



Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission delegoitu asetus (EU) N:o 518/2014, annettu 5 päivänä maaliskuuta 2014, komission delegoitujen asetusten (EU) N:o 1059/2010, (EU) N:o 1060/2010, (EU) N:o 1061/2010, (EU) N:o 1062/2010, (EU) N:o 626/2011, (EU) N:o 392/2012, (EU) N:o 874/2012, (EU) N:o 665/2013, (EU) N:o 811/2013 ja (EU) N:o 812/2013 muuttamisesta energiaan liittyvien tuotteiden merkintöjen internetissä esittämisen osalta <sup>(1)</sup> ..... 1**
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 519/2014, annettu 16 päivänä toukokuuta 2014, asetuksen (EY) N:o 401/2006 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse suurten erien, mausteiden ja ravintolisien näytteenottomenetelmistä, T-2- ja HT-2 -toksiinin ja sitriniinin suoritusarvovaatimuksista ja seulonta-analyysimenetelmistä <sup>(1)</sup> ..... 29**
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 520/2014, annettu 16 päivänä toukokuuta 2014, eräiden vuonna 2013 neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti pidätettyjen määrien lisäämisestä vuoden 2014 kalastuskiintiöihin ..... 44**
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 521/2014, annettu 16 päivänä toukokuuta 2014, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 68

PÄÄTÖKSET

2014/285/YUTP:

- ★ **Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean päätös EUTM Mali/2/2014, annettu 13 päivänä toukokuuta 2014, kolmansien valtioiden osallistumisen hyväksymisestä Malin asevoimien kouluttamiseen osallistumista koskevaan Euroopan unionin sotilasoperaatioon (EUTM Mali) 70**

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

2014/286/EU:

- ★ **Komission delegoitu päätös, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2014, perusteista ja edellytyksistä, jotka eurooppalaisten osaamisverkostojen ja niiden jäseneksi hakevien terveydenhuollon tarjoajien on täytettävä<sup>(1)</sup>** ..... 71

2014/287/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2014, eurooppalaisten osaamisverkostojen ja niiden jäsenten perustamista ja arvioimista sekä tällaisten verkostojen perustamista ja arvioimista koskevan tiedon ja asiantuntemuksen vaihdon helpottamista koskevista perusteista<sup>(1)</sup>** ..... 79

2014/288/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 12 päivänä toukokuuta 2014, unionin osarahoittamista tiettyjen eläintautien ja zoonosien kansallisista hävittämis-, torjunta- ja seurantaohjelmista laadittavia kertomuksia koskevista vakiovaatimuksista ja päätöksen 2008/940/EY kumoamisesta (tiedoksiannettu numerolla C(2014) 2976)** ..... 88

2014/289/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 15 päivänä toukokuuta 2014, jäsenvaltioiden mahdollisuudesta pidentää tehoaineille pinoksadeeni ja meptyyolidinokappi myönnettyjä väliaikaisia lupia (tiedoksiannettu numerolla C(2014) 3059)<sup>(1)</sup>** ..... 114

#### KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

2014/290/EU:

- ★ **Neuvoston päätös, annettu 14 päivänä huhtikuuta 2014, EU:n ja Chilen assosiaatiokomiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välisen assosiaatiosopimuksen liitteen XII, jossa vahvistetaan luettelot Chilen yksiköistä, jotka tekevät hankintoja IV osan julkisia hankintoja koskevan IV osaston määräysten mukaisesti, muuttamiseen** ..... 116

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

**KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) N:o 518/2014,**

**annettu 5 päivänä maaliskuuta 2014,**

**komission delegoitujen asetusten (EU) N:o 1059/2010, (EU) N:o 1060/2010, (EU) N:o 1061/2010, (EU) N:o 1062/2010, (EU) N:o 626/2011, (EU) N:o 392/2012, (EU) N:o 874/2012, (EU) N:o 665/2013, (EU) N:o 811/2013 ja (EU) N:o 812/2013 muuttamisesta energiaan liittyvien tuotteiden merkintöjen internetissä esittämisen osalta**

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon energiaan liittyvien tuotteiden energian ja muiden voimavarojen kulutuksen osoittamisesta merkinnöin ja yhdenmukaisin tuotetiedoin 19 päivänä toukokuuta 2010 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 7 ja 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 2010/30/EU komissio velvoitetaan antamaan yksityiskohtaiset tiedot energiaan liittyvien tuotteiden merkinnöistä delegoiduilla säädöksillä, jotka sisältävät toimenpiteitä, joilla varmistetaan, että mahdollisille loppukäyttäjille annetaan energiamerkissä ja tuoteselosteessa yksilöidyt tiedot etämyynnissä, mukaan lukien posti-myynni, luettelot, telemarkkinointi tai internetmyynti.
- (2) Tällä hetkellä täsmennetään, että etämyynnissä merkin sisältämät tiedot on esitettävä tietyssä järjestyksessä. Tätä nykyä ei kuitenkaan ole olemassa vaatimusta, että itse merkin tai tuoteselosteen on oltava näkyvillä. Tämä vaikuttaa etämyynnissä loppukäyttäjien mahdollisuuksiin tehdä perustellumpia ostopäätöksiä, koska he eivät näe päätöksenteon apuna käytettävää merkin väriasteikkoa, heille ei ilmoiteta, mikä energiatehokkuusluokka on paras asianomaisessa tuoteryhmässä, eikä heille anneta selosteen sisältämiä lisätietoja.
- (3) Internetissä tapahtuvan etämyynnin osuus on kasvamassa yhä merkittävämmäksi energiaan liittyvien tuotteiden myynnissä. Internetmyynnissä on mahdollista asettaa merkki ja seloste näkyville ilman, että siitä aiheutuu ylimääräistä hallinnollista rasitusta. Sen vuoksi jälleenmyyjillä olisi oltava merkki ja seloste näkyvillä internetmyynnissä.
- (4) Jotta merkki ja seloste voisivat olla näkyvillä internetissä, tavarantoimittajien olisi asetettava jälleenmyyjien saataville energiaan liittyvien tuotteiden kustakin mallista sähköisessä muodossa oleva merkki ja seloste esimerkiksi viemällä ne internetsivustolle jälleenmyyjien ladattaviksi.
- (5) Jotta tämän asetuksen vaatimukset voidaan panna täytäntöön osana normaalia liiketoimintaa, tavarantoimittajat olisi velvoitettava asettamaan merkki ja tuoteseloste saataville sähköisessä muodossa ainoastaan uusista malleista, mukaan lukien olemassa olevien mallien parannetut mallit, mikä käytännössä tarkoittaa uudella mallitunnisteella varustettuja malleja. Olemassa olevien mallien tapauksessa sähköisen merkin ja sähköisen tuoteselosteen saataville asettamisen olisi oltava vapaaehtoista.

<sup>(1)</sup> EUVL L 153, 18.6.2010, s. 1.

- (6) Koska merkin ja selosteen näkyvilläolo tuotteen vieressä saattaa vaatia enemmän tilaa näytöllä, olisi sallittava, että ne voidaan asettaa näkyville kerrosteisella näyttötavalla.
- (7) Sen vuoksi seuraavia säädöksiä olisi muutettava: komission delegoidut asetukset (EU) N:o 1059/2010 <sup>(1)</sup>, (EU) N:o 1060/2010 <sup>(2)</sup>, (EU) N:o 1061/2010 <sup>(3)</sup>, (EU) N:o 1062/2010 <sup>(4)</sup>, (EU) N:o 626/2011 <sup>(5)</sup>, (EU) N:o 392/2012 <sup>(6)</sup>, (EU) N:o 874/2012 <sup>(7)</sup>, (EU) N:o 665/2013 <sup>(8)</sup>, (EU) N:o 811/2013 <sup>(9)</sup> ja (EU) N:o 812/2013 <sup>(10)</sup>.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

#### Delegoidun asetuksen (EU) N:o 1059/2010 muuttaminen

Muutetaan delegoitu asetus (EU) N:o 1059/2010 seuraavasti:

1) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) Lisätään f alakohta seuraavasti:

”f) sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteen I mukainen, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta kotitalouksien astianpesukoneiden mallista, joka on saatettu markkinoille uudella mallitunnisteella varustettuna 1 päivänä tammikuuta 2015 tai sen jälkeen. Se voidaan asettaa jälleenmyyjien saataville myös muista kotitalouksien astianpesukoneiden malleista.”

b) Lisätään g alakohta seuraavasti:

”g) liitteen II mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta kotitalouksien astianpesukoneiden mallista, joka on saatettu markkinoille uudella mallitunnisteella varustettuna 1 päivänä tammikuuta 2015 tai sen jälkeen. Se voidaan asettaa jälleenmyyjien saataville myös muista kotitalouksien astianpesukoneiden malleista.”

2) Korvataan 4 artiklan b alakohta seuraavasti:

”b) kun markkinoidaan ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan tarjottuja kotitalouksien astianpesukoneita, joiden osalta loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta, annetaan tiedot, jotka tavarantoimittajat ovat toimittaneet liitteen IV mukaisesti. Kun tarjous tehdään internetin välityksellä ja sähköinen merkki ja sähköinen tuoteseloste on asetettu saataville 3 artiklan f ja g alakohdan mukaisesti, sovelletaan sen sijaan liitteen VIII säännöksiä.”

3) Lisätään uusi liite VIII tämän asetuksen liitteen I mukaisesti.

<sup>(1)</sup> Komission delegoitu asetus (EU) N:o 1059/2010, annettu 28 päivänä syyskuuta 2010, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä kotitalouksien astianpesukoneiden energiamerkinnän osalta (EUVL L 314, 30.11.2010, s. 1).

<sup>(2)</sup> Komission delegoitu asetus (EU) N:o 1060/2010, annettu 28 päivänä syyskuuta 2010, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä kotitalouksien kylmäsäilytyslaitteiden energiamerkinnän osalta (EUVL L 314, 30.11.2010, p. 17).

<sup>(3)</sup> Komission delegoitu asetus (EU) N:o 1061/2010, annettu 28 päivänä syyskuuta 2010, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä kotitalouksien pyykinpesukoneiden energiamerkinnän osalta (EUVL L 314, 30.11.2010, s. 47).

<sup>(4)</sup> Komission delegoitu asetus (EU) N:o 1062/2010, annettu 28 päivänä syyskuuta 2010, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä televisioiden energiamerkinnän osalta (EUVL L 314, 30.11.2010, s. 64).

<sup>(5)</sup> Komission delegoitu asetus (EU) N:o 626/2011, annettu 4 päivänä toukokuuta 2011, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä huoneilmastointilaitteiden energiamerkinnän osalta (EUVL L 178, 6.7.2011, s. 1).

<sup>(6)</sup> Komission delegoitu asetus (EU) N:o 392/2012, annettu 1 päivänä maaliskuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä kotitalouksien kuivausrumpujen energiamerkinnän osalta (EUVL L 123, 9.5.2012, s. 1).

<sup>(7)</sup> Komission delegoitu asetus (EU) N:o 874/2012, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä sähkölampujen ja valaisimien energiamerkinnän osalta (EUVL L 258, 26.9.2012, s. 1).

<sup>(8)</sup> Komission delegoitu asetus (EU) N:o 665/2013, annettu 3 päivänä toukokuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä polynimurien energiamerkinnän osalta (EUVL L 192, 13.7.2013, s. 1).

<sup>(9)</sup> Komission delegoitu asetus (EU) N:o 811/2013, annettu 18 päivänä helmikuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä tilalämmittimien, yhdistelmälämmittimien, tilalämmittimestä, lämmönsäätölaitteesta ja aurinkolämpölaiteesta koostuvien kokoonpanojen sekä yhdistelmälämmittimestä, lämmönsäätölaitteesta ja aurinkolämpölaiteesta koostuvien kokoonpanojen energiamerkinnän osalta (EUVL L 239, 6.9.2013, s. 1).

<sup>(10)</sup> Komission delegoitu asetus (EU) N:o 812/2013, annettu 18 päivänä helmikuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU täydentämisestä vedenlämmittimien, kuumavesisäiliöiden ja vedenlämmittimestä ja aurinkolämpölaiteesta koostuvien kokoonpanojen energiamerkinnän osalta (EUVL L 239, 6.9.2013, s. 83).

## 2 artikla

**Delegoidun asetuksen (EU) N:o 1060/2010 muuttaminen**

Muutetaan delegoitu asetus (EU) N:o 1060/2010 seuraavasti:

1) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) Lisätään f alakohta seuraavasti:

”f) sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteen II mukainen, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta kotitalouksien kylmäsäilytyslaitteiden mallista, joka on saatettu markkinoille uudella mallitunnisteella varustettuna 1 päivänä tammikuuta 2015 tai sen jälkeen. Se voidaan asettaa jälleenmyyjien saataville myös muista kotitalouksien kylmäsäilytyslaitteiden malleista;”

b) Lisätään g alakohta seuraavasti:

”g) liitteen III mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta kotitalouksien kylmäsäilytyslaitteiden mallista, joka on saatettu markkinoille uudella mallitunnisteella varustettuna 1 päivänä tammikuuta 2015 tai sen jälkeen. Se voidaan asettaa jälleenmyyjien saataville myös muista kotitalouksien kylmäsäilytyslaitteiden malleista.”

2) Korvataan 4 artiklan b alakohta seuraavasti:

”b) kun markkinoidaan ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan tarjottuja kotitalouksien kylmäsäilytyslaitteita, joiden osalta loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta, annetaan tiedot, jotka tavarantomittajat ovat toimittaneet liitteen V mukaisesti. Kun tarjous tehdään internetin välityksellä ja sähköinen merkki ja sähköinen tuoteseloste on asetettu saataville 3 artiklan f ja g alakohdan mukaisesti, sovelletaan sen sijaan liitteen X säännöksiä;”.

3) Lisätään uusi liite X tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.

## 3 artikla

**Delegoidun asetuksen (EU) N:o 1061/2010 muuttaminen**

Muutetaan delegoitu asetus (EU) N:o 1061/2010 seuraavasti:

1) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) Lisätään f alakohta seuraavasti:

”f) sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteen I mukainen, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta kotitalouksien pyykinpesukoneiden mallista, joka on saatettu markkinoille uudella mallitunnisteella varustettuna 1 päivänä tammikuuta 2015 tai sen jälkeen. Se voidaan asettaa jälleenmyyjien saataville myös muista kotitalouksien pyykinpesukoneiden malleista;”

b) Lisätään g alakohta seuraavasti:

”g) liitteen II mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta kotitalouksien pyykinpesukoneiden mallista, joka on saatettu markkinoille uudella mallitunnisteella varustettuna 1 päivänä tammikuuta 2015 tai sen jälkeen. Se voidaan asettaa jälleenmyyjien saataville myös muista kotitalouksien pyykinpesukoneiden malleista.”

2) Korvataan 4 artiklan b alakohta seuraavasti:

”b) kun markkinoidaan ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan tarjottuja kotitalouksien pyykinpesukoneita, joiden osalta loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta, annetaan tiedot, jotka tavarantomittajat ovat toimittaneet liitteen IV mukaisesti. Kun tarjous tehdään internetin välityksellä ja sähköinen merkki ja sähköinen tuoteseloste on asetettu saataville 3 artiklan f ja g alakohdan mukaisesti, sovelletaan sen sijaan liitteen VIII säännöksiä;”.

3) Lisätään uusi liite VIII tämän asetuksen liitteen III mukaisesti.

## 4 artikla

**Delegoidun asetuksen (EU) N:o 1062/2010 muuttaminen**

Muutetaan delegoitu asetus (EU) N:o 1062/2010 seuraavasti:

1) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 1 kohtaan f alakohta seuraavasti:

”f) sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteen V mukainen, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta televisiomallista, joka on saatettu markkinoille uudella mallitunnisteella varustettuna 1 päivänä tammikuuta 2015 tai sen jälkeen. Se voidaan asettaa jälleenmyyjien saataville myös muista televisiomalleista;”

b) Lisätään 1 kohtaan g alakohta seuraavasti:

”g) liitteen III mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta televisiomallista, joka on saatettu markkinoille uudella mallitunnisteella varustettuna 1 päivänä tammikuuta 2015 tai sen jälkeen. Se voidaan asettaa jälleenmyyjien saataville myös muista televisiomalleista.”

2) Korvataan 4 artiklan b alakohta seuraavasti:

”b) kun markkinoidaan ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan tarjottuja televisioita, joiden osalta loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta, annetaan tiedot, jotka tavarantoimittajat ovat toimittaneet liitteen VI mukaisesti. Kun tarjous tehdään internetin välityksellä ja sähköinen merkki ja sähköinen tuoteseloste on asetettu saataville 3 artiklan 1 kohdan f ja g alakohdan mukaisesti, sovelletaan sen sijaan liitteen IX säännöksiä;”

3) Lisätään uusi liite IX tämän asetuksen liitteen IV mukaisesti.

## 5 artikla

**Delegoidun asetuksen (EU) N:o 626/2011 muuttaminen**

Muutetaan delegoitu asetus (EU) N:o 626/2011 seuraavasti:

1) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 1 kohtaan h alakohta seuraavasti:

”h) sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteen III mukainen ja joka noudattaa liitteessä II luetelluja energiatehokkuusluokkia, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta huoneilmastointilaitemallista, joka on saatettu markkinoille uudella mallitunnisteella varustettuna 1 päivänä tammikuuta 2015 tai sen jälkeen. Se voidaan asettaa jälleenmyyjien saataville myös muista huoneilmastointilaitemalleista;”

b) Lisätään 1 kohtaan i alakohta seuraavasti:

”i) liitteen IV mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta huoneilmastointilaitemallista, joka on saatettu markkinoille uudella mallitunnisteella varustettuna 1 päivänä tammikuuta 2015 tai sen jälkeen. Se voidaan asettaa jälleenmyyjien saataville myös muista huoneilmastointilaitemalleista.”

2) Korvataan 4 artiklan b alakohta seuraavasti:

”b) kun markkinoidaan ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan tarjottuja huoneilmastointilaitteita, joiden osalta loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta, annetaan tiedot, jotka tavarantoimittajat ovat toimittaneet liitteiden IV ja VI mukaisesti. Kun tarjous tehdään internetin välityksellä ja sähköinen merkki ja sähköinen tuoteseloste on asetettu saataville 3 artiklan 1 kohdan h ja i alakohdan mukaisesti, sovelletaan sen sijaan liitteen IX säännöksiä;”

3) Lisätään uusi liite IX tämän asetuksen liitteen V mukaisesti.

## 6 artikla

**Delegoidun asetuksen (EU) N:o 392/2012 muuttaminen**

Muutetaan delegoitu asetus (EU) N:o 392/2012 seuraavasti:

1) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) Lisätään f alakohta seuraavasti:

”f) sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteen I mukainen, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta kotitalouksien kuivausrumpujen mallista, joka on saatettu markkinoille uudella mallitunnisteella varustettuna 1 päivänä tammikuuta 2015 tai sen jälkeen. Se voidaan asettaa jälleenmyyjien saataville myös muista kotitalouksien kuivausrumpujen malleista;”

b) Lisätään g alakohta seuraavasti:

”g) liitteen II mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta kotitalouksien kuivausrumpujen mallista, joka on saatettu markkinoille uudella mallitunnisteella varustettuna 1 päivänä tammikuuta 2015 tai sen jälkeen. Se voidaan asettaa jälleenmyyjien saataville myös muista kotitalouksien kuivausrumpujen malleista.”

2) Korvataan 4 artiklan b alakohta seuraavasti:

”b) kun markkinoidaan ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan tarjottuja kotitalouksien kuivausrumpuja, joiden osalta loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta siten kuin direktiivin 2010/30/EU 7 artiklassa säädetään, annetaan tiedot, jotka tavarantoimittajat ovat toimittaneet tämän asetuksen liitteen IV mukaisesti. Kun tarjous tehdään internetin välityksellä ja sähköinen merkki ja sähköinen tuoteseloste on asetettu saataville 3 artiklan f ja g alakohdan mukaisesti, sovelletaan sen sijaan liitteen VIII säännöksiä;”

3) Lisätään uusi liite VIII tämän asetuksen liitteen VI mukaisesti.

## 7 artikla

**Delegoidun asetuksen (EU) N:o 874/2012 muuttaminen**

Muutetaan delegoitu asetus (EU) N:o 874/2012 seuraavasti:

1) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 1 kohtaan f alakohta seuraavasti:

”f) sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä I olevan 1 kohdan mukainen, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta lamppumallista, joka on saatettu markkinoille uudella mallitunnisteella varustettuna 1 päivänä tammikuuta 2015 tai sen jälkeen. Se voidaan asettaa jälleenmyyjien saataville myös muista lamppumalleista;”

b) Lisätään 2 kohtaan e alakohta seuraavasti:

”e) sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä I olevan 2 kohdan mukainen, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta valaisinmallista, joka on saatettu markkinoille uudella mallitunnisteella varustettuna 1 päivänä tammikuuta 2015 tai sen jälkeen. Se voidaan asettaa jälleenmyyjien saataville myös muista valaisinmalleista.”

2) Muutetaan 4 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohdan a alakohta seuraavasti:

”a) kun markkinoidaan kutakin ostettavaksi, vuokrattavaksi tai osamaksukauppaan tarjottua mallia, jonka osalta lopullisen omistajan ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta, annetaan tiedot, jotka tavarantoimittajat ovat toimittaneet liitteen IV mukaisesti. Kun tarjous tehdään internetin välityksellä ja sähköinen merkki ja sähköinen tuoteseloste on asetettu saataville 3 artiklan 1 kohdan f alakohdan mukaisesti, sovelletaan sen sijaan liitteen VIII säännöksiä;”

b) Lisätään 2 kohtaan d alakohta seuraavasti:

”d) kunkin internetin välityksellä ostettavaksi, vuokrattavaksi tai osamaksukauppaan tarjotun mallin, jolle sähköinen merkki on asetettu saataville 3 artiklan 2 kohdan e alakohdan mukaisesti, mukana on merkki liitteen VIII mukaisesti.”

3) Lisätään uusi liite VIII tämän asetuksen liitteen VII mukaisesti.

## 8 artikla

**Delegoidun asetuksen (EU) N:o 665/2013 muuttaminen**

Muutetaan delegoitu asetus (EU) N:o 665/2013 seuraavasti:

## 1) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

## a) Lisätään 1 kohtaan f alakohta seuraavasti:

”f) sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteen II mukainen, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta pölynimurimallista, joka on saatettu markkinoille uudella mallitunnisteella varustettuna 1 päivänä tammikuuta 2015 tai sen jälkeen. Se voidaan asettaa jälleenmyyjien saataville myös muista pölynimurimalleista;”

## b) Lisätään 1 kohtaan g alakohta seuraavasti:

”g) liitteen III mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta pölynimurimallista, joka on saatettu markkinoille uudella mallitunnisteella varustettuna 1 päivänä tammikuuta 2015 tai sen jälkeen. Se voidaan asettaa jälleenmyyjien saataville myös muista pölynimurimalleista.”

## 2) Korvataan 4 artiklan b alakohta seuraavasti:

”b) kun markkinoidaan ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan tarjottuja pölynimureita, joiden osalta loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta siten kuin direktiivin 2010/30/EU 7 artiklassa säädetään, annetaan tiedot, jotka tavarantoimittajat ovat toimittaneet tämän asetuksen liitteen V mukaisesti. Kun tarjous tehdään internetin välityksellä ja sähköinen merkki ja sähköinen tuoteseloste on asetettu saataville 3 artiklan 1 kohdan f ja g alakohdan mukaisesti, sovelletaan sen sijaan liitteen VIII säännöksiä;”

## 3) Lisätään uusi liite VIII tämän asetuksen liitteen VIII mukaisesti.

## 9 artikla

**Delegoidun asetuksen (EU) N:o 811/2013 muuttaminen**

Muutetaan delegoitu asetus (EU) N:o 811/2013 seuraavasti:

## 1) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

## a) Lisätään 1 kohdan ensimmäiseen alakohtaan f alakohta seuraavasti:

”f) sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 1.1 kohdan mukainen ja jossa esitetään liitteessä II olevan 1 kohdan mukaiset tilalämmityksen kausittaiset energiatehokkuusluokat, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta tilalämmitinmallista;”

## b) Lisätään 1 kohdan ensimmäiseen alakohtaan g alakohta seuraavasti:

”g) liitteessä IV olevan 1 kohdan mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta tilalämmitinmallista, ja kun kyse on lämpöpumpputilalämmitinmalleista, sähköinen tuoteseloste asetetaan jälleenmyyjien saataville ainakin lämmönkehittimestä.”

## c) Lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Syyskuun 26 päivästä 2019 alkaen sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 1.2 kohdan mukainen ja jossa esitetään liitteessä II olevan 1 kohdan mukaiset tilalämmityksen kausittaiset energiatehokkuusluokat, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta tilalämmitinmallista.”

## d) Lisätään 2 kohdan ensimmäiseen alakohtaan f alakohta seuraavasti:

”f) sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 2.1 kohdan mukainen ja jossa esitetään liitteessä II olevien 1 ja 2 kohdan mukaiset tilalämmityksen kausittaiset energiatehokkuusluokat ja vedenlämmityksen energiatehokkuusluokat, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta yhdistelmälämmitinmallista;”



- e) Lisätään 2 kohdan ensimmäiseen alakohtaan g alakohta seuraavasti:
- ”g) liitteessä IV olevan 2 kohdan mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta yhdistelmälämmittinmallista, ja kun kyse on lämpöpumppuyhdistelmälämmittinmalleista, sähköinen tuoteseloste asetetaan jälleenmyyjien saataville ainakin lämmönkehittäjästä.”
- f) Lisätään 2 kohtaan alakohta seuraavasti:
- ”Syyskuun 26 päivästä 2019 alkaen sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 2.2 kohdan mukainen ja jossa esitetään liitteessä II olevan 1 ja 2 kohdan mukaiset tilalämmityksen kausittaiset energiatehokkuusluokat ja vedenlämmityksen energiatehokkuusluokat, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta yhdistelmälämmittinmallista.”
- g) Lisätään 3 kohtaan c alakohta seuraavasti:
- ”c) liitteessä IV olevan 3 kohdan mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan vähittäismyyjien saataville jokaisesta lämmönsäätölaitemallista.”
- h) Lisätään 4 kohtaan c alakohta seuraavasti:
- ”c) liitteessä IV olevan 4 kohdan mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan vähittäismyyjien saataville jokaisesta aurinkolämpölaitemallista.”
- i) Lisätään 5 kohtaan f alakohta seuraavasti:
- ”f) sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 3 kohdan mukainen ja jossa esitetään liitteessä II olevan 1 kohdan mukaiset tilalämmityksen kausittaiset energiatehokkuusluokat, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta tilalämmittimestä, lämmönsäätölaitteesta ja aurinkolämpölaitteesta koostuvan kokoonpanon mallista;”
- j) Lisätään 5 kohtaan g alakohta seuraavasti:
- ”g) liitteessä IV olevan 5 kohdan mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta tilalämmittimestä, lämmönsäätölaitteesta ja aurinkolämpölaitteesta koostuvan kokoonpanon mallista.”
- k) Lisätään 6 kohtaan f alakohta seuraavasti:
- ”f) sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 4 kohdan mukainen ja jossa esitetään liitteessä II olevien 1 ja 2 kohdan mukaiset tilalämmityksen kausittaiset energiatehokkuusluokat ja vedenlämmityksen energiatehokkuusluokat, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta yhdistelmälämmittimestä, lämmönsäätölaitteesta ja aurinkolämpölaitteesta koostuvan kokoonpanon mallista;”
- l) Lisätään 6 kohtaan g alakohta seuraavasti:
- ”g) liitteessä IV olevan 6 kohdan mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta yhdistelmälämmittimestä, lämmönsäätölaitteesta ja aurinkolämpölaitteesta koostuvan kokoonpanon mallista.”
- 2) Muutetaan 4 artikla seuraavasti:
- a) Korvataan 1 kohdan b alakohta seuraavasti:
- ”b) kun markkinoidaan ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan tarjottuja tilalämmittimiä, joiden osalta loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta, annetaan tiedot, jotka tavarantoimittajat ovat toimittaneet liitteessä VI olevan 1 kohdan mukaisesti, paitsi kun tarjous tehdään internetin välityksellä, jolloin sovelletaan liitteen IX säännöksiä;”
- b) Korvataan 2 kohdan b alakohta seuraavasti:
- ”b) kun markkinoidaan ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan tarjottuja yhdistelmälämmittimiä, joiden osalta loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta, annetaan tiedot, jotka tavarantoimittajat ovat toimittaneet liitteessä VI olevan 2 kohdan mukaisesti, paitsi kun tarjous tehdään internetin välityksellä, jolloin sovelletaan liitteen IX säännöksiä;”

- c) Korvataan 3 kohdan b alakohta seuraavasti:
- ”b) kun markkinoidaan ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan tarjottuja tilalämmittimestä, lämmönsäätölaitteesta ja aurinkolämpölaitteesta koostuvia kokoonpanoja, joiden osalta loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää kokoonpanoa, annetaan tiedot, jotka tavarantoimittajat ovat toimittaneet liitteessä VI olevan 3 kohdan mukaisesti, paitsi kun tarjous tehdään internetin välityksellä, jolloin sovelletaan liitteen IX säännöksiä.”
- d) Korvataan 4 kohdan b alakohta seuraavasti:
- ”b) kun markkinoidaan ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan tarjottuja yhdistelmälämmittimestä, lämmönsäätölaitteesta ja aurinkolämpölaitteesta koostuvia kokoonpanoja, joiden osalta loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää kokoonpanoa, annetaan tiedot, jotka tavarantoimittajat ovat toimittaneet liitteessä VI olevan 4 kohdan mukaisesti, paitsi kun tarjous tehdään internetin välityksellä, jolloin sovelletaan liitteen IX säännöksiä.”
- 3) Muutetaan liite VI tämän asetuksen liitteen IX mukaisesti.
- 4) Lisätään uusi liite IX tämän asetuksen liitteen IX mukaisesti.

### 10 artikla

#### **Delegoidun asetuksen (EU) N:o 812/2013 muuttaminen**

Muutetaan delegoitu asetus (EU) N:o 812/2013 seuraavasti:

- 1) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:
- a) Lisätään 1 kohdan ensimmäiseen alakohtaan f alakohta seuraavasti:
- ”f) sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 1.1 kohdan mukainen ja jossa esitetään liitteessä II olevan 1 kohdan mukaiset vedenlämmityksen energiatehokkuusluokat, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta vedenlämmittinmallista;”
- b) Lisätään 1 kohdan ensimmäiseen alakohtaan g alakohta seuraavasti:
- ”g) liitteessä IV olevan 1 kohdan mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta vedenlämmittinmallista, ja kun kyse on lämpöpumppuvedenlämmittinmalleista, sähköinen tuoteseloste asetetaan jälleenmyyjien saataville ainakin lämmönkehittäjästä.”
- c) Lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:
- ”Syyskuun 26 päivästä 2017 alkaen sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 1.2 kohdan mukainen ja jossa esitetään liitteessä II olevan 1 kohdan mukaiset vedenlämmityksen energiatehokkuusluokat, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta vedenlämmittinmallista.”
- d) Lisätään 2 kohdan ensimmäiseen alakohtaan f alakohta seuraavasti:
- ”f) sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 2.1 kohdan mukainen ja jossa esitetään liitteessä II olevan 2 kohdan mukaiset vedenlämmityksen energiatehokkuusluokat, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta kuumavesisäiliömallista;”
- e) Lisätään 2 kohdan ensimmäiseen alakohtaan g alakohta seuraavasti:
- ”g) liitteessä IV olevan 2 kohdan mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan vähittäismyyjien saataville jokaisesta kuumavesisäiliömallista.”
- f) Lisätään 2 kohtaan alakohta seuraavasti:
- ”Syyskuun 26 päivästä 2017 alkaen sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 2.2 kohdan mukainen ja jossa esitetään liitteessä II olevan 2 kohdan mukaiset vedenlämmityksen energiatehokkuusluokat, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta kuumavesisäiliömallista.”
- g) Lisätään 3 kohtaan c alakohta seuraavasti:
- ”c) liitteessä IV olevan 3 kohdan mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan vähittäismyyjien saataville jokaisesta aurinkolämpölaitemallista.”

- h) Lisätään 4 kohtaan f alakohta seuraavasti:
- ”f) sähköinen merkki, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteessä III olevan 3 kohdan mukainen ja jossa esitetään liitteessä II olevan 1 kohdan mukaiset vedenlämmityksen energiatehokkuusluokat, asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta vedenlämmittimestä ja aurinkolämpölaitteesta koostuvan kokoonpanon mallista;”
- i) Lisätään 4 kohtaan g alakohta seuraavasti:
- ”g) liitteessä IV olevan 4 kohdan mukainen sähköinen tuoteseloste asetetaan jälleenmyyjien saataville jokaisesta vedenlämmittimestä ja aurinkolämpölaitteesta koostuvan kokoonpanon mallista.”
- 2) Muutetaan 4 artikla seuraavasti:
- a) Korvataan 1 kohdan b alakohta seuraavasti:
- ”b) kun markkinoidaan ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan tarjottuja vedenlämmittimiä, joiden osalta loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta, annetaan tiedot, jotka tavarantoimittajat ovat toimittaneet liitteessä VI olevan 1 kohdan mukaisesti, paitsi kun tarjous tehdään internetin välityksellä, jolloin sovelletaan liitteen X säännöksiä;”
- b) Korvataan 2 kohdan b alakohta seuraavasti:
- ”b) kun markkinoidaan ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan tarjottuja kuumavesisäiliöitä, joiden osalta loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta, annetaan tiedot, jotka tavarantoimittajat ovat toimittaneet liitteessä VI olevan 2 kohdan mukaisesti, paitsi kun tarjous tehdään internetin välityksellä, jolloin sovelletaan liitteen X säännöksiä;”
- c) Korvataan 3 kohdan b alakohta seuraavasti:
- ”b) kun markkinoidaan ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan tarjottuja vedenlämmittimestä ja aurinkolämpölaitteesta koostuvia kokoonpanoja, joiden osalta loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää kokoonpanoa, annetaan tiedot, jotka tavarantoimittajat ovat toimittaneet liitteessä VI olevan 3 kohdan mukaisesti, paitsi kun tarjous tehdään internetin välityksellä, jolloin sovelletaan liitteen X säännöksiä.”
- 3) Muutetaan liite VI tämän asetuksen liitteen X mukaisesti.
- 4) Lisätään uusi liite X tämän asetuksen liitteen X mukaisesti.

#### 11 artikla

#### **Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä maaliskuuta 2014.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

## LIITE I

**Muutokset delegoidun asetuksen (EU) N:o 1059/2010 liitteisiin**

Lisätään liite VIII seuraavasti:

## "LIITE VIII

**Internetissä tapahtuvan myynnin, vuokraamisen tai osamaksulla ostamisen yhteydessä annettavat tiedot**

- 1) Tämän liitteen 2–5 kohdassa sovelletaan seuraavia määritelmiä:
  - a) 'näyttömekanismilla' tarkoitetaan kaikenlaisia näyttöruutuja, mukaan lukien kosketusnäytöt ja internetsisällön esittämiseksi kuluttajille käytettävä visuaalinen teknologia;
  - b) 'kerrosteisella näyttötavalla' tarkoitetaan visuaalista rajapintaa, jossa kuva- tai tietosarja saadaan näkyviin napsauttamalla hiiren painiketta, kohdistamalla hiiri asianomaisen kohdan päälle tai tekemällä kosketusnäytöllä kuva- tai tietosarjan päällä laajennusliike;
  - c) 'kosketusnäytöllä' kosketukseen reagoivaa näyttöä, kuten taulutietokoneen, laattatietokoneen tai älypuhelimien näyttöä;
  - d) 'vaihtoehtoisella tekstillä' tarkoitetaan grafiikalle vaihtoehtoista tekstiä, jota käytetään tietojen esittämiseen ei-graafisessa muodossa silloin, kun näyttölaite ei pysty toistamaan grafiikkaa, tai esteettömyyden apuna esim. syötteenä äänisynteesilaitteille.
- 2) Tavarantoimittajien 3 artiklan f alakohdan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen merkin on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä. Koon on oltava sellainen, että merkki on selkeästi nähtävissä ja luettavissa ja oikeassa suhteessa liitteessä I olevassa 2 kohdassa eriteltyyn kokoon nähden. Merkki voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin merkkiin johtavan kuvan on oltava tämän liitteen 3 kohdassa säädettyjen eritelmien mukainen. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, merkin on tultava esiin, kun kuvaa napsautetaan ensimmäistä kertaa hiirellä, hiiri viedään kuvan päälle ensimmäistä kertaa tai kun kosketusnäytöllä tehdään kuvan päällä laajennusliike.
- 3) Kun kyseessä on kerrosteinen näyttötapa, merkkiin johtavan kuvan on
  - a) oltava nuolen muotoinen ja vastattava väriltään merkissä mainittavan tuotteen energiatehokkuusluokkaa;
  - b) esitettävä nuolessa tuotteen energiatehokkuusluokka valkoisella värillä samalla kirjasinkoolla kuin tuotteen hinta; ja
  - c) oltava muodoltaan jompikumpi seuraavista:



- 4) Merkin tiedot on esitettävä kerrosteisessa näyttötavassa seuraavassa järjestyksessä:
  - a) tämän liitteen 3 kohdassa tarkoitetun kuvan on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä;
  - b) kuvan on linkityttävä merkkiin;
  - c) merkin on tultava näkyville, kun hiirtä napsautetaan kuvan päällä, hiiri viedään kuvan päälle tai kuvaa laajennetaan kosketusnäytöllä;
  - d) merkin on tultava näkyville ponnahdusikkunana, uutena välilehtenä, uutena sivuna tai upotettuna näkymänä;
  - e) merkkiä on voitava suurentaa kosketusnäytöllä koskettamalla tapahtuvaan suurentamiseen käytettävillä laitteen tavanomaisilla toiminnoilla;
  - f) merkki poistuu näkyvistä suljettaessa se asianomaisesta kohdasta tai muulla vakiomuotoisella sulkemisjärjestelmällä;
  - g) jos merkkiä ei pystytä näyttämään, grafiikan vaihtoehtona esitettävässä tekstissä on mainittava tuotteen energiatehokkuusluokka samalla kirjasinkoolla kuin hinta.

- 5) Tavarantoimittajien 3 artiklan g alakohdan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen tuoteselosteen on oltava näkyvillä näyttömekanismeissa tuotteen hinnan läheisyydessä. Tuoteselosteen on oltava kooltaan sellainen, että seloste on selkeästi nähtävissä ja luettavissa. Tuoteseloste voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin tuoteselosteeseen johtavassa linkissä on mainittava selkeästi ja helposti luettavasti 'Tuoteseloste'. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, tuoteselosteen on tultava esiin, kun linkkiä napsautetaan hiirellä ensimmäistä kertaa, hiiri vieään ensimmäistä kertaa linkin päälle tai kosketusnäytöllä tehdään linkin päällä ensimmäistä kertaa laajennusliike.”
-

## LIITE II

**Muutokset delegoidun asetuksen (EU) N:o 1060/2010 liitteisiin**

Lisätään liite X seuraavasti:

## "LIITE X

**Internetissä tapahtuvan myynnin, vuokraamisen tai osamaksulla ostamisen yhteydessä annettavat tiedot**

- 1) Tämän liitteen 2–5 kohdassa sovelletaan seuraavia määritelmiä:
  - a) 'näyttömekanismilla' tarkoitetaan kaikenlaisia näyttöruutuja, mukaan lukien kosketusnäytöt ja internetsisällön esittämiseksi kuluttajille käytettävä visuaalinen teknologia;
  - b) 'kerrosteisella näyttötavalla' tarkoitetaan visuaalista rajapintaa, jossa kuva- tai tietosarja saadaan näkyviin napsauttamalla hiiren painiketta, kohdistamalla hiiri asianomaisen kohdan päälle tai tekemällä kosketusnäytöllä kuva- tai tietosarjan päällä laajennusliike;
  - c) 'kosketusnäytöllä' kosketukseen reagoivaa näyttöä, kuten taulutietokoneen, laattatietokoneen tai älypuhelimien näyttöä;
  - d) 'vaihtoehtoisella tekstillä' tarkoitetaan grafiikalle vaihtoehtoista tekstiä, jota käytetään tietojen esittämiseen ei-graafisessa muodossa silloin, kun näyttölaite ei pysty toistamaan grafiikkaa, tai esteettömyyden apuna esim. syötteenä äänisynteesilaitteille.
- 2) Tavarantoimittajien 3 artiklan f alakohdan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen merkin on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä. Koon on oltava sellainen, että merkki on selkeästi nähtävissä ja luettavissa ja oikeassa suhteessa liitteessä II olevassa 3 kohdassa eriteltyyn kokoon nähden. Merkki voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin merkkiin johtavan kuvan on oltava tämän liitteen 3 kohdassa säädettyjen eritelmien mukainen. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, merkin on tultava esiin, kun kuvaa napsautetaan ensimmäistä kertaa hiirellä, hiiri viedään kuvan päälle ensimmäistä kertaa tai kun kosketusnäytöllä tehdään kuvan päällä laajennusliike.
- 3) Kun kyseessä on kerrosteinen näyttötapa, merkkiin johtavan kuvan on
  - a) oltava nuolen muotoinen ja vastattava väriltään merkissä mainittavan tuotteen energiatehokkuusluokkaa;
  - b) esitettävä nuolessa tuotteen energiatehokkuusluokka valkoisella värillä samalla kirjasinkoolla kuin tuotteen hinta; ja
  - c) oltava muodoltaan jompikumpi seuraavista:



- 4) Merkin tiedot on esitettävä kerrosteisessa näyttötavassa seuraavassa järjestyksessä:
  - a) tämän liitteen 3 kohdassa tarkoitetun kuvan on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä;
  - b) kuvan on linkityttävä merkkiin;
  - c) merkin on tultava näkyville, kun hiirtä napsautetaan kuvan päällä, hiiri viedään kuvan päälle tai kuvaa laajennetaan kosketusnäytöllä;
  - d) merkin on tultava näkyville ponnahdusikkunana, uutena välilehtenä, uutena sivuna tai upotettuna näkymänä;
  - e) merkkiä on voitava suurentaa kosketusnäytöllä koskettamalla tapahtuvaan suurentamiseen käytettävillä laitteen tavanomaisilla toiminnoilla;
  - f) merkki poistuu näkyvistä suljettaessa se asianomaisesta kohdasta tai muulla vakimuotoisella sulkemisjärjestelmällä;
  - g) jos merkkiä ei pystytä näyttämään, grafiikan vaihtoehtona esitettävässä tekstissä on mainittava tuotteen energiatehokkuusluokka samalla kirjasinkoolla kuin hinta.

- 5) Tavarantoimittajien 3 artiklan g alakohdan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen tuoteselosteen on oltava näkyvillä näyttömekanismeissa tuotteen hinnan läheisyydessä. Tuoteselosteen on oltava kooltaan sellainen, että seloste on selkeästi nähtävissä ja luettavissa. Tuoteseloste voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin tuoteselosteeseen johtavassa linkissä on mainittava selkeästi ja helposti luettavasti 'Tuoteseloste'. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, tuoteselosteen on tultava esiin, kun linkkiä napsautetaan hiirellä ensimmäistä kertaa, hiiri vieään ensimmäistä kertaa linkin päälle tai kosketusnäytöllä tehdään linkin päällä ensimmäistä kertaa laajennusliike.”
-

## LIITE III

**Muutokset delegoidun asetuksen (EU) N:o 1061/2010 liitteisiin**

Lisätään liite VIII seuraavasti:

## "LIITE VIII

**Internetissä tapahtuvan myynnin, vuokraamisen tai osamaksulla ostamisen yhteydessä annettavat tiedot**

- 1) Tämän liitteen 2–5 kohdassa sovelletaan seuraavia määritelmiä:
  - a) 'näyttömekanismilla' tarkoitetaan kaikenlaisia näyttöruutuja, mukaan lukien kosketusnäytöt ja internetsisällön esittämiseksi kuluttajille käytettävä visuaalinen teknologia;
  - b) 'kerrosteisella näyttötavalla' tarkoitetaan visuaalista rajapintaa, jossa kuva- tai tietosarja saadaan näkyviin napsauttamalla hiiren painiketta, kohdistamalla hiiri asianomaisen kohdan päälle tai tekemällä kosketusnäytöllä kuva- tai tietosarjan päällä laajennusliike;
  - c) 'kosketusnäytöllä' kosketukseen reagoivaa näyttöä, kuten taulutietokoneen, laattatietokoneen tai älypuhelimien näyttöä;
  - d) 'vaihtoehtoisella tekstillä' tarkoitetaan grafiikalle vaihtoehtoista tekstiä, jota käytetään tietojen esittämiseen ei-graafisessa muodossa silloin, kun näyttölaite ei pysty toistamaan grafiikkaa, tai esteettömyyden apuna esim. syötteenä äänisynteesilaitteille.
- 2) Tavarantoimittajien 3 artiklan f alakohdan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen merkin on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä. Koon on oltava sellainen, että merkki on selkeästi nähtävissä ja luettavissa ja oikeassa suhteessa liitteessä I olevassa 2 kohdassa eriteltyyn kokoon nähden. Merkki voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin merkkiin johtavan kuvan on oltava tämän liitteen 3 kohdassa säädettyjen eritelmien mukainen. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, merkin on tultava esiin, kun kuvaa napsautetaan ensimmäistä kertaa hiirellä, hiiri viedään kuvan päälle ensimmäistä kertaa tai kun kosketusnäytöllä tehdään kuvan päällä laajennusliike.
- 3) Kun kyseessä on kerrosteinen näyttötapa, merkkiin johtavan kuvan on
  - a) oltava nuolen muotoinen ja vastattava väriltään merkissä mainittavan tuotteen energiatehokkuusluokkaa;
  - b) esitettävä nuolessa tuotteen energiatehokkuusluokka valkoisella värillä samalla kirjasinkoolla kuin tuotteen hinta; ja
  - c) oltava muodoltaan jompikumpi seuraavista:



- 4) Merkin tiedot on esitettävä kerrosteisessa näyttötavassa seuraavassa järjestyksessä:
  - a) tämän liitteen 3 kohdassa tarkoitetun kuvan on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä;
  - b) kuvan on linkityttävä merkkiin;
  - c) merkin on tultava näkyville, kun hiirtä napsautetaan kuvan päällä, hiiri viedään kuvan päälle tai kuvaa laajennetaan kosketusnäytöllä;
  - d) merkin on tultava näkyville ponnahdusikkunana, uutena välilehtenä, uutena sivuna tai upotettuna näkymänä;
  - e) merkkiä on voitava suurentaa kosketusnäytöllä koskettamalla tapahtuvaan suurentamiseen käytettävillä laitteen tavanomaisilla toiminnoilla;
  - f) merkki poistuu näkyvistä suljettaessa se asianomaisesta kohdasta tai muulla vakiomuotoisella sulkemisjärjestelmällä;
  - g) jos merkkiä ei pystytä näyttämään, grafiikan vaihtoehtona esitettävässä tekstissä on mainittava tuotteen energiatehokkuusluokka samalla kirjasinkoolla kuin hinta.



- 5) Tavarantoimittajien 3 artiklan g alakohdan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen tuoteselosteen on oltava näkyvillä näyttömekanismeissa tuotteen hinnan läheisyydessä. Tuoteselosteen on oltava kooltaan sellainen, että seloste on selkeästi nähtävissä ja luettavissa. Tuoteseloste voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin tuoteselosteeseen johtavassa linkissä on mainittava selkeästi ja helposti luettavasti 'Tuoteseloste'. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, tuoteselosteen on tultava esiin, kun linkkiä napsautetaan hiirellä ensimmäistä kertaa, hiiri viedään ensimmäistä kertaa linkin päälle tai kosketusnäytöllä tehdään linkin päällä ensimmäistä kertaa laajennusliike.”
-

## LIITE IV

**Muutokset delegoidun asetuksen (EU) N:o 1062/2010 liitteisiin**

Lisätään liite IX seuraavasti:

## "LIITE IX

**Internetissä tapahtuvan myynnin, vuokraamisen tai osamaksulla ostamisen yhteydessä annettavat tiedot**

- 1) Tämän liitteen 2–5 kohdassa sovelletaan seuraavia määritelmiä:
  - a) 'näyttömekanismilla' tarkoitetaan kaikenlaisia näyttöruutuja, mukaan lukien kosketusnäytöt ja internetsisällön esittämiseksi kuluttajille käytettävä visuaalinen teknologia;
  - b) 'kerrosteisella näyttötavalla' tarkoitetaan visuaalista rajapintaa, jossa kuva- tai tietosarja saadaan näkyviin napsauttamalla hiiren painiketta, kohdistamalla hiiri asianomaisen kohdan päälle tai tekemällä kosketusnäytöllä kuva- tai tietosarjan päällä laajennusliike;
  - c) 'kosketusnäytöllä' kosketukseen reagoivaa näyttöä, kuten taulutietokoneen, laattatietokoneen tai älypuhelimien näyttöä;
  - d) 'vaihtoehtoisella tekstillä' tarkoitetaan grafiikalle vaihtoehtoisia tekstiä, jota käytetään tietojen esittämiseen ei-graafisessa muodossa silloin, kun näyttölaite ei pysty toistamaan grafiikkaa, tai esteettömyyden apuna esim. syötteenä äänisynteesilaitteille.
- 2) Tavarantoimittajien 3 artiklan 1 kohdan f alakohdan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen merkin on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä 3 artiklan 3 kohdassa säädetyn aikataulun mukaisesti. Koon on oltava sellainen, että merkki on selkeästi nähtävissä ja luettavissa ja oikeassa suhteessa liitteessä V olevassa 5 kohdassa eriteltyn kokoon nähden. Merkki voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin merkkiin johtavan kuvan on oltava tämän liitteen 3 kohdassa säädettyjen eritelmien mukainen. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, merkin on tultava esiin, kun kuvaa napsautetaan ensimmäistä kertaa hiirellä, hiiri viedään kuvan päälle ensimmäistä kertaa tai kun kosketusnäytöllä tehdään kuvan päällä laajennusliike.
- 3) Kun kyseessä on kerrosteinen näyttötapa, merkkiin johtavan kuvan on
  - a) oltava nuolen muotoinen ja vastattava väriltään merkissä mainittavan tuotteen energiatehokkuusluokkaa;
  - b) esitettävä nuolessa tuotteen energiatehokkuusluokka valkoisella värillä samalla kirjasinkoolla kuin tuotteen hinta; ja
  - c) oltava muodoltaan jompikumpi seuraavista:



- 4) Merkin tiedot on esitettävä kerrosteisessa näyttötavassa seuraavassa järjestyksessä:
  - a) tämän liitteen 3 kohdassa tarkoitetun kuvan on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä;
  - b) kuvan on linkityttävä merkkiin;
  - c) merkin on tultava näkyville, kun hiirtä napsautetaan kuvan päällä, hiiri viedään kuvan päälle tai kuvaa laajennetaan kosketusnäytöllä;
  - d) merkin on tultava näkyville ponnahdusikkunana, uutena välilehtenä, uutena sivuna tai upotettuna näkymänä;
  - e) merkkiä on voitava suurentaa kosketusnäytöllä koskettamalla tapahtuvaan suurentamiseen käytettävillä laitteen tavanomaisilla toiminnoilla;
  - f) merkki poistuu näkyvistä suljettaessa se asianomaisesta kohdasta tai muulla vakiomuotoisella sulkemisjärjestelmällä;
  - g) jos merkkiä ei pystytä näyttämään, grafiikan vaihtoehtona esitettävässä tekstissä on mainittava tuotteen energiatehokkuusluokka samalla kirjasinkoolla kuin hinta.

- 5) Tavarantoimittajien 3 artiklan 1 kohdan g alakohdan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen tuoteselosteen on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä. Tuoteselosteen on oltava kooltaan sellainen, että seloste on selkeästi nähtävissä ja luettavissa. Tuoteseloste voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin tuoteselosteeseen johtavassa linkissä on mainittava selkeästi ja helposti luettavasti 'Tuoteseloste'. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, tuoteselosteen on tultava esiin, kun linkkiä napsautetaan hiirellä ensimmäistä kertaa, hiiri vieään ensimmäistä kertaa linkin päälle tai kosketusnäytöllä tehdään linkin päällä ensimmäistä kertaa laajennusliike.”
-

## LIITE V

**Muutokset delegoidun asetuksen (EU) N:o 626/2011 liitteisiin**

Lisätään liite IX seuraavasti:

*"LIITE IX***Internetissä tapahtuvan myynnin, vuokraamisen tai osamaksulla ostamisen yhteydessä annettavat tiedot**

- 1) Tämän liitteen 2–5 kohdassa sovelletaan seuraavia määritelmiä:
  - a) 'näyttömekanismilla' tarkoitetaan kaikenlaisia näyttöruutuja, mukaan lukien kosketusnäytöt ja internetsisällön esittämiseksi kuluttajille käytettävä visuaalinen teknologia;
  - b) 'kerrosteisella näyttötavalla' tarkoitetaan visuaalista rajapintaa, jossa kuva- tai tietosarja saadaan näkyviin napsauttamalla hiiren painiketta, kohdistamalla hiiri asianomaisen kohdan päälle tai tekemällä kosketusnäytöllä kuva- tai tietosarjan päällä laajennusliike;
  - c) 'kosketusnäytöllä' kosketukseen reagoivaa näyttöä, kuten taulutietokoneen, laattatietokoneen tai älypuhelimien näyttöä;
  - d) 'vaihtoehtoisella tekstillä' tarkoitetaan grafiikalle vaihtoehtoisia tekstiä, jota käytetään tietojen esittämiseen ei-graafisessa muodossa silloin, kun näyttölaite ei pysty toistamaan grafiikkaa, tai esteettömyyden apuna esim. syötteenä äänisynteesilaitteille.
- 2) Tavarantoimittajien 3 artiklan 1 kohdan h alakohdan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen merkin on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä 3 artiklan 4–6 kohdassa säädetyn aikataulun mukaisesti. Koon on oltava sellainen, että merkki on selkeästi nähtävissä ja luettavissa ja oikeassa suhteessa liitteessä III eriteltyyn kokoon nähden. Merkki voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin merkkiin johtavan kuvan on oltava tämän liitteen 3 kohdassa säädettyjen eritelmien mukainen. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, merkin on tultava esiin, kun kuvaa napsautetaan ensimmäistä kertaa hiirellä, hiiri viedään kuvan päälle ensimmäistä kertaa tai kun kosketusnäytöllä tehdään kuvan päällä laajennusliike.
- 3) Kun kyseessä on kerrosteinen näyttötapa, merkkiin johtavan kuvan on
  - a) oltava nuolen muotoinen ja vastattava väriltään merkissä mainittavan tuotteen energiatehokkuusluokkaa;
  - b) esitettävä nuolessa tuotteen energiatehokkuusluokka valkoisella värillä samalla kirjasinkoolla kuin tuotteen hinta; ja
  - c) oltava muodoltaan jompikumpi seuraavista:



- 4) Merkin tiedot on esitettävä kerrosteisessa näyttötavassa seuraavassa järjestyksessä:
  - a) tämän liitteen 3 kohdassa tarkoitetun kuvan on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä;
  - b) kuvan on linkityttävä merkkiin;
  - c) merkin on tultava näkyville, kun hiirtä napsautetaan kuvan päällä, hiiri viedään kuvan päälle tai kuvaa laajennetaan kosketusnäytöllä;
  - d) merkin on tultava näkyville ponnahdusikkunana, uutena välilehtenä, uutena sivuna tai upotettuna näkymänä;
  - e) merkkiä on voitava suurentaa kosketusnäytöllä koskettamalla tapahtuvaan suurentamiseen käytettävillä laitteen tavanomaisilla toiminnoilla;
  - f) merkki poistuu näkyvistä suljettaessa se asianomaisesta kohdasta tai muulla vakiomuotoisella sulkemisjärjestelmällä;
  - g) jos merkkiä ei pystytä näyttämään, grafiikan vaihtoehtona esitettävässä tekstissä on mainittava tuotteen energiatehokkuusluokka samalla kirjasinkoolla kuin hinta.

- 5) Tavarantoimittajien 3 artiklan 1 kohdan i alakohdan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen tuoteselosteen on oltava näkyvillä näyttömekanismeissa tuotteen hinnan läheisyydessä. Tuoteselosteen on oltava kooltaan sellainen, että seloste on selkeästi nähtävissä ja luettavissa. Tuoteseloste voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin tuoteselosteeseen johtavassa linkissä on mainittava selkeästi ja helposti luettavasti 'Tuoteseloste'. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, tuoteselosteen on tultava esiin, kun linkkiä napsautetaan hiirellä ensimmäistä kertaa, hiiri vieään ensimmäistä kertaa linkin päälle tai kosketusnäytöllä tehdään linkin päällä ensimmäistä kertaa laajennusliike.”
-

## LIITE VI

**Muutokset delegoidun asetuksen (EU) N:o 392/2012 liitteisiin**

Lisätään liite VIII seuraavasti:

## "LIITE VIII

**Internetissä tapahtuvan myynnin, vuokraamisen tai osamaksulla ostamisen yhteydessä annettavat tiedot**

- 1) Tämän liitteen 2–5 kohdassa sovelletaan seuraavia määritelmiä:
  - a) 'näyttömekanismilla' tarkoitetaan kaikenlaisia näyttöruutuja, mukaan lukien kosketusnäytöt ja internetsisällön esittämiseksi kuluttajille käytettävä visuaalinen teknologia;
  - b) 'kerrosteisella näyttötavalla' tarkoitetaan visuaalista rajapintaa, jossa kuva- tai tietosarja saadaan näkyviin napsauttamalla hiiren painiketta, kohdistamalla hiiri asianomaisen kohdan päälle tai tekemällä kosketusnäytöllä kuva- tai tietosarjan päällä laajennusliike;
  - c) 'kosketusnäytöllä' kosketukseen reagoivaa näyttöä, kuten taulutietokoneen, laattatietokoneen tai älypuhelimien näyttöä;
  - d) 'vaihtoehtoisella tekstillä' tarkoitetaan grafiikalle vaihtoehtoista tekstiä, jota käytetään tietojen esittämiseen ei-graafisessa muodossa silloin, kun näyttölaite ei pysty toistamaan grafiikkaa, tai esteettömyyden apuna esim. syötteenä äänisynteesilaitteille.
- 2) Tavarantoimittajien 3 artiklan f alakohdan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen merkin on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä. Koon on oltava sellainen, että merkki on selkeästi nähtävissä ja luettavissa ja oikeassa suhteessa liitteessä I olevassa 4 kohdassa eriteltyyn kokoon nähden. Merkki voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin merkkiin johtavan kuvan on oltava tämän liitteen 3 kohdassa säädettyjen eritelmien mukainen. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, merkin on tultava esiin, kun kuvaa napsautetaan ensimmäistä kertaa hiirellä, hiiri viedään kuvan päälle ensimmäistä kertaa tai kun kosketusnäytöllä tehdään kuvan päällä laajennusliike.
- 3) Kun kyseessä on kerrosteinen näyttötapa, merkkiin johtavan kuvan on
  - a) oltava nuolen muotoinen ja vastattava väriltään merkissä mainittavan tuotteen energiatehokkuusluokkaa;
  - b) esitettävä nuolessa tuotteen energiatehokkuusluokka valkoisella värillä samalla kirjasinkoolla kuin tuotteen hinta; ja
  - c) oltava muodoltaan jompikumpi seuraavista:



- 4) Merkin tiedot on esitettävä kerrosteisessa näyttötavassa seuraavassa järjestyksessä:
  - a) tämän liitteen 3 kohdassa tarkoitetun kuvan on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä;
  - b) kuvan on linkityttävä merkkiin;
  - c) merkin on tultava näkyville, kun hiirtä napsautetaan kuvan päällä, hiiri viedään kuvan päälle tai kuvaa laajennetaan kosketusnäytöllä;
  - d) merkin on tultava näkyville ponnahdusikkunana, uutena välilehtenä, uutena sivuna tai upotettuna näkymänä;
  - e) merkkiä on voitava suurentaa kosketusnäytöllä koskettamalla tapahtuvaan suurentamiseen käytettävillä laitteen tavanomaisilla toiminnoilla;
  - f) merkki poistuu näkyvistä suljettaessa se asianomaisesta kohdasta tai muulla vakiomuotoisella sulkemisjärjestelmällä;
  - g) jos merkkiä ei pystytä näyttämään, grafiikan vaihtoehtona esitettävässä tekstissä on mainittava tuotteen energiatehokkuusluokka samalla kirjasinkoolla kuin hinta.

- 5) Tavarantoimittajien 3 artiklan g alakohdan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen tuoteselosteen on oltava näkyvillä näyttömekanismeissa tuotteen hinnan läheisyydessä. Tuoteselosteen on oltava kooltaan sellainen, että seloste on selkeästi nähtävissä ja luettavissa. Tuoteseloste voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin tuoteselosteeseen johtavassa linkissä on mainittava selkeästi ja helposti luettavasti 'Tuoteseloste'. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, tuoteselosteen on tultava esiin, kun linkkiä napsautetaan hiirellä ensimmäistä kertaa, hiiri vieään ensimmäistä kertaa linkin päälle tai kosketusnäytöllä tehdään linkin päällä ensimmäistä kertaa laajennusliike.”
-

## LIITE VII


**Muutokset delegoidun asetuksen (EU) N:o 874/2012 liitteisiin**

Lisätään liite VIII seuraavasti:

## "LIITE VIII

**Internetissä tapahtuvan myynnin, vuokraamisen tai osamaksulla ostamisen yhteydessä annettavat tiedot**

- 1) Tämän liitteen 2–4 kohdassa sovelletaan seuraavia määritelmiä:
  - a) 'näyttömekanismilla' tarkoitetaan kaikenlaisia näyttöruutuja, mukaan lukien kosketusnäytöt ja internetsisällön esittämiseksi kuluttajille käytettävä visuaalinen teknologia;
  - b) 'kerrosteisella näyttötavalla' tarkoitetaan visuaalista rajapintaa, jossa kuva- tai tietosarja saadaan näkyviin napsauttamalla hiiren painiketta, kohdistamalla hiiri asianomaisen kohdan päälle tai tekemällä kosketusnäytöllä kuva- tai tietosarjan päällä laajennusliike;
  - c) 'kosketusnäytöllä' kosketukseen reagoivaa näyttöä, kuten taulutietokoneen, laattatietokoneen tai älypuhelimien näyttöä;
  - d) 'vaihtoehtoisella tekstillä' tarkoitetaan grafiikalle vaihtoehtoisia tekstiä, jota käytetään tietojen esittämiseen ei-graafisessa muodossa silloin, kun näyttölaite ei pysty toistamaan grafiikkaa, tai esteettömyyden apuna esim. syötteenä äänisynteesilaitteille.
- 2) Tavarantoimittajien 3 artiklan 1 kohdan f alakohdan tai 3 artiklan 2 kohdan e alakohdan mukaisesti saataville asetaman asianmukaisen merkin on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä. Koon on oltava sellainen, että merkki on selkeästi nähtävissä ja luettavissa ja oikeassa suhteessa liitteessä I eriteltyyn kokoon nähden. Merkki voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin merkkiin johtavan kuvan on oltava tämän liitteen 3 kohdassa säädettyjen eritelmien mukainen. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, merkin on tultava esiin, kun kuvaa napsautetaan ensimmäistä kertaa hiirellä, hiiri viedään kuvan päälle ensimmäistä kertaa tai kun kosketusnäytöllä tehdään kuvan päällä laajennusliike.
- 3) Kun kyseessä on kerrosteinen näyttötapa, merkkiin johtavan kuvan on
  - a) oltava nuolen muotoinen ja vastattava väriltään merkissä mainittavan tuotteen energiatehokkuusluokkaa;
  - b) esitettävä nuolessa tuotteen energiatehokkuusluokka valkoisella värillä samalla kirjasinkoolla kuin tuotteen hinta; ja
  - c) oltava muodoltaan jompikumpi seuraavista:


- 4) Merkin tiedot on esitettävä kerrosteisessa näyttötavassa seuraavassa järjestyksessä:
  - a) tämän liitteen 3 kohdassa tarkoitetun kuvan on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä;
  - b) kuvan on linkityttävä merkkiin;
  - c) merkin on tultava näkyville, kun hiirtä napsautetaan kuvan päällä, hiiri viedään kuvan päälle tai kuvaa laajennetaan kosketusnäytöllä;
  - d) merkin on tultava näkyville ponnahdusikkunana, uutena välilehtenä, uutena sivuna tai upotettuna näkymänä;
  - e) merkkiä on voitava suurentaa kosketusnäytöllä koskettamalla tapahtuvaan suurentamiseen käytettävillä laitteen tavanomaisilla toimintoilla;
  - f) merkki poistuu näkyvistä suljettaessa se asianomaisesta kohdasta tai muulla vakiomuotoisella sulkemisjärjestelmällä;
  - g) jos merkkiä ei pystytä näyttämään, grafiikan vaihtoehtona esitettävässä tekstissä on mainittava tuotteen energiatehokkuusluokka samalla kirjasinkoolla kuin hinta."



## LIITE VIII


**Muutokset delegoidun asetuksen (EU) N:o 665/2013 liitteisiin**

Lisätään liite VII seuraavasti:

## "LIITE VII

**Internetissä tapahtuvan myynnin, vuokraamisen tai osamaksulla ostamisen yhteydessä annettavat tiedot**

- 1) Tämän liitteen 2–5 kohdassa sovelletaan seuraavia määritelmiä:
  - a) 'näyttömekanismilla' tarkoitetaan kaikenlaisia näyttöruutuja, mukaan lukien kosketusnäytöt ja internetsisällön esittämiseksi kuluttajille käytettävä visuaalinen teknologia;
  - b) 'kerrosteisella näyttötavalla' tarkoitetaan visuaalista rajapintaa, jossa kuva- tai tietosarja saadaan näkyviin napsauttamalla hiiren painiketta, kohdistamalla hiiri asianomaisen kohdan päälle tai tekemällä kosketusnäytöllä kuva- tai tietosarjan päällä laajennusliike;
  - c) 'kosketusnäytöllä' kosketukseen reagoivaa näyttöä, kuten taulutietokoneen, laattatietokoneen tai älypuhelimien näyttöä;
  - d) 'vaihtoehtoisella tekstillä' tarkoitetaan grafiikalle vaihtoehtoisia tekstiä, jota käytetään tietojen esittämiseen ei-graafisessa muodossa silloin, kun näyttölaite ei pysty toistamaan grafiikkaa, tai esteettömyyden apuna esim. syötteenä äänisynteesilaitteille.
- 2) Tavarantoimittajien 3 artiklan 1 kohdan f alakohdan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen merkin on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä 3 artiklan 2 kohdassa säädetyn aikataulun mukaisesti. Koon on oltava sellainen, että merkki on selkeästi nähtävissä ja luettavissa ja oikeassa suhteessa liitteessä II olevassa 3 kohdassa eriteltyn kokoon nähden. Merkki voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin merkkiin johtavan kuvan on oltava tämän liitteen 3 kohdassa säädettyjen eritelmien mukainen. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, merkin on tultava esiin, kun kuvaa napsautetaan ensimmäistä kertaa hiirellä, hiiri viedään kuvan päälle ensimmäistä kertaa tai kun kosketusnäytöllä tehdään kuvan päällä laajennusliike.
- 3) Kun kyseessä on kerrosteinen näyttötapa, merkkiin johtavan kuvan on
  - a) oltava nuolen muotoinen ja vastattava väriltään merkissä mainittavan tuotteen energiatehokkuusluokkaa;
  - b) esitettävä nuolessa tuotteen energiatehokkuusluokka valkoisella värillä samalla kirjasinkoolla kuin tuotteen hinta; ja
  - c) oltava muodoltaan jompikumpi seuraavista:


- 4) Merkin tiedot on esitettävä kerrosteisessa näyttötavassa seuraavassa järjestyksessä:
  - a) tämän liitteen 3 kohdassa tarkoitetun kuvan on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä;
  - b) kuvan on linkityttävä merkkiin;
  - c) merkin on tultava näkyville, kun hiirtä napsautetaan kuvan päällä, hiiri viedään kuvan päälle tai kuvaa laajennetaan kosketusnäytöllä;
  - d) merkin on tultava näkyville ponnahdusikkunana, uutena välilehtenä, uutena sivuna tai upotettuna näkymänä;
  - e) merkkiä on voitava suurentaa kosketusnäytöllä koskettamalla tapahtuvaan suurentamiseen käytettävillä laitteen tavanomaisilla toiminnoilla;
  - f) merkki poistuu näkyvistä suljettaessa se asianomaisesta kohdasta tai muulla vakiomuotoisella sulkemisjärjestelmällä;
  - g) jos merkkiä ei pystytä näyttämään, grafiikan vaihtoehtona esitettävässä tekstissä on mainittava tuotteen energiatehokkuusluokka samalla kirjasinkoolla kuin hinta.

- 5) Tavarantoimittajien 3 artiklan 1 kohdan g alakohdan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen tuoteselosteen on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen hinnan läheisyydessä. Tuoteselosteen on oltava kooltaan sellainen, että seloste on selkeästi nähtävissä ja luettavissa. Tuoteseloste voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin tuoteselosteeseen johtavassa linkissä on mainittava selkeästi ja helposti luettavasti 'Tuoteseloste'. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, tuoteselosteen on tultava esiin, kun linkkiä napsautetaan hiirellä ensimmäistä kertaa, hiiri vietään ensimmäistä kertaa linkin päälle tai kosketusnäytöllä tehdään linkin päällä ensimmäistä kertaa laajennusliike.”
-

## LIITE IX

**Muutokset delegoidun asetuksen (EU) N:o 811/2013 liitteisiin**

- a) Korvataan liitteen VI otsikko seuraavasti:

**”Tiedot, jotka on annettava, kun loppukäyttäjien ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta (internetiä lukuun ottamatta)”**

- b) Lisätään liite IX seuraavasti:

## ”LIITE IX

**Internetissä tapahtuvan myynnin, vuokraamisen tai osamaksulla ostamisen yhteydessä annettavat tiedot**

- 1) Tämän liitteen 2–5 kohdassa sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- a) ’näyttömekanismilla’ tarkoitetaan kaikenlaisia näyttöruutuja, mukaan lukien kosketusnäytöt ja internetsisällön esittämiseksi kuluttajille käytettävä visuaalinen teknologia;
- b) ’kerrosteisella näyttötavalla’ tarkoitetaan visuaalista rajapintaa, jossa kuva- tai tietosarja saadaan näkyviin napsauttamalla hiiren painiketta, kohdistamalla hiiri asianomaisen kohdan päälle tai tekemällä kosketusnäytöllä kuva- tai tietosarjan päällä laajennusliike;
- c) ’kosketusnäytöllä’ kosketukseen reagoivaa näyttöä, kuten taulutietokoneen, laattatietokoneen tai älypuhelimien näyttöä;
- d) ’vaihtoehtoisella tekstillä’ tarkoitetaan grafiikalle vaihtoehtoista tekstiä, jota käytetään tietojen esittämiseen ei-graafisessa muodossa silloin, kun näyttölaite ei pysty toistamaan grafiikkaa, tai esteettömyyden apuna esim. syötteenä äänisynteesilaitteille.

- 2) Tavarantoimittajien 3 artiklan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen merkin tai kun kyseessä on kokoonpano, tavarantoimittajien 3 artiklan mukaisesti toimittamien merkin ja selosteiden perusteella täydennetyt merkin on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen tai kokoonpanon hinnan läheisyydessä 3 artiklassa säädetyn aikataulun mukaisesti. Jos sekä tuote että kokoonpano ovat näkyvillä, mutta hinta ilmoitetaan ainoastaan kokoonpanolle, ainoastaan kokoonpanon merkin on oltava esillä. Koon on oltava sellainen, että merkki on selkeästi nähtävissä ja luettavissa ja oikeassa suhteessa liitteessä III eriteltyyn kokoon nähden. Merkki voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin merkkiin johtavan kuvan on oltava tämän liitteen 3 kohdassa säädettyjen eritelmien mukainen. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, merkin on tultava esiin, kun kuvaa napsautetaan ensimmäistä kertaa hiirellä, hiiri viedään kuvan päälle ensimmäistä kertaa tai kun kosketusnäytöllä tehdään kuvan päällä laajennusliike.

- 3) Kun kyseessä on kerrosteinen näyttötapa, merkkiin johtavan kuvan on

- a) oltava nuolen muotoinen ja vastattava väritään merkissä mainittavan tuotteen tai kokoonpanon energiatehokkuusluokkaa;
- b) esitettävä nuolella tuotteen tai kokoonpanon energiatehokkuusluokka valkoisella värillä samalla kirjasinkoolla kuin tuotteen hinta; ja
- c) oltava muodoltaan jompikumpi seuraavista:



- 4) Merkin tiedot on esitettävä kerrosteisessa näyttötavassa seuraavassa järjestyksessä:

- a) tämän liitteen 3 kohdassa tarkoitetun kuvan on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen tai kokoonpanon hinnan läheisyydessä;
- b) kuvan on linkityttävä merkkiin;
- c) merkin on tultava näkyville, kun hiirtä napsautetaan kuvan päällä, hiiri viedään kuvan päälle tai kuvaa laajennetaan kosketusnäytöllä;
- d) merkin on tultava näkyville ponnahdusikkunana, uutena välilehtenä, uutena sivuna tai upotettuna näkymänä;
- e) merkkiä on voitava suurentaa kosketusnäytöllä koskettamalla tapahtuvaan suurentamiseen käytettävillä laitteen tavanomaisilla toimintoilla;

- f) merkki poistuu näkyvistä suljettaessa se asianomaisesta kohdasta tai muulla vakiomuotoisella sulkemisjärjestelmällä;
- g) jos merkkiä ei pystytä näyttämään, grafiikan vaihtoehtona esitettävässä tekstissä on mainittava tuotteen tai kokoonpanon energiatehokkuusluokka samalla kirjasinkoolla kuin hinta.
- 5) Tavarantoimittajien 3 artiklan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen tuoteselosteen on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen tai kokoonpanon hinnan läheisyydessä. Tuoteselosteen on oltava kooltaan sellainen, että seloste on selkeästi nähtävissä ja luettavissa. Tuoteseloste voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin tuoteselosteeseen johtavassa linkissä on mainittava selkeästi ja helposti luettavasti 'Tuoteseloste'. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, tuoteselosteen on tultava esiin, kun linkkiä napsautetaan hiirellä ensimmäistä kertaa, hiiri viedään ensimmäistä kertaa linkin päälle tai kosketusnäytöllä tehdään linkin päällä ensimmäistä kertaa laajennusliike.”
-

## LIITE X

**Muutokset delegoidun asetuksen (EU) N:o 812/2013 liitteisiin**

- a) Korvataan liitteen VI otsikko seuraavasti:

**”Tiedot, jotka on annettava, kun loppukäyttäjien ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta (internetiä lukuun ottamatta)”**

- b) Lisätään liite X seuraavasti:

## ”LIITE X

**Internetissä tapahtuvan myynnin, vuokraamisen tai osamaksulla ostamisen yhteydessä annettavat tiedot**

- 1) Tämän liitteen 2–5 kohdassa sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- a) ’näyttömekanismilla’ tarkoitetaan kaikenlaisia näyttöruutuja, mukaan lukien kosketusnäytöt ja internetsisällön esittämiseksi kuluttajille käytettävä visuaalinen teknologia;
- b) ’kerrosteisella näyttötavalla’ tarkoitetaan visuaalista rajapintaa, jossa kuva- tai tietosarja saadaan näkyviin napsauttamalla hiiren painiketta, kohdistamalla hiiri asianomaisen kohdan päälle tai tekemällä kosketusnäytöllä kuva- tai tietosarjan päällä laajennusliike;
- c) ’kosketusnäytöllä’ kosketukseen reagoivaa näyttöä, kuten taulutietokoneen, laattatietokoneen tai älypuhelimien näyttöä;
- d) ’vaihtoehtoisella tekstillä’ tarkoitetaan grafiikalle vaihtoehtoisia tekstiä, jota käytetään tietojen esittämiseen ei-graafisessa muodossa silloin, kun näyttölaite ei pysty toistamaan grafiikkaa, tai esteettömyyden apuna esim. syötteenä äänisynteesilaitteille.

- 2) Tavarantoimittajien 3 artiklan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen merkin tai kokoonpanon tapauksessa tavarantoimittajien 3 artiklan mukaisesti toimittamien merkin ja selosteiden perusteella täydennetyin merkin on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen tai kokoonpanon hinnan läheisyydessä 3 artiklassa säädetyn aikataulun mukaisesti. Jos sekä tuote että kokoonpano ovat näkyvillä, mutta hinta on annettu ainoastaan kokoonpanolle, ainoastaan kokoonpanon merkin on oltava esillä. Koon on oltava sellainen, että merkki on selkeästi nähtävissä ja luettavissa ja oikeassa suhteessa liitteessä III eriteltyyn kokoon nähden. Merkki voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin merkkiin johtavan kuvan on oltava tämän liitteen 3 kohdassa säädettyjen eritelmiin mukainen. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, merkin on tultava esiin, kun kuvaa napsautetaan ensimmäistä kertaa hiirellä, hiiri viedään kuvan päälle ensimmäistä kertaa tai kun kosketusnäytöllä tehdään kuvan päällä laajennusliike.

- 3) Kun kyseessä on kerrosteinen näyttötapa, merkkiin johtavan kuvan on

- a) oltava nuolen muotoinen ja vastattava väriltään merkissä mainittavan tuotteen tai kokoonpanon energiatehokkuusluokkaa;
- b) esitettävä nuolella tuotteen energiatehokkuusluokka valkoisella värillä samalla kirjasinkoolla kuin tuotteen tai kokoonpanon hinta; ja
- c) oltava muodoltaan jompikumpi seuraavista:



- 4) Merkin tiedot on esitettävä kerrosteisessa näyttötavassa seuraavassa järjestyksessä:

- a) tämän liitteen 3 kohdassa tarkoitetun kuvan on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen tai kokoonpanon hinnan läheisyydessä;
- b) kuvan on linkityttävä merkkiin;
- c) merkin on tultava näkyville, kun hiirtä napsautetaan kuvan päällä, hiiri viedään kuvan päälle tai kuvaa laajennetaan kosketusnäytöllä;
- d) merkin on tultava näkyville ponnahdusikkunana, uutena välilehtenä, uutena sivuna tai upotettuna näkymänä;
- e) merkkiä on voitava suurentaa kosketusnäytöllä koskettamalla tapahtuvaan suurentamiseen käytettävillä laitteen tavanomaisilla toimintoilla;

- f) merkki poistuu näkyvistä suljettaessa se asianomaisesta kohdasta tai muulla vakionuotoisella sulkemisjärjestelmällä;
- g) jos merkkiä ei pystytä näyttämään, grafiikan vaihtoehtona esitettävässä tekstissä on mainittava tuotteen tai kokoonpanon energiatehokkuusluokka samalla kirjasinkoolla kuin hinta.
- 5) Tavarantoimittajien 3 artiklan mukaisesti saataville asettaman asianmukaisen tuoteselosteen on oltava näkyvillä näyttömekanismissa tuotteen tai kokoonpanon hinnan läheisyydessä. Tuoteselosteen on oltava kooltaan sellainen, että seloste on selkeästi nähtävissä ja luettavissa. Tuoteseloste voidaan esittää kerrosteisella näyttötavalla, jolloin tuoteselosteeseen johtavassa linkissä on mainittava selkeästi ja helposti luettavasti 'Tuoteseloste'. Jos käytetään kerrosteista näyttötapaa, tuoteselosteen on tultava esiin, kun linkkiä napsautetaan hiirellä ensimmäistä kertaa, hiiri vietään ensimmäistä kertaa linkin päälle tai kosketusnäytöllä tehdään linkin päällä ensimmäistä kertaa laajennusliike.”
-

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 519/2014,****annettu 16 päivänä toukokuuta 2014,****asetuksen (EY) N:o 401/2006 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse suurten erien, mausteiden ja ravintolisien näytteenottomenetelmistä, T-2- ja HT-2 -toksiinin ja sitriniinin suoritusarvovaatimuksesta ja seulonta-analyysimenetelmistä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon rehu- ja elintarvikelainsäädännön sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia koskevien sääntöjen mukaisuuden varmistamiseksi suoritettua virallisesta valvonnasta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 882/2004 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 11 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1881/2006 <sup>(2)</sup> säädetään tietyissä elintarvikkeissa olevien tiettyjen mykotoksiinien enimmäismääristä.
- (2) Koska mykotoksiineja esiintyy tutkittavan erän sisällä yleensä epätasaisesti, näytteenotolla on suuri merkitys mykotoksiinipitoisuuden määrittystarkkuudelle. Sen vuoksi on tarpeen vahvistaa kriteerit, jotka näytteenottomenetelmien on täytettävä.
- (3) Komission asetuksessa (EY) N:o 401/2006 <sup>(3)</sup> vahvistetaan näytteenottokriteerit mykotoksiinipitoisuuksien valvontaa varten.
- (4) On tarpeen muuttaa mausteiden näytteenottoa koskevia sääntöjä, jotta voidaan ottaa huomioon partikkelikoon erot, jotka johtavat mykotoksiinipitoisuuksien epätasaiseen jakautumiseen mausteissa. Lisäksi on aiheellista vahvistaa säännöt suurten erien näytteenottoa varten, jotta voidaan varmistaa yhdenmukainen täytäntöönpano unionissa. On myös aiheellista selvittää, mitä näytteenottomenetelmää on sovellettava omenamehun näytteenottoon.
- (5) T-2- ja HT-2-toksiinin suoritusarvovaatimukset on päivitettävä, jotta voidaan ottaa huomioon tieteen ja teknologian edistyminen. On vahvistettava sitriniinin suoritusarvovaatimukset ottaen huomioon sitriniinille punahiivalla (*Monascus purpureus*) fermentoituun riisiin perustuvissa ravintolisissä vahvistettu enimmäismäärä.
- (6) Mykotoksiinien analyysissä käytetään yhä enemmän seulontamenetelmiä. On aiheellista vahvistaa kriteerit, jotka seulontamenetelmien on täytettävä, jotta niitä voidaan käyttää sääntelytarkoituksiin.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EY) N:o 401/2006 seuraavasti:

1) Muutetaan liite I seuraavasti:

a) Korvataan B osassa alaviite 1 seuraavasti:

”1) Tällaisten erien näytteenotto on suoritettava L osassa annettujen sääntöjen mukaisesti. Ohjeita näytteiden ottamiseksi tällaisista eristä annetaan ohjeasiakirjassa, joka on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://ec.europa.eu/food/food/chemicalsafety/contaminants/guidance-sampling-final.pdf>

<sup>(1)</sup> EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1.<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1881/2006, annettu 19 päivänä joulukuuta 2006, tiettyjen elintarvikkeissa olevien vieraiden aineiden enimmäismäärien vahvistamisesta (EUVL L 364, 20.12.2006, s. 5).<sup>(3)</sup> Komission asetus (EY) N:o 401/2006, annettu 23 päivänä helmikuuta 2006, näytteenotto- ja määrittymenetelmistä elintarvikkeiden mykotoksiinipitoisuuksien virallista tarkastusta varten (EUVL L 70, 9.3.2006, s. 12).

Elintarvikealan toimijoiden EN ISO 24333:2009 -standardin tai GAFTA Sampling Rules 124 -sääntöjen mukaisesti soveltamien näytteenottosääntöjen soveltaminen lainsäädännön noudattamisen varmistamiseksi vastaa L osassa esitettyjen näytteenottosääntöjen soveltamista.

*Fusarium*-toksiinien erien näytteenoton osalta elintarvikealan toimijoiden EN ISO 24333:2009 -standardin tai GAFTA Sampling Rules 124 -sääntöjen mukaisesti soveltamien näytteenottosääntöjen soveltaminen lainsäädännön noudattamisen varmistamiseksi vastaa B osassa esitettyjen näytteenottosääntöjen soveltamista.”

- b) Korvataan B.2 osassa oleva taulukko 1 seuraavalla taulukolla:

”Taulukko 1

**Erien jakaminen osakeriksi tuotteen ja erän painon mukaan**

Tavara	Erän paino (tonnia)	Osaerien paino tai lukumäärä	Perusnäytteiden lukumäärä	Kokoomanäytteen paino (kg)
Vilja ja viljatuotteet	> 300 mutta < 1 500	3 osaa	100	10
	≥ 50 mutta ≤ 300	100 tonnia	100	10
	< 50	—	3–100 (*)	1–10 (*)

(\*) Erän painon mukaan — ks. taulukko 2.”

- c) Lisätään B.3 osassa ensimmäisen luetelmakohdan loppuun virke seuraavasti:

”Niiden erien osalta, jotka ovat > 500 tonnia, osanäytteiden lukumäärästä säädetään liitteessä I olevassa L.2 osassa.”

- d) Lisätään D.2 osassa ensimmäisen virkkeen jälkeen virke seuraavasti:

”Tätä näytteenottomenetelmää sovelletaan myös okratoksiini A:lle, aflatoksiini B1:lle ja aflatoksiinien kokonaismäärälle suhteellisen karkeajakoisissa mausteissa (partikkelikoko vastaa maapähkinää tai sitä suurempaa, esim. muskottipähkinää) vahvistettujen enimmäismäärien viralliseen valvontaan.”

- e) Korvataan E osassa ensimmäinen virke seuraavasti:

”Tätä näytteenottomenetelmää sovelletaan okratoksiini A:lle, aflatoksiini B1:lle ja aflatoksiinien kokonaismäärälle mausteissa, lukuun ottamatta mausteita, joilla on suhteellisen suuri partikkelikoko (mykotoksiinipitoisuuksien epätasainen jakautuminen), vahvistettujen enimmäismäärien viralliseen valvontaan.”

- f) Korvataan I osassa otsikko ja ensimmäinen virke seuraavasti:

**I. NÄYTTEENOTTOMENETELMÄ KIINTEITÄ OMENATUOTTEITA VARTEN**

Tätä näytteenottomenetelmää sovelletaan patuliinille kiinteissä omenatuotteissa, mukaan luettuna imeväisille ja pikkulapsille tarkoitetut kiinteät omenatuotteet, vahvistettujen enimmäismäärien viralliseen valvontaan.”

- g) Poistetaan I.1 osan toisessa kohdassa seuraavat virkkeet:

”Kun kyseessä on nestemäinen tuote, erä on sekoitettava huolellisesti joko käsin tai koneellisesti juuri ennen näytteenottoa, jos mahdollista. Tällöin voidaan olettaa, että patuliini on jakautunut homogeenisesti tietyssä erässä. Sen vuoksi riittää, että erästä otetaan kolme perusnäytettä kokoomanäytettä varten.”

- h) Lisätään tämän asetuksen liitteen I mukaisesti uusi L ja M osa.

- 2) Korvataan liitteessä II oleva 4.2 kohta ”Yleiset vaatimukset” ja 4.3 kohta ”Mittausepävarmuuden arviointi, saannon laskeminen ja tulosten raportointi” tämän asetuksen liitteessä II olevalla tekstillä.



*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2014.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä toukokuuta 2014.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

---

## LIITE I

"L. NÄYTTEENOTTOMENETELMÄ ERITTÄIN SUURIA ERIÄ TAI SELLAISIA ERIÄ VARTEN, JOTKA VARASTOIDAAN TAI KULJETETAAN SITEN, ETTÄ NÄYTTEENOTTO KOKO ERÄSTÄ EI OLE TOTEUTETTAVISSA

L.1 **Yleiset periaatteet**

Jos erän kuljetus- tai varastointitapa on sellainen, ettei osanäytettä voida ottaa koko erästä, näytteenotto suoritetaan mieluiten silloin, kun erä on liikkeessä (dynaaminen näytteenotto).

Jos kyse on suurista elintarvikkeiden varastointiin tarkoitetuista varastoista, toimijoita olisi rohkaistava asentamaan varastoon sellaiset laitteet, joilla on mahdollista ottaa näytteet (automaattisesti) koko varastoidusta erästä.

Jos sovelletaan tässä L osassa säädettyjä näytteenottomenetelmiä, elintarvikealan toimijalle tai sen edustajalle olisi ilmoitettava näytteenottomenetelmästä. Jos elintarvikealan toimija tai sen edustaja kyseenalaistaa tämän näytteenottomenetelmän, elintarvikealan toimijan tai sen edustajan on annettava toimivaltaiselle viranomaiselle mahdollisuus ottaa näytteet koko erästä elintarvikealan toimijan tai sen edustajan kustannuksella.

Näytteenotto erän osasta on sallittua, edellyttäen että osan, josta näyte otetaan, määrä on vähintään 10 % tutkitavasta erästä. Jos näyte otetaan osasta samaan luokkaan kuuluvaa tai samaa kuvausta vastaavaa elintarvike-erää ja todetaan, että se ei täytä unionin vaatimuksia, on oletettava, että sama koskee koko erää, paitsi jos yksityiskohtaisessa arvioinnissa ei tule esiin mitään näyttöä siitä, että loppuosa erästä ei ole tyydyttävä.

Tämän liitteen muissa osissa säädettyjä asiaa koskevia säännöksiä, kuten osanäytteen painoa koskevia säännöksiä, sovelletaan otettaessa näytettä erittäin suurista eristä tai sellaisista eristä, jotka varastoidaan tai kuljetetaan siten, että näytteenotto koko erästä ei ole toteutettavissa.

L.2 **Otettavien osanäytteiden määrä erittäin suurista eristä**

Jos kyseessä ovat suuret tutkittavat erät (tutkittavat erät > 500 tonnia), otettavien osanäytteiden lukumäärä = 100 osanäytettä +  $\sqrt{\text{tonnia}}$ . Jos erä on kuitenkin alle 1 500 tonnia ja voidaan jakaa osaeriin B osassa olevan taulukon 1 mukaisesti ja jos erästä on mahdollista erottaa osaeriä, on otettava B osassa säädetty määrä osanäytteitä.

L.3 **Laivalla kuljetettavat suuret erät**

L.3.1 *Dynaaminen näytteenotto laivalla kuljetettavista suurista eristä*

Näytteenotto laivalla kuljetettavista suurista eristä suoritetaan mieluiten silloin, kun erä on liikkeessä (dynaaminen näytteenotto).

Näytteenotto suoritetaan lastiruumakohteisesti (yksikkö, joka voidaan erottaa fyysisesti). Lastiruumat tyhjenetään kuitenkin osittain yksi toisensa jälkeen siten, että alkuperäinen fyysinen erottelu ei enää varastotiloihin siirron jälkeen ole voimassa. Näytteenotto voidaan sen vuoksi suorittaa alkuperäisen fyysisen erottamisen tai varastotiloihin siirron jälkeisen erottamisen perusteella.

Laivan lastin purku voi kestää useita päiviä. Näytteenotto on yleensä suoritettava säännöllisin väliajoin koko purkamisen keston ajan. Virallisen tarkastajan läsnäolo näytteenotossa koko purkamisen keston ajan ei kuitenkaan välttämättä aina ole toteutettavissa tai tarkoituksenmukaista. Sen vuoksi näytteenotto erän (tutkittava erä) osasta on sallittua. Osanäytteiden lukumäärä määritetään tutkittavan erän koon mukaan.

Vaikka virallinen näyte otettaisiin automaattisesti, tarkastajan läsnäolo on tarpeen. Jos kuitenkin automaattisessa näytteenotossa käytetään ennalta asetettuja parametreja, joita ei voida muuttaa näytteenoton aikana, ja jos osanäytteet kerätään sinetöityyn astiaan, joka estää mahdolliset väärinkäytökset, tarkastajan läsnäolo vaaditaan ainoastaan näytteenoton alussa, aina kun astia on tarpeen vaihtaa ja näytteenoton lopussa.

L.3.2 *Staattinen näytteenotto laivalla kuljetettavista eristä*

Jos näytteenotossa käytetään staattista tapaa, on sovellettava samaa menetelmää, jota sovelletaan varastointitiloihin, joihin on pääsy yläpuolelta (siilot) (ks. L.5.1 kohta).

Näytteenotto on suoritettava erän/lastiruuman siitä osasta, johon on pääsy (yläpuolelta). Osanäytteiden lukumäärä määritetään tutkittavan erän koon mukaan.

**L.4 Näytteenotto varastoihin sijoitetuista suurista eristä**

Näytteenotto on suoritettava erän siitä osasta, johon on pääsy. Osanäytteiden lukumäärä määritetään tutkittavan erän koon mukaan.

**L.5 Näytteenotto varastotiloista (siilot)****L.5.1 Näytteenotto siloista, joihin on (helppo) pääsy yläpuolelta**

Näytteenotto on suoritettava erän siitä osasta, johon on pääsy. Osanäytteiden lukumäärä määritetään tutkittavan erän koon mukaan.

**L.5.2 Näytteenotto siloista, joihin ei ole pääsyä yläpuolelta (suljetut siilot)****L.5.2.1 Siilot, joihin ei ole pääsyä yläpuolelta (suljetut siilot) ja joiden koko on > 100 tonnia**

Tällaisiin siloihin varastoiduista elintarvikkeista ei voida ottaa näytteitä staattisesti. Jos silossa olevista elintarvikkeista on otettava näyte eikä lähetystä ole mahdollista siirtää, on sovitettava toimijan kanssa siitä, että se ilmoittaa tarkastajalle, milloin silo tyhjenetään, osittain tai kokonaan, jotta näytteenotto voidaan suorittaa silloin, kun elintarvike-erä on liikkeessä.

**L.5.2.2 Siilot, joihin ei ole pääsyä yläpuolelta (suljetut siilot) ja joiden koko on < 100 tonnia**

Toisin kuin L.1 kohdassa säädetään (tutkittava osa vähintään 10 %), menettelyssä näyte otetaan kaatamalla 50–100 kg:n suuruinen määrä astiaan, josta näyte otetaan. Kokoomanäytteen koko vastaa koko erää ja osanäytteiden lukumäärä on suhteessa silosta astiaan näytteenottoa varten kaadettuun elintarvikkeiden määrään.

**L.6 Näytteenotto suurissa suljetuissa säiliöissä olevista irtoelintarvikkeista**

Tällaisista eristä voidaan usein ottaa näytteet vain purkamisen yhteydessä. Joissakin tapauksissa erän purkamista ei ole mahdollista suorittaa tuonti- tai tarkastuspaikassa, jolloin näytteet olisi otettava tällaisten säiliöiden purkamisen yhteydessä. Toimijan on ilmoitettava tarkastajalle säiliöiden purkamisen paikasta ja ajasta.

**M. PUNAHIIVALLA (*MONASCUS PURPUREUS*) FERMENTOITUUN RIISIIN PERUSTUVIEN RAVINTOLISIEN NÄYTTEENOTTO-MENETELMÄ**

Tätä näytteenottomenetelmää sovelletaan sitriniinille punahiivalla (*Monascus purpureus*) fermentoituun riisiin perustuvissa ravintolisissä vahvistetun enimmäismäärän virallisiin tarkastuksiin.

**Näytteenottomenetelmä ja otoksen koko**

Näytteenottomenetelmä perustuu olettamukseen, että punahiivalla (*Monascus purpureus*) fermentoituun riisiin perustuvia ravintolisiä pidetään kaupan vähittäismyyntipakkauksissa, jotka sisältävät yleensä 30–120 kapselia/pakkaus.

Eräkoko (vähittäismyyntipakkausten lukumäärä)	Näytteenottoon valittavien vähittäismyyntipakkausten lukumäärä	Otoksen koko
1–50	1	Kaikki kapselit
51–250	2	Kaikki kapselit
251–1 000	4	Kustakin näytteenottoon valitusta vähittäismyyntipakkauksesta puolet kapseleista
> 1 000	4 + 1 vähittäismyyntipakkausta 1 000 vähittäismyyntipakkausta kohti, enintään 25 vähittäismyyntipakkausta	≤ 10 vähittäismyyntipakkausta: kustakin vähittäismyyntipakkauksesta puolet kapseleista > 10 vähittäismyyntipakkausta: kustakin vähittäismyyntipakkauksesta otetaan yhtä paljon kapseleita, jotta saadaan näyte, joka vastaa 5 vähittäismyyntipakkauksen sisältöä

## LIITE II

## 4.2 Yleiset vaatimukset

Elintarvikevalvontaan käytettyjen varmistavien määrittämenetelmien on täytettävä asetuksen (EY) N:o 882/2004 liitteessä III olevan 1 ja 2 kohdan vaatimukset.

## 4.3 Erityisvaatimukset

## 4.3.1 Varmistusmenetelmiä koskevat erityisvaatimukset

## 4.3.1.1 Suoritusarvovaatimukset

On suositeltavaa käyttää täysin validoituja varmistusmenetelmiä (eli sellaisia, jotka on validoitu kollaboratiivisella kokeella asianomaisten matriisien osalta), silloin kun se on tarkoituksenmukaista ja menetelmiä on saatavilla. Myös muita soveltuvia validoituja varmistusmenetelmiä (esim. tutkittavaan hyödykeryhmään kuuluvilla asianomaisilla matriiseilla sisäisesti validoituja menetelmiä) voidaan käyttää, kunhan ne täyttävät seuraavissa taulukoissa esitetyt suoritusarvovaatimukset.

Jos mahdollista, sisäisesti validoitujen menetelmien validoinnissa on käytettävä sertifioitua vertailumateriaalia.

## a) Aflatoksiineja koskevat suoritusarvovaatimukset

Vaatus	Pitoisuusväli	Suositusarvo	Sallittu enimmäisarvo
Nollakoe	Kaikki	Merkityksetön	-
Saanto — Aflatoksiini M1	0,01–0,05 µg/kg	60–120 %	
	> 0,05 µg/kg	70–110 %	
Saanto — Aflatoksiinit B <sub>1</sub> , B <sub>2</sub> , G <sub>1</sub> , G <sub>2</sub>	< 1,0 µg/kg	50–120 %	
	1–10 µg/kg	70–110 %	
	> 10 µg/kg	80–110 %	
Uusittavuus (RSD <sub>R</sub> )	Kaikki	Johdettu Horwitzin yhtälöstä (*), (**)	2 × Horwitzin yhtälöstä johdettu arvo (*), (**)

Uusittavuus RSD<sub>R</sub> voidaan laskea kertomalla 0,66 kertaa uusittavuus RSD<sub>R</sub> pitoisuuksissa, joilla on merkitystä.

## Huomautus:

- Arvoja sovelletaan sekä B<sub>1</sub>:een että B<sub>1</sub> + B<sub>2</sub> + G<sub>1</sub> + G<sub>2</sub>:n summaan
- Jos yksittäisten aflatoksiinien B<sub>1</sub> + B<sub>2</sub> + G<sub>1</sub> + G<sub>2</sub> summa on raportoitava, kunkin toksiinin analyttinen vaste on oltava tiedossa tai niiden on oltava yhtä suuret.

## b) Okratoksiini A:ta koskevat suoritusarvovaatimukset

Pitoisuus µg/kg	Okratoksiini A		
	RSD <sub>r</sub> %	RSD <sub>R</sub> %	Saanto %
< 1	≤ 40	≤ 60	50–120
≥ 1	≤ 20	≤ 30	70–110

## c) Patuliinia koskevat suoritusarvovaatimukset

Pitoisuus µg/kg	Patuliini		
	RSD <sub>r</sub> %	RSD <sub>R</sub> %	Saanto %
< 20	≤ 30	≤ 40	50–120
20–50	≤ 20	≤ 30	70–105
> 50	≤ 15	≤ 25	75–105

## d) Deoksinivalenolia koskevat suoritusarvovaatimukset

Pitoisuus µg/kg	Deoksinivalenoli		
	RSD <sub>r</sub> %	RSD <sub>R</sub> %	Saanto %
> 100–≤ 500	≤ 20	≤ 40	60–110
> 500	≤ 20	≤ 40	70–120

## e) Zearalenonia koskevat suoritusarvovaatimukset

Pitoisuus µg/kg	Zearalenoni		
	RSD <sub>r</sub> %	RSD <sub>R</sub> %	Saanto %
≤ 50	≤ 40	≤ 50	60–120
> 50	≤ 25	≤ 40	70–120

f) Fumonisiini B<sub>1</sub>:tä ja B<sub>2</sub>:ta koskevat suoritusarvovaatimukset

Pitoisuus µg/kg	Fumonisiini B <sub>1</sub> ja B <sub>2</sub>		
	RSD <sub>r</sub> %	RSD <sub>R</sub> %	Saanto %
≤ 500	≤ 30	≤ 60	60–120
> 500	≤ 20	≤ 30	70–110

## g) T-2- ja HT-2-toksiinia koskevat suoritusarvovaatimukset

Pitoisuus µg/kg	T-2- ja HT-2-toksiini		
	RSD <sub>r</sub> %	RSD <sub>R</sub> %	Saanto %
15–250	≤ 30	≤ 50	60–130
> 250	≤ 25	≤ 40	60–130

## h) Sitriniinia koskevat suoritusarvovaatimukset

Pitoisuus µg/kg	Sitriniini			
	RSD <sub>r</sub> %	Suosittelut RSD <sub>R</sub> %	Suurin sallittu RSD <sub>R</sub> %	Saanto %
Kaikki	0,66 × RSD <sub>R</sub>	Johdettu Horwitzin yhtälöstä (*), (**)	2 × Horwitzin yhtälöstä johdettu arvo (*), (**)	70–120

i) Huomautuksia mykotoksiinia koskevista suoritusarvovaatimuksista:

- Käytettyjen menetelmien havaitsemisrajaa ei ole ilmoitettu, koska toistotarkkuuden arvot on annettu pitoisuuksille, joilla on merkitystä.
- Toistotarkkuuden arvot lasketaan Horwitzin yhtälöstä, erityisesti alkuperäisestä Horwitzin yhtälöstä (pitoisuuksille  $1,2 \times 10^{-7} \leq C \leq 0,138$ ) (\*) ja muutetusta Horwitzin yhtälöstä (pitoisuuksille  $C < 1,2 \times 10^{-7}$ ) (\*\*).

(\*) Horwitzin yhtälö pitoisuuksille  $1,2 \times 10^{-7} \leq C \leq 0,138$ :

$$RSD_R = 2^{(1-0,5 \log C)}$$

(viite: W. Horwitz, L.R. Kamps, K.W. Boyer, *J.Assoc.Off.Analy.Chem.*, 1980, 63, 1344)

(\*\*) Muutettu Horwitzin yhtälö (\*) pitoisuuksille  $C < 1,2 \times 10^{-7}$ :

$$RSD_R = 22 \%$$

(viite: M. Thompson, *Analyst*, 2000, 125, s. 385–386)

jossa

—  $RSD_R$  on uusittavissa olosuhteissa saaduista tuloksista laskettu suhteellinen standardipoikkeama  $[(s_R) \times 100]$

— C on pitoisuusaste (1 = 100 g/100 g, 0,001 = 1 000 mg/kg).

Kyseessä on yleinen yhtälö uusittavuudelle, jonka katsotaan olevan riippumaton tutkittavasta aineesta ja matriisista mutta riippuvan useimpien rutiinimääritysmenetelmien osalta ainoastaan pitoisuudesta.

#### 4.3.1.2 Tarkoitukseensojivuuteen perustuva lähestymistapa

Sisäisellä validoinnilla validoitujen menetelmien soveltuvuutta viralliseen tarkastukseen voidaan arvioida vaihtoehtoisesti tarkoitukseensojivuuteen perustuvalla lähestymistavalla (\*\*). Viralliseen tarkastukseen soveltuvilla menetelmillä on saatava tuloksia, joissa mittausten standardiepävarmuus (u) on pienempi kuin seuraavasta yhtälöstä laskettu standardiepävarmuuden enimmäisarvo:

$$Uf = \sqrt{(LOD/2)^2 + (\alpha \times C)^2}$$

jossa

- Uf on mittauksen standardiepävarmuuden enimmäisarvo (µg/kg)
- LOD on menetelmän toteamisraja (µg/kg)
- α on C:n arvoon sidottu numeerinen vakiotekijä. Käytettävät arvot esitetään jäljempänä olevassa taulukossa.
- C on merkittävä pitoisuus (µg/kg).

Jos analyysimenetelmä antaa tuloksia, joiden mittaasepävarmuus on pienempi kuin standardiepävarmuuden enimmäisarvo, menetelmää pidetään yhtä sojivana kuin menetelmää, joka täyttää 4.3.1.1 kohdassa esitetyt suoritusarvovaatimukset.

#### Taulukko

**Tämän kohdan yhtälössä käytettävät, merkittävään pitoisuuteen sidotut α:n numeeriset vakioarvot**

C (µg/kg)	α
≤ 50	0,2
51–500	0,18
501–1 000	0,15
1 001–10 000	0,12
> 10 000	0,1

(\*\*) Viite: M. Thompson and R. Wood, *Accred. Qual. Assur.*, 2006, 10, s. 471–478.

#### 4.3.2 Semikvantitatiivisia seulontamenetelmiä koskevat erityisvaatimukset

##### 4.3.2.1 Soveltamisala

Soveltamisala koskee bioanalyttisiä menetelmiä, jotka perustuvat immunologiseen tunnistukseen tai reseptorisisidoksiin (kuten ELISA, mittatikut, lateral flow -laitteet, immunosensorit), ja fysikaalis-kemiallisia menetelmiä, jotka perustuvat kromatografiaan tai suoraan havaitsemiseen massaspektrometrialla (esim. 'ambient MS'). Muiden menetelmien (esim. ohutkerroskromatografian) käyttöä ei suljeta pois, kunhan generoidut signaalit liittyvät suoraan tutkittaviin mykotoksiineihin ja mahdollistavat jäljempänä kuvatun periaatteen soveltamisen.

Erytisvaatimuksia sovelletaan menetelmiin, joiden mittauksen tuloksena on numeerinen arvo, esimerkiksi (suhteellinen) reaktio mittatikkulukijasta tai signaali nestekromatografia-massaspektrometriasta, ja joissa normaalit tilastomenetelmät pätevät.

Vaatimuksia ei sovelleta menetelmiin, jotka eivät anna tulokseksi numeerisia arvoja (esim. vain viiva, joka näkyy tai ei näy), jotka edellyttävät erilaisia validointitapoja. Näitä menetelmiä koskevista erityisvaatimuksista säädetään 4.3.3 kohdassa.

Tässä asiakirjassa kuvataan menettelyitä seulontamenetelmien validoimiseksi laboratorioiden välisellä validoinnilla, validoidun menetelmän suorituskyvyn todentamiseksi laboratorioiden välisin toimin ja seulontamenetelmän validoimiseksi yhdessä laboratoriossa.

##### 4.3.2.2 Sanastoa

Seulonnan tavoitepitoisuus (STC): merkityksellinen pitoisuus mykotoksiiniin havaitsemiseksi näytteessä. Jos tavoitteena on testata, noudatetaanko lakisääteisiä rajoja, STC on sama kuin sovellettava enimmäismäärä. Muissa tapauksissa tai jos enimmäismäärää ei ole vahvistettu, laboratorio määrittää STC:n ennalta.

Seulontamenetelmä: menetelmä, jota käytetään valitsemaan näytteitä, joiden mykotoksiinitaso ylittää seulontatavoitepitoisuuden tietyllä varmuudella. Mykotoksiiniin seulontaa varten 95 %:n varmuutta pidetään tarkoitukseensopivana. Seulontamäärityksen tulos on joko 'negatiivinen' tai 'epäilty'. Seulontamenetelmän on mahdollistettava suuri näytteenkäsittelykapasiteetti, oltava kustannustehokas ja parannettava näin mahdollisuutta havaita uusia tapauksia, joihin liittyy merkittäviä altistumis- ja terveysriskejä kuluttajien kannalta. Menetelmien on perustuttava bioanalyttisiin tai LC-MS- tai HPLC-menetelmiin. Raja-arvon ylittävät tulokset näytteistä on todennettava tekemällä täysimittainen uusi määrittys alkuperäisestä näytteestä varmistusmenetelmällä.

'Negatiivinen näyte' tarkoittaa sitä, että mykotoksiinipitoisuus näytteessä on < STC 95 %:n varmuudella (eli on 5 %:n mahdollisuus, että näytteet raportoidaan virheellisesti negatiivisiksi).

'Väärä negatiivinen näyte' tarkoittaa sitä, että mykotoksiinipitoisuus näytteessä on > STC mutta se on tunnistettu negatiiviseksi.

'Epäilty näyte' (seulonta positiivinen) tarkoittaa sitä, että näyte ylittää raja-arvon (ks. jäljempänä) ja saattaa sisältää mykotoksiinia seulontatavoitepitoisuutta enemmän. Epäillyn näytteen seurauksena tehdään varmistava määrittys, jotta mykotoksiini voidaan tunnistaa ja kvantifioida yksiselitteisesti.

'Väärä epäilty näyte' on negatiivinen näyte, joka on tunnistettu epäillyksi.

'Varmistusmenetelmällä' tarkoitetaan menetelmää, jolla saadaan kattavat tai täydentävät tiedot, jotta mykotoksiini voidaan tunnistaa ja kvantifioida yksiselitteisesti merkittävänä pidetyllä pitoisuudella.

Raja-arvo: reaktio, signaali tai pitoisuus, joka on saatu seulontamenetelmällä ja jonka ylittävällä tasolla näyte luokitellaan 'epäillyksi'. Raja-arvo määritetään validoinnin aikana, ja siinä otetaan mittausvaihtelu huomioon.

Negatiivinen kontrollinäyte (nollamatriisi): näyte, jonka tiedetään olevan vapaa <sup>(1)</sup> seulottavasta mykotoksiinista, esimerkiksi aiemman määrittämisen tuloksena, jossa käytettiin riittävän herkkää varmistusmenetelmää. Jos nollanäytettä ei saada, voidaan käyttää materiaalia, jossa on alhaisin saatavilla oleva pitoisuus, kunhan pitoisuuden avulla on mahdollista päätellä, että seulontamenetelmä on tarkoitukseensopiva.

Positiivinen kontrollinäyte: näyte, jossa on mykotoksiinia seulontatavoitepitoisuuden tasolla, esimerkiksi sertifioitu vertailumateriaali taikka materiaali, jolla on tunnettu pitoisuus (esim. pätevyystestin testimateriaali) tai jonka ominaisuudet on muutoin riittävällä tavalla määritetty varmistusmenetelmällä. Jos mitään edellä mainituista ei ole käytettävissä, voidaan käyttää näytteiden sekoitusta, jossa on eri saastumistasoja, tai laboratoriossa valmistettuja näytteitä, joihin on lisätty analyyyttiä ja joiden ominaisuudet on riittävällä tavalla määritetty, kunhan voidaan osoittaa, että saastumistaso on todennettu.

#### 4.3.2.3 Validointimenettely

Validoinnin tarkoituksena on osoittaa seulontamenetelmän tarkoitukseensopivuus. Tämä tehdään määrittämällä raja-arvo sekä väriin negatiivisten ja väriin epäilyjen osuus. Näihin kahteen parametriin sisällytetään suorituskykyominaisuudet, kuten herkkyys, valikoivuus ja tarkkuus.

Seulontamenetelmiä voidaan validoida laboratorioden välisellä tai yhden laboratorion validoinnilla. Jos laboratorioden välistä validointia koskevia tietoja on jo saatavilla tietyn mykotoksiini-/matriisi-/STC-yhdistelmän osalta, riittää, että menetelmän suorituskyky todennetaan menetelmän toteuttavassa laboratoriossa.

##### 4.3.2.3.1 Alustava validointi yhden laboratorion validoinnissa

Mykotoksiinit:

Validointi on suoritettava kustakin tarkastelualaan kuuluvasta mykotoksiinista. Kun kyseessä on biomääritysmenetelmä, joka antaa yhdistetyn reaktion tietyille mykotoksiiniryhmälle (esim. aflatoksiinit B<sub>1</sub>, B<sub>2</sub>, G<sub>1</sub> ja G<sub>2</sub>; fumonisiinit B<sub>1</sub> ja B<sub>2</sub>), sovellettavuus on osoitettava ja testin rajoitukset mainittava menetelmän tarkastelualassa. Ei-toivottujen ristireaktioiden (esim. DON-3-glykosidi, 3- tai 15-asetyli-DON immunologiseen tunnistukseen perustuvien menetelmien osalta) ei katsota lisäävän kohdemykotoksiinien väriin negatiivisten osuutta, mutta ne voivat lisätä väriin epäilyjen osuutta. Tämä ei-haluttu lisääntyminen vähenee varmistavalla määrittämisellä, jolla tunnustetaan ja kvantifioidaan mykotoksiinit yksiselitteisesti.

Matriisit:

Kullekin hyödykkeelle tai — jos menetelmän tiedetään olevan sovellettavissa useisiin hyödykkeisiin — kullekin hyödykeryhmälle olisi suoritettava alustava validointi. Jälkimmäisessä tapauksessa ryhmästä valitaan yksi edustava ja merkityksellinen hyödyke (ks. taulukko A).

Näyte-erä:

Validointiin vaadittava eri näytteiden vähimmäismäärä on 20 homogeenista negatiivista kontrollinäytettä ja 20 homogeenista positiivista kontrollinäytettä, jotka sisältävät mykotoksiinia seulontatavoitepitoisuutena, ja niiden määrittäminen tehdään kohtalaista tarkkuutta (RSD<sub>R</sub>) koskevilla olosuhteilla viiden eri päivän aikana. Vaihtoehtoisesti validointiin voidaan lisätä 20 näyte-erää, jotka sisältävät mykotoksiinia muina pitoisuuksina, jotta saadaan tietoa siitä, missä määrin menetelmällä voidaan erottaa eri mykotoksiinipitoisuudet toisistaan.

Pitoisuus:

Jokainen STC, jota käytetään rutiinisovelluksissa, on validoitava.

##### 4.3.2.3.2 Alustava validointi kollaboratiivisilla kokeilla

Validointi kollaboratiivisilla kokeilla on tehtävä kollaboratiivisia kokeita koskevan kansainvälisesti tunnustetun protokollan mukaisesti (esim. ISO 5725:1994 tai IUPAC International Harmonised Protocol), jossa edellytetään validien tietojen sisällyttämistä vähintään kahdeksasta eri laboratoriossa. Muutoin ainoana erona yhden laboratorion validointeihin on, että  $\geq 20$  näytettä hyödykettä/tasoa kohti voidaan jakaa tasaisesti osallistuvien laboratorioden kesken niin, että näytteitä on vähintään kaksi laboratoriota kohti.

<sup>(1)</sup> Näytteitä pidetään analyyttivapaina, jos näytteessä oleva määrä ylittää seulonnan tavoitepitoisuuden enintään 1/5:llä. Jos pitoisuutta ei voida kvantifioida varmistusmenetelmällä, pitoisuus on otettava huomioon validointiarvioinnissa.



## 4.3.2.4 Nollanäytteiden raja-arvon ja väärin epäiltyjen tulosten osuuden määrittäminen

Vaadittuja parametreja laskettaessa perustaksi otetaan (suhteelliset) reaktiot negatiivisiin ja positiivisiin kontrollinäytteisiin.

Seulontamenetelmät, joissa reaktio on suhteessa mykotoksiinipitoisuuteen

Seulontamenetelmiin, joissa reaktio on suhteessa mykotoksiinipitoisuuteen, sovelletaan seuraavia:

$$\text{Raja-arvo} = R_{STC} - t\text{-arvo}_{0,05} * SD_{STC}$$

$R_{STC}$  = positiivisten kontrollinäytteiden reaktio (STC-tasolla)

t-arvo: yksisuuntainen t-arvo väärin negatiivisten tulosten 5 %:n osuudelle (ks. taulukko B).

$SD_{STC}$  = standardipoikkeamaSeulontamenetelmät, joissa reaktio on käänteisessä suhteessa mykotoksiinipitoisuuteen

Seulontamenetelmissä, joissa reaktio on käänteisessä suhteessa mykotoksiinipitoisuuteen, raja-arvo määritetään seuraavasti:

$$\text{Raja-arvo} = R_{STC} + t\text{-arvo}_{0,05} * SD_{STC}$$

Kun raja-arvon määrittämiseen käytetään tätä t-arvoa, väärin negatiivisten tulosten osuus asetetaan automaattisesti 5 %:iin.

Tarkoitukseensojivuuden arviointi

Negatiivisista kontrollinäytteistä saatuja tuloksia käytetään arvioimaan vastaavaa väärin epäiltyjen tulosten osuutta. t-arvo lasketaan niin, että se vastaa tilannetta, jossa negatiivisen kontrollinäytteen tulos on raja-arvon yläpuolella eli se luokitellaan virheellisesti epäilyksi.

t-arvo =  $(\text{raja-arvo} - \text{keskiarvo}_{\text{nollanäyte}}) / SD_{\text{nollanäyte}}$  niiden seulontamenetelmien osalta, joissa reaktio on suhteessa mykotoksiinipitoisuuteen

tai

t-arvo =  $(\text{keskiarvo}_{\text{nollanäyte}} - \text{raja-arvo}) / SD_{\text{nollanäyte}}$  niiden seulontamenetelmien osalta, joissa reaktio on käänteisessä suhteessa mykotoksiinipitoisuuteen

Käyttäen kokeiden lukumäärästä laskettujen vapaa-asteiden perusteella saatua t-arvoa voidaan väärin epäiltyjen todennäköisyys yksisuuntaisen jakautumisen osalta joko laskea (esim. laskentataulukkokomunktiona "TDIST") tai ottaa t-jakautumista koskevasta taulukosta.

Yksisuuntaisen t-jakautumisen vastaava arvo määrittää väärin epäiltyjen tulosten osuuden.

Käsite kuvataan yksityiskohtaisesti esimerkillä varustettuna teoksessa 'Analytical and Bioanalytical Chemistry' DOI 10.1007/s00216-013-6922-1.

## 4.3.2.5 Menetelmän soveltamisalan laajentaminen

## 4.3.2.5.1 Soveltamisalan laajentaminen muihin mykotoksiineihin:

Kun uusia mykotoksiineja lisätään olemassa olevan seulontamenetelmän soveltamisalaan, vaaditaan täyttä validointia menetelmän soveltuvuuden osoittamiseksi.

## 4.3.2.5.2 Laajentaminen muihin hyödykkeisiin:

Jos seulontamenetelmää tiedetään tai odotetaan sovellettavan muihin hyödykkeisiin, sen pätevyys näiden muiden hyödykkeiden osalta on todennettava. Jos uusi hyödyke kuuluu hyödykeryhmään (ks. taulukko A), jonka osalta alustava validointi on jo tehty, riittää, että tehdään rajoitettu lisävalidointi. Tätä varten vähintään 10 homogeenista negatiivista kontrollinäytettä ja 10 homogeenista positiivista kontrollinäytettä (STC-tasolla) määritetään kohtalaista tarkkuutta koskevissa olosuhteissa. Kaikkien positiivisten kontrollinäytteiden on oltava yli raja-arvon. Jos tämä kriteeri ei täyty, vaaditaan täyttä validointia.

## 4.3.2.6 Jo kollaboratiivisilla kokeilla validoitujen menetelmien todentaminen

Sellaisista seulontamenetelmistä, jotka on jo hyväksytysti validoitu kollaboratiivisilla laboratoriokokeilla, on todennettava menetelmän suorituskyky. Tätä varten määritetään vähintään 6 negatiivista kontrollinäytettä ja 6 positiivista kontrollinäytettä (STC-tasolla). Kaikkien positiivisten kontrollinäytteiden on oltava yli raja-arvon. Jos nämä kriteerit eivät täyty, laboratorion on suoritettava perussyyanalyysi sen yksilöimiseksi, miksi se ei pysty toistamaan kollaboratiivisessa kokeessa saatua tulosta. Se voi todentaa menetelmän suorituskyvyn uudelleen laboratoriossaan vasta toteutettuaan korjaavia toimia. Jos laboratorio ei pysty todentamaan kollaboratiivisen kokeen tuloksia, sen on vahvistettava oma raja-arvonsa täysin yhden laboratorion validoinnissa.

## 4.3.2.7 Menetelmän jatkuva todentaminen/menetelmän käynnissä oleva validointi

Alustavan validoinnin jälkeen saadaan uutta validointitietoa sisällyttämällä ainakin kaksi positiivista kontrollinäytettä kuhunkin seulottavaan näyte-erään. Yksi positiivinen kontrollinäyte on tunnettu näyte (esim. alustavassa validoinnissa käytetty), toinen on eri hyödyke samasta hyödykeryhmästä (jos vain yksi hyödyke analysoidaan, käytetään eri näytettä kyseisestä hyödykkeestä). Negatiivisen kontrollinäytteen sisällyttäminen on vapaaehtoista. Kahdesta positiivisesta kontrollinäytteestä saadut tulokset lisätään olemassa olevaan validointijoukkoon.

Raja-arvo vahvistetaan ja menetelmän pätevyys arvioidaan uudelleen vähintään kerran vuodessa. Menetelmän jatkuvalla todentamisella on useita tarkoituksia:

- valvotaan seulottujen näyte-erien laatua
- annetaan tietoa menetelmän varmuudesta menetelmää soveltavan laboratorion olosuhteissa
- perusteellaan menetelmän sovellettavuus eri hyödykkeisiin
- mahdollistetaan raja-arvojen mukauttaminen, jos ne siirtyvät asteittain ajan mittaan.

## 4.3.2.8 Validointiraportti

Validointiraporttiin on sisällyttävä seuraavat:

- lausunto STC:stä
- lausunto saadusta raja-arvosta.

*Huomautus:* Raja-arvossa on oltava sama määrä merkittäviä numeroita kuin STC:ssä. Raja-arvon laskemiseen käytetyissä numeerisissa arvoissa on oltava vähintään yksi merkittävä numero enemmän kuin STC:ssä.

- lausunto lasketusta väärin epäilyjen asteesta
- lausunto siitä, miten väärin epäilyjen osuus saatiin.

*Huomautus:* Lausunto lasketusta väärin epäilyjen osuudesta osoittaa, onko menetelmä tarkoitukseensopiva, koska se osoittaa nollanäytteiden (tai pienten kontaminaatiopitoisuuksien näytteiden) lukumäärän, joka on todennettava.

Taulukko A

**Hyödykeryhmät seulontamenetelmien validointia varten**

Hyödykeryhmät	Hyödykeluokat	Luokkaan sisältyvät tyyppilliset edustavat hyödykkeet
Suuri vesipitoisuus	Hedelmämehut	Omenamehu, viinirypälemehu
	Alkoholijuomat	Viini, olut, siideri
	Juurekset	Tuore inkivääri
	Vilja- tai hedelmäpohjaiset soseet	Vauvoille ja pikkulapsille tarkoitettut soseet

Hyödykeryhmät	Hyödykeluokat	Luokkaan sisältyvät tyypilliset edustavat hyödykkeet
Suuri öljypitoisuus	Pähkinät	Saksanpähkinät, hasselpähkinät, kastanjat
	Öljysiemenet ja niistä saatavat tuotteet	Rapsi, auringonkukka, puuvillansiemen, soijapapu, maapähkinä, seesaminsienet jne.
	Öljykasvien hedelmät ja niistä saatavat tuotteet	Öljyt ja tahnat (esim. maapähkinävoili, tahini)
Runsaasti tärkkelystä ja/tai proteiinia sisältävät ja vähän vettä ja rasvaa sisältävät	Viljanjyvät ja niistä saatavat tuotteet	Vehnä, ruis, ohra, maissi, riisi, kaura Täysjyväleipä, vaalea leipä, voileipäkeksit, aamiaisviljatuotteet, pasta
	Eriyisruokavaliovalmisteet	Jauheet ravinnon valmistamiseksi imeväisille ja pikkulapsille
Runsaasti happoa ja runsaasti vettä sisältävät (*)	Sitruustuotteet	
'Vaikeat tai ainutlaatuiset hyödykkeet' (**)		Kaakaopavut ja niistä saatavat tuotteet, kookos (kopra) ja siitä saatavat tuotteet kahvi, tee Mausteet, lakritsi
Runsaasti sokeria ja vähän vettä sisältävät	Kuivatut hedelmät	Viikunat, rusinat, korintit, sultanat
Maito ja maitotuotteet	Maito	Lehmän-, vuohen- ja puhvelinmaito
	Juusto	Lehmän-, vuohenmaitojuusto
	Meijerituotteet (esim. maitojauhe)	Jogurtti, kerma

(\*) Jos käytetään puskuria uuttamisvaiheen pH-muutosten stabiloimiseksi, tämä hyödykeryhmä voidaan yhdistää yhdeksi hyödykeryhmäksi 'runsaasti vettä sisältävät'.

(\*\*) 'Vaikeat tai ainutlaatuiset hyödykkeet' olisi validoitava täysimääräisesti vain, jos niitä analysoidaan säännöllisesti. Jos niitä analysoidaan vain silloin tällöin, validointi voidaan supistaa vain raportointitasojen tarkastukseen käyttäen nollauutteita, joihin on lisätty analyysiä.

#### Taulukko B

#### Yksisuuntainen t-arvo väärin negatiivisten tulosten 5 %:n osuudelle

Vapausasteet	Toistojen lukumäärä	t-arvo (5 %)
10	11	1,812
11	12	1,796
12	13	1,782
13	14	1,771
14	15	1,761
15	16	1,753
16	17	1,746
17	18	1,74
18	19	1,734

Vapausasteet	Toistojen lukumäärä	t-arvo (5 %)
19	20	1,729
20	21	1,725
21	22	1,721
22	23	1,717
23	24	1,714
24	25	1,711
25	26	1,708
26	27	1,706
27	28	1,703
28	29	1,701
29	30	1,699
30	31	1,697
40	41	1,684
60	61	1,671
120	121	1,658
∞	∞	1,645

#### 4.3.3 Vaatimukset kvalitatiivisille seulontamenetelmille (menetelmät, jotka eivät anna numeerisia arvoja)

Binäärisiä testimenetelmiä koskevien validointiohjeiden kehittämistä tekevät parhaillaan eri standardointielimet (esim. AOAC, ISO). AOAC on laatinut asiasta hiljattain ohjeen. Asiakirjan voidaan katsoa edustavan alan tämänhetkistä huippua. Sen vuoksi menetelmät, joista saadaan binäärisiä tuloksia (esim. mittatikkutestien visuaalinen tarkastus), olisi validoitava seuraavan ohjeen mukaisesti:

[http://www.aoac.org/imis15\\_prod/AOAC\\_Docs/ISPAM/Qual\\_Chem\\_Guideline\\_Final\\_Approved\\_031412.pdf](http://www.aoac.org/imis15_prod/AOAC_Docs/ISPAM/Qual_Chem_Guideline_Final_Approved_031412.pdf)

#### 4.4 Mittausepävarmuuden arviointi, saannon laskeminen ja tulosten raportointi <sup>(1)</sup>

##### 4.4.1 Varmistusmenetelmät

Analyyysin tulokset on raportoitava seuraavasti:

- saannon suhteen korjattuna, saantoaste ilmoitetaan. Korjaus saannon suhteen ei ole tarpeen, jos saantoaste on 90–110 %.
- muodossa  $x \pm U$ , jossa  $x$  on määrittystulos ja  $U$  on mittaukseen liittyvä laajennettu epävarmuus, käyttäen kattavuuskerrointa 2, jolloin luotettavuustaso on noin 95 %.

Eläinperäisten elintarvikkeiden osalta mittausepävarmuus voidaan ottaa huomioon myös vahvistamalla päätösraja (CC $\alpha$ ) komission päätöksen 2002/657/EY <sup>(2)</sup> mukaisesti (liitteessä I oleva 3.1.2.5 kohta — aineet, joille on vahvistettu sallittu raja).

Jos määrittystulos on kuitenkin merkittävästi (> 50 %) enimmäismäärää alempi tai korkeampi (eli yli viisinkertainen enimmäismäärään nähden) ja edellyttäen, että asianmukaisia laatumenettelyjä on sovellettu ja määrittäksen ainoana tarkoituksena on todeta säännösten noudattaminen, määrittystulos voidaan ilmoittaa ilman korjausta saannon suhteen, ja saantoaste ja mittausepävarmuus voidaan näissä tapauksissa jättää pois.

<sup>(1)</sup> Lisätietoa mittausepävarmuuden ja saannon arviointimenetelmistä on saatavilla raportissa 'Report on the relationship between analytical results, measurement uncertainty, recovery factors and the provisions of EU food and feed legislation' — [http://ec.europa.eu/food/food/chemicalsafety/contaminants/report-sampling\\_analysis\\_2004\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/food/food/chemicalsafety/contaminants/report-sampling_analysis_2004_en.pdf)

<sup>(2)</sup> Komission päätös 2002/657/EY, tehty 14. elokuuta 2002, neuvoston direktiivin 96/23/EY täytäntöönpanosta määrittäsmenetelmien suorituskyvyn ja tulosten tulkinnan osalta (EYVL L 221, 17.8.2002, s. 8).

Näitä määritystuloksen tulkintasääntöjä erän hyväksymiseksi tai hylkäämiseksi sovelletaan virallista tarkastusta varten otetusta näytteestä saatuun määritystulokseen. Oikeustoimiin ja kiistojen ratkaisumenettelyihin tarkoitettuihin määrityksiin sovelletaan kansallisia sääntöjä.

#### 4.4.2 *Seulontamenetelmät*

Seulonnan tuloksen perusteella näytteen ilmoitetaan olevan 'vaatimustenmukainen' tai sen 'epäillä olevan vaatimustenvastainen'.

Jos näytteen 'epäillä olevan vaatimustenvastainen', tämä tarkoittaa sitä, että näyte ylittää raja-arvon ja saattaa sisältää mykotoksiinia seulontatavoitepitoisuutta enemmän. Epäillyn näytteen seurauksena tehdään varmistava määräitys, jotta mykotoksiini voidaan tunnistaa ja kvantifioida yksiselitteisesti.

'Vaatimustenmukainen' tarkoittaa sitä, että mykotoksiinipitoisuus näytteessä on < STC 95 %:n varmuudella (eli on 5 %:n mahdollisuus, että näytteet raportoidaan virheellisesti negatiivisiksi). Analyysin tulos raportoidaan muodossa '< STC:n taso' niin, että STC:n taso on täsmennetty."

---

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 520/2014,****annettu 16 päivänä toukokuuta 2014,****eräiden vuonna 2013 neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti pidätettyjen määrien lisäämisestä vuoden 2014 kalastuskiintiöihin**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon TACien ja kiintiöiden vuosittaiseen hallinnoimiseen liittyvien lisäedellytysten käyttöönottamisesta 6 päivänä toukokuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklan 2 kohdan mukaan jäsenvaltio voi ennen kalastuskiintiön soveltamisvuoden 31 päivää lokakuuta pyytää komissiota pidättämään enintään 10 prosenttia asianomaiselle jäsenvaltiolle myönnetystä kiintiöstä ja siirtämään sen seuraavalle vuodelle. Komissio lisää pidätetyn määrän asianomaiseen kiintiöön.
- (2) Neuvoston asetuksissa (EU) N:o 1262/2012 <sup>(2)</sup>, (EU) N:o 1088/2012 <sup>(3)</sup>, (EU) N:o 1261/2012 <sup>(4)</sup>, (EU) N:o 39/2013 <sup>(5)</sup> ja (EU) N:o 40/2013 <sup>(6)</sup> vahvistetaan tiettyjen kantojen kalastuskiintiöt vuodeksi 2013 ja täsmennetään, mihin kantoihin voidaan soveltaa asetuksessa (EY) N:o 847/96 säädettyjä toimenpiteitä.
- (3) Neuvoston asetuksissa (EU) N:o 1262/2012, (EU) N:o 1180/2013 <sup>(7)</sup>, (EU) N:o 24/2014 <sup>(8)</sup> ja (EU) N:o 43/2014 <sup>(9)</sup> vahvistetaan tiettyjen kantojen kalastuskiintiöt vuodeksi 2014.
- (4) Eräät jäsenvaltiot ovat pyytäneet ennen 31 päivää lokakuuta 2013 asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklan 2 kohdan nojalla, että osa niiden vuoden 2013 kiintiöistä pidätettäisiin ja siirrettäisiin seuraavalle vuodelle. Siirrettävät määrät olisi lisättävä vuoden 2014 kiintiöihin kyseisessä asetuksessa mainituin rajoituksin.
- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat kalastus- ja vesiviljelyalan komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korotetaan asetuksissa (EU) N:o 1262/2012, (EU) N:o 1180/2013, (EU) N:o 24/2014 ja (EU) N:o 43/2014 vuodeksi 2014 vahvistettuja kalastuskiintiöitä liitteessä esitetyllä tavalla.

<sup>(1)</sup> EYVL L 115, 9.5.1996, s. 3.

<sup>(2)</sup> Neuvoston asetus (EU) N:o 1262/2012, annettu 20 päivänä joulukuuta 2012, EU:n aluksiin sovellettavien eräiden syvänmeren kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2013 ja 2014 (EUVL L 356, 22.12.2012, s. 22).

<sup>(3)</sup> Neuvoston asetus (EU) N:o 1088/2012, annettu 20 päivänä marraskuuta 2012, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2013 (EUVL L 323, 22.11.2012, s. 2).

<sup>(4)</sup> Neuvoston asetus (EU) N:o 1261/2012, annettu 20 päivänä joulukuuta 2012, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Mustallamerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2013 (EUVL L 356, 22.12.2012, s. 19).

<sup>(5)</sup> Neuvoston asetus (EU) N:o 39/2013, annettu 21 päivänä tammikuuta 2013, EU:n alusten käytettävissä olevien, kansainvälisten neuvottelujen alaan tai sopimusten soveltamisalaan kuuluttomien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2013 (EUVL L 23, 25.1.2013, s. 1).

<sup>(6)</sup> Neuvoston asetus (EU) N:o 40/2013, annettu 21 päivänä tammikuuta 2013, EU:n vesillä ja tietyillä EU:n ulkopuolisilla vesillä EU:n alusten käytettävissä olevien, kansainvälisten neuvottelujen alaan tai sopimusten soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2013 (EUVL L 23, 25.1.2013, s. 54).

<sup>(7)</sup> Neuvoston asetus (EU) N:o 1180/2013, annettu 19 päivänä marraskuuta 2013, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2014 (EUVL L 313, 22.11.2013, s. 4).

<sup>(8)</sup> Neuvoston asetus (EU) N:o 24/2014, annettu 10 päivänä tammikuuta 2014, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Mustallamerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2014 (EUVL L 9, 14.1.2014, s. 4).

<sup>(9)</sup> Neuvoston asetus (EU) N:o 43/2014, annettu 20 päivänä tammikuuta 2014, unionin vesillä ja unionin aluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2014 (EUVL L 24, 28.1.2014, s. 1).

---

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä toukokuuta 2014.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

---

LIITE

Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 (1) (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
BE	ANF/07.	Merikrotit	VII	1 702,800	1 127,900	134,600	74,14 %	170,280
BE	ANF/2AC4-C	Merikrotit	unionin vedet alueilla Ila ja IV	343,800	136,800	0	39,79 %	34,380
BE	ANF/8ABDE.	Merikrotit	VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe	259,500	238,000	0	91,71 %	21,500
BE	COD/07A.	Turska	VIIa	20,800	12,900	0	62,02 %	2,080
BE	COD/07D.	Turska	VIIIc	67,100	52,200	0	77,79 %	6,710
BE	COD/7XAD34	Turska	VIIIb, VIIIc, VIIe-k, VIII, IX ja X; unionin vedet CEEAF-alueella 34.1.1	513,700	202,000	0	39,32 %	51,370
BE	HAD/07A.	Kolja	VIIa	37,900	6,200	0	16,36 %	3,790
BE	HAD/2AC4.	Kolja	IV; unionin vedet alueella Ila	85,400	78,400	0	91,80 %	7,000
BE	HAD/5BC6A.	Kolja	unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb ja VIa	0,700	0	0	0 %	0,070
BE	HAD/6B1214	Kolja	unionin ja kansainväliset vedet alueilla VIb, XII ja XIV	2,800	0	0	0 %	0,280
BE	HKE/2AC4-C	Kummeliturska	unionin vedet alueilla Ila ja IV	38,200	31,200	0	81,68 %	3,820
BE	HKE/571214	Kummeliturska	VI ja VII; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	97,300	12,000	0	12,33 %	9,730
BE	HKE/8ABDE.	Kummeliturska	VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe	13,000	7,600	0	58,46 %	1,300
BE	LEZ/07.	Lasikampelat	VII	578,100	520,200	0	89,98 %	57,810
BE	LEZ/2AC4-C	Lasikampelat	unionin vedet alueilla Ila ja IV	6,900	0,400	0	5,80 %	0,690
BE	LEZ/8ABDE.	Lasikampelat	VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe	25,000	18,200	0	72,80 %	2,500
BE	LIN/04-C.	Molva	unionin vedet alueella IV	15,400	14,800	0	96,10 %	0,600



Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 <sup>(1)</sup> (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
BE	LIN/6X14.	Molva	unionin ja kansainväliset vedet alueilla VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV	77,400	52,100	0	67,31 %	7,740
BE	MAC/2A34.	Makrilli	IIIa ja IV; unionin vedet alueilla IIa, IIIb, IIIc ja osa-alueilla 22–32	79,100	61,600	0	77,88 %	7,910
BE	NEP/07.	Keisarihummeri	VII	16,200	13,600	0	83,95 %	1,620
BE	NEP/2AC4-C	Keisarihummeri	unionin vedet alueilla IIa ja IV	1 034,800	286,800	0	27,72 %	103,480
BE	NEP/8ABDE.	Keisarihummeri	VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe	5,600	0,400	0	7,14 %	0,560
BE	PLE/07A.	Punakampela	VIIa	220,300	144,100	0	65,41 %	22,030
BE	PLE/7DE.	Punakampela	VIIc ja VIId	1 556,300	1 391,100	0	89,39 %	155,630
BE	PLE/7HJK.	Punakampela	VIIh, VIIj ja VIIk	1,200	0	0	0 %	0,120
BE	SOL/07D.	Meriantura	VIIc	1 771,900	953,000	0	53,78 %	177,190
BE	SOL/07E.	Meriantura	VIIe	34,600	29,500	0	85,26 %	3,460
BE	SOL/24-C.	Meriantura	unionin vedet alueilla II ja IV	1 339,800	697,300	0	52,05 %	133,980
BE	SOL/7FG.	Meriantura	VIIe ja VIIg	860,200	787,600	0	91,56 %	72,600
BE	SOL/7HJK.	Meriantura	VIIh, VIIj ja VIIk	36,900	4,500	0	12,20 %	3,690
BE	SOL/8AB.	Meriantura	VIIIa ja IIIb	331,800	311,900	0	94,00 %	19,900
BE	WHG/07A.	Valkoturska	VIIa	4,500	2,300	0	51,11 %	0,450
BE	WHG/7X7A-C	Valkoturska	VIIb, VIIc, VIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh, VIIj ja VIIk	390,600	319,800	0	81,87 %	39,060
DE	ANF/07.	Merikrotit	VII	353,900	310,413	0	87,71 %	35,390
DE	ANF/2AC4-C	Merikrotit	unionin vedet alueilla IIa ja IV	369,600	248,831	0	67,32 %	36,960

Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 (1) (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
DE	ARU/1/2.	Kultakuore	unionin ja kansainväliset vedet alueilla I ja II	27,300	0	0	0 %	2,730
DE	ARU/34-C	Kultakuore	unionin vedet alueilla III ja IV	11,200	0	0	0 %	1,120
DE	ARU/567.	Kultakuore	unionin ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII	432,600	416,765	0	96,34 %	15,835
DE	BLI/5B67-	Tylppäpyrstömolva	unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb, VI ja VII	5,000	0	0	0 %	0,500
DE	BSF/56712-	Mustahuotrakala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla V, VI, VII ja XII	57,500	0	0	0 %	5,750
DE	COD/03AS.	Turska	Kattegat	1,200	0,481	0	40,08 %	0,120
DE	COD/3DX32.	Turska	EU:n vedet osa-alueilla 25–32	4 711,350	0	540,701	11,48 %	471,135
DE	GFB/1234-	Suomoturska	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla I, II, III ja IV	9,900	0	0	0 %	0,990
DE	GFB/567-	Suomoturska	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII	11,000	0	0	0 %	1,100
DE	GHL/2A-C46	Grönlanninpallas	unionin vedet alueilla Iia ja IV; unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb ja VI	8,000	0	0	0 %	0,800
DE	HAD/2AC4.	Kolja	IV; unionin vedet alueella Iia	700,990	233,909	436,130	95,58 %	30,951
DE	HAD/5BC6A.	Kolja	unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb ja VIa	1,800	0	0	0 %	0,180
DE	HAD/6B1214	Kolja	unionin ja kansainväliset vedet alueilla VIb, XII ja XIV	4,000	0	0	0 %	0,400
DE	HER/1/2-	Silli/silakka	unionin, Norjan ja kansainväliset vedet alueilla I ja II	4 431,130	2 321,619	1 922,228	95,77 %	187,283
DE	HER/3D-R30	Silli/silakka	unionin vedet osa-alueilla 25–27, 28.2, 29 ja 32	1 416,000	0	1 415,315	99,95 %	0,685
DE	HER/5B6ANB	Silli/silakka	unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb, VIb ja VIaN	4 481,680	4 032,643	0	89,98 %	448,168
DE	HER/7G-K.	Silli/silakka	VIIg, VIIh, VIIj ja VIIk	501,970	450,217	0	89,69 %	50,197
DE	HKE/2AC4-C	Kummeliturska	unionin vedet alueilla Iia ja IV	171,250	92,375	0	53,94 %	17,125

Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 (1) (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
DE	JAX/2A-14	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	unionin vedet alueilla IIa, IVa; VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIA, VIIIB, VIIId ja VIIIE; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	27 659,260	24 834,294	49,803	89,97 %	2 765,926
DE	LEZ/2AC4-C	Lasikampelat	unionin vedet alueilla IIa ja IV	5,600	1,071	0	19,13 %	0,56
DE	LIN/04-C.	Molva	unionin vedet alueella IV	104,160	45,061	0	43,26 %	10,416
DE	LIN/1/2.	Molva	unionin ja kansainväliset vedet alueilla I ja II	8,900	0,663	0	7,45 %	0,890
DE	LIN/3A/BCD	Molva	IIIa; unionin vedet alueella IIIbcd	4,150	0,410	0	9,88 %	0,415
DE	LIN/6X14.	Molva	unionin ja kansainväliset vedet alueilla VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV	93,070	2,589	0	2,78 %	9,307
DE	MAC/2A34.	Makrilli	IIIa ja IV; unionin vedet alueilla IIa, IIIb, IIIc ja osa-alueilla 22–32	871,140	836,766	0	96,05 %	34,374
DE	NEP/2AC4-C	Keisarihummeri	unionin vedet alueilla IIa ja IV	531,650	419,588	0	78,92 %	53,165
DE	NEP/3A/BCD	Keisarihummeri	IIIa; unionin vedet osa-alueilla 22–32	12,500	3,139	0	25,11 %	1,250
DE	POK/56-14	Seiti	VI; unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb, XII ja XIV	85,270	0	0	0 %	8,527
DE	RNG/5B67-	Lestikala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla Vb, VI ja VII	8,500	0	0	0 %	0,850
DE	RNG/8X14-	Lestikala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla VIII, IX, X, XII ja XIV	41,000	0	0	0 %	4,100
DE	SOL/24-C.	Meriantura	unionin vedet alueilla II ja IV	658,500	560,818	0	85,17 %	65,850
DE	SOL/3A/BCD	Meriantura	IIIa; unionin vedet osa-alueilla 22–32	22,400	8,892	0	39,70 %	2,240
DE	SPR/3BCD-C	Kilohaili	unionin vedet osa-alueilla 22–32	10 322,000	0	10 315,365	99,94 %	6,635
DE	USK/04-C.	Keila	unionin vedet alueella IV	20,800	1,817	0	8,74 %	2,080
DE	USK/1214EI	Keila	unionin ja kansainväliset vedet alueilla I, II ja XIV	4,700	0,297	0	6,32 %	0,470

Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 (1) (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
DE	USK/3A/BCD	Keila	IIIa, unionin vedet osa-alueilla 22–32	7,700	0,018	0	0,23 %	0,770
DE	USK/567EI.	Keila	unionin ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII	3,000	0	0	0 %	0,300
DE	WHB/1X14	Mustakiturska	unionin ja kansainväliset vedet alueilla I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII ja XIV	12 618,360	11 341,048	37,671	90,18 %	1 239,641
DE	WHG/56-14	Valkoturska	VI; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb, kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	2,000	0	0	0 %	0,200
DK	ANF/2AC4-C	Merikrotit	unionin vedet alueilla Iia ja IV	756,580	196,140	0	25,92 %	75,658
DK	ARU/34-C	Kultakuore	unionin vedet alueilla III ja IV	1 017,300	317,760	0	31,24 %	101,730
DK	ARU/567.	Kultakuore	unionin ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII	422,500	124,850	0	29,55 %	42,250
DK	COD/03AS.	Turska	Kattegat	71,700	56,730	0	79,12 %	7,170
DK	COD/3DX32.	Turska	EU:n vedet osa-alueilla 25–32	15 204,390	0	5 869,290	38,60 %	1 520,439
DK	GHL/2A-C46	Grönlanninpallas	unionin vedet alueilla Iia ja IV; unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb ja VI	13,200	0	0	0 %	1,320
DK	HAD/2AC4.	Kolja	IV; unionin vedet alueella Iia	1 470,160	1 282,900	0	87,26 %	147,016
DK	HER/1/2-	Silli/silakka	unionin, Norjan ja kansainväliset vedet alueilla I ja II	17 184,200	16 880,370	0	98,23 %	303,830
DK	HER/3D-R30	Silli/silakka	unionin vedet osa-alueilla 25–27, 28.2, 29 ja 32	2 204,000	0	2 197,030	99,68 %	6,970
DK	HER/5B6ANB	Silli/silakka	unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb, VIb ja VIaN	247,500	208,370	0	84,19 %	24,750
DK	HKE/2AC4-C	Kummeliturska	unionin vedet alueilla Iia ja IV	1 351,570	870,060	0	64,37 %	135,157
DK	HKE/3A/BCD	Kummeliturska	IIIa; unionin vedet osa-alueilla 22–32	816,800	210,910	0	25,82 %	81,680
DK	JAX/2A-14	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	unionin vedet alueilla Iia, IVa; VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	7 868,710	6 681,950	43,700	85,47 %	786,871

Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 (1) (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
DK	LEZ/2AC4-C	Lasikampelat	unionin vedet alueilla Iia ja IV	21,100	19,180	0	90,90 %	1,920
DK	LIN/04-C.	Molva	unionin vedet alueella IV	204,330	83,180	0	40,71 %	20,433
DK	LIN/1/2.	Molva	unionin ja kansainväliset vedet alueilla I ja II	8,900	0	0	0 %	0,890
DK	LIN/3A/BCD	Molva	IIIa; unionin vedet alueella IIIbcd	63,310	56,380	0	89,05 %	6,331
DK	LIN/6X14.	Molva	unionin ja kansainväliset vedet alueilla VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV	5,600	0	0	0 %	0,560
DK	MAC/2A4A-N	Makrilli	Norjan vedet alueilla Iia ja IVa	11 413,440	0	11 413,080	100,00 %	0,360
DK	NEP/2AC4-C	Keisarihummeri	unionin vedet alueilla Iia ja IV	1 035,110	250,970	0	24,25 %	103,511
DK	NEP/3A/BCD	Keisarihummeri	IIIa; unionin vedet osa-alueilla 22–32	4 298,680	2 646,290	0	61,56 %	429,868
DK	PRA/2AC4-C	Pohjankatkarapu	unionin vedet alueilla Iia ja IV	2 530,600	163,460	0	6,46 %	253,060
DK	SOL/24-C.	Meriantura	unionin vedet alueilla II ja IV	692,100	497,230	0	71,84 %	69,210
DK	SOL/3A/BCD	Meriantura	IIIa; unionin vedet osa-alueilla 22–32	528,900	246,150	0	46,54 %	52,890
DK	SPR/3BCD-C	Kilohaili	unionin vedet osa-alueilla 22–32	27 569,000	0	27 113,080	98,35 %	455,920
DK	USK/04-C.	Keila	unionin vedet alueella IV	69,900	4,830	0	6,91 %	6,990
DK	USK/3A/BCD	Keila	IIIa; unionin vedet osa-alueilla 22–32	16,300	0,820	0	5,03 %	1,630
DK	WHB/1X14	Mustakiturska	unionin ja kansainväliset vedet alueilla I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII ja XIV	3 417,510	2 165,250	14,710	63,79 %	341,751
EE	COD/3DX32.	Turska	EU:n vedet osa-alueilla 25–32	1 633,670	0	248,622	15,22 %	163,367
EE	HER/03D.RG	Silli/silakka	osa-alue 28.1	12 332,440	11 898,247	0	96,48 %	434,193
EE	HER/3D-R30	Silli/silakka	unionin vedet osa-alueilla 25–27, 28.2, 29 ja 32	10 142,000	0	10 042,332	99,02 %	99,668

Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 <sup>(1)</sup> (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
EE	RNG/5B67-	Lestikala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla Vb, VI ja VII	63,000	0	0	0 %	6,300
EE	SPR/3BCD-C	Kilohaili	unionin vedet osa-alueilla 22-32	29 810,000	0	29 805,065	99,98 %	4,935
ES	ANF/07.	Merikrotit	VII	2 971,400	2 868,090	0	96,52 %	103,310
ES	ANF/8ABDE.	Merikrotit	VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe	1 070,400	1 019,850	0	95,28 %	50,550
ES	ANF/8C3411	Merikrotit	VIIIc, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	2 121,690	1 816,280	0	85,61 %	212,169
ES	GFB/567-	Suomuturska	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII	588,220	568,360	19,830	99,99 %	0,030
ES	GHL/2A-C46	Grönlanninpallas	unionin vedet alueilla IIa ja IV; unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb ja VI	13,200	0,110	0	0,83 %	1,320
ES	HAD/6B1214	Kolja	unionin ja kansainväliset vedet alueilla VIb, XII ja XIV	3,300	0	0	0 %	0,330
ES	HKE/571214	Kummeliturska	VI ja VII; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	12 446,040	11 941,040	0	95,94 %	505,000
ES	HKE/8ABDE.	Kummeliturska	VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe	8 631,140	6 619,750	1 709,730	96,50 %	301,660
ES	HKE/8C3411	Kummeliturska	VIIIc, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	9 882,200	7 099,500	0	71,84 %	988,220
ES	JAX/08C.	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	VIIIc	23 628,510	18 787,770	0	79,51 %	2 362,851
ES	JAX/09.	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	IX	10 840,780	10 127,150	0	93,42 %	713,630
ES	JAX/2A-14	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	unionin vedet alueilla IIa, IVa; VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	7 075,130	5 880,240	0	83,11 %	707,513
ES	LEZ/07.	Lasikampelat	VII	5 437,900	4 539,310	0	83,48 %	543,790
ES	LEZ/56-14	Lasikampelat	unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; VI; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	427,400	212,710	0	49,77 %	42,740

Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 <sup>(1)</sup> (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
ES	LEZ/8ABDE.	Lasikampelat	VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe	685,100	581,130	0	84,82 %	68,510
ES	LEZ/8C3411	Lasikampelat	VIIIc, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	1 158,770	735,070	0	63,44 %	115,877
ES	LIN/6X14.	Molva	unionin ja kansainväliset vedet alueilla VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV	2 456,700	1 621,160	0	65,99 %	245,670
ES	MAC/8C3411	Makrilli	VIIIc, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	20 223,800	15 444,990	620,400	79,44 %	2 022,380
ES	NEP/07.	Keisarihummeri	VII	1 498,480	76,510	132,180	13,93 %	149,848
ES	NEP/08C.	Keisarihummeri	VIIIc	68,700	21,950	0	31,95 %	6,870
ES	NEP/5BC6.	Keisarihummeri	VI; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb	37,200	0,060	0	0,16 %	3,720
ES	NEP/8ABDE.	Keisarihummeri	VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe	131,200	0,570	0	0,43 %	13,120
ES	NEP/9/3411	Keisarihummeri	IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	36,850	31,340	0	85,05 %	3,685
ES	POK/56-14	Seiti	VI; unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb, XII ja XIV	23,000	21,190	0	92,13 %	1,810
ES	RNG/5B67-	Lestikala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla Vb, VI ja VII	111,060	110,900	0	99,86 %	0,160
ES	RNG/8X14-	Lestikala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla VIII, IX, X, XII ja XIV	3 650,020	2 417,700	202,060	71,77 %	365,002
ES	SBR/09-	Pilkkupagelli	EU:n ja kansainväliset vedet alueella IX	682,500	111,530	52,720	24,07 %	68,250
ES	SBR/10-	Pilkkupagelli	EU:n ja kansainväliset vedet alueella X	10,000	0,510	0	5,10 %	1,000
ES	SBR/678-	Pilkkupagelli	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla VI, VII ja VIII	118,230	118,170	0	99,95 %	0,060
ES	WHB/1X14	Mustakiturska	unionin ja kansainväliset vedet alueilla I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, VIIIe, XII ja XIV	1 587,170	74,530	0	4,70 %	158,717
ES	WHB/8C3411	Mustakiturska	VIIIc, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	21 487,890	14 538,070	0	67,66 %	2 148,789
ES	WHG/56-14	Valkoturska	VI; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb, kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	1,100	0	0	0 %	0,110

Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 (1) (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
ES	WHG/7X7A-C	Valkoturska	VIIb, VIIc, VIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh, VIIj ja VIIk	11,200	4,190	0	37,41 %	1,120
FI	COD/3DX32.	Turska	EU:n vedet osa-alueilla 25–32	1 250,090	0	434,391	34,75 %	125,009
FI	HER/30/31.	Silli/silakka	osa-alueet 30–31	105 843,500	0	103 546,210	97,83 %	2 297,290
FI	HER/3D-R30	Silli/silakka	unionin vedet osa-alueilla 25–27, 28.2, 29 ja 32	19 556,000	0	18 052,464	92,31 %	1 503,536
FI	SPR/3BCD-C	Kilohaili	unionin vedet osa-alueilla 22–32	11 442,000	0	11 074,842	96,79 %	367,158
FR	ALF/3X14-	Limapää	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV	31,200	19,300	0	61,86 %	3,120
FR	ANF/07.	Merikrotit	VII	17 267,500	14 859,400	0	86,05 %	1 726,750
FR	ANF/2AC4-C	Merikrotit	unionin vedet alueilla IIa ja IV	70,200	17,600	0	25,07 %	7,020
FR	ANF/8ABDE.	Merikrotit	VIIIa, VIIIb, VIId ja VIIIe	7 397,600	6 154,300	0	83,19 %	739,760
FR	ANF/8C3411	Merikrotit	VIIIc, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	49,500	38,400	0	77,58 %	4,950
FR	ARU/1/2.	Kultakuore	unionin ja kansainväliset vedet alueilla I ja II	8,900	0,200	0	2,25 %	0,890
FR	ARU/34-C	Kultakuore	unionin vedet alueilla III ja IV	7,800	1,800	0	23,08 %	0,780
FR	ARU/567.	Kultakuore	unionin ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII	7,800	0	0	0 %	0,780
FR	BLI/5B67-	Tylppäpyrstömolva	unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb, VI ja VII	2 239,640	1 694,000	0	75,64 %	223,964
FR	BSF/56712-	Mustahuotrakala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla V, VI, VII ja XII	2 887,090	2 167,100	0	75,06 %	288,709
FR	BSF/8910-	Mustahuotrakala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla VIII, IX ja X	31,900	7,400	0	23,20 %	3,190
FR	COD/07A.	Turska	VIIa	11,600	0,500	0	4,31 %	1,160
FR	COD/07D.	Turska	VIId	1 414,400	642,300	0	45,41 %	141,440



Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 <sup>(1)</sup> (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
FR	COD/7XAD34	Turska	VIIb, VIIc, VIIe–k, VIII, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	8 182,100	4 016,200	0	49,09 %	818,210
FR	GFB/1012-	Suomuturska	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla X ja XII	10,000	0	0	0 %	1,000
FR	GFB/1234-	Suomuturska	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla I, II, III ja IV	10,000	0,600	0	6,00 %	1,000
FR	GFB/567-	Suomuturska	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII	727,000	438,100	17,300	62,64 %	72,700
FR	GFB/89-	Suomuturska	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla VIII ja IX	16,000	10,100	0	63,13 %	1,600
FR	GHL/2A-C46	Grönlanninpallas	unionin vedet alueilla Iia ja IV; unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb ja VI	598,400	305,600	0	51,07 %	59,840
FR	HAD/07A.	Kolja	VIIa	95,900	0,700	0	0,73 %	9,590
FR	HAD/2AC4.	Kolja	IV; unionin vedet alueella Iia	256,700	179,000	0	69,73 %	25,670
FR	HAD/5BC6A.	Kolja	unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb ja VIa	103,100	51,700	0	50,15 %	10,310
FR	HAD/6B1214	Kolja	unionin ja kansainväliset vedet alueilla VIb, XII ja XIV	149,800	0	0	0 %	14,980
FR	HAD/7X7A34	Kolja	VIIb–k, VIII, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	8 878,000	8 778,600	0	98,88 %	99,400
FR	HER/5B6ANB	Silli/silakka	unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb, VIb ja VIaN	590,200	586,600	0	99,39 %	3,600
FR	HER/7G-K.	Silli/silakka	VIIg, VIIh, VIIj ja VIIk	1 200,400	0,900	0	0,07 %	120,040
FR	HKE/2AC4-C	Kummeliturska	unionin vedet alueilla Iia ja IV	1 032,750	800,800	0	77,54 %	103,275
FR	HKE/571214	Kummeliturska	VI ja VII; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	17 925,400	16 129,600	0	89,98 %	1 792,540
FR	HKE/8ABDE.	Kummeliturska	VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe	18 839,000	13 633,600	0	72,37 %	1 883,900
FR	HKE/8C3411	Kummeliturska	VIIIc, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	951,700	368,700	0	38,74 %	95,170

Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 (1) (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
FR	JAX/08C.	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	VIIIc	411,100	9,800	0	2,38 %	41,110
FR	JAX/2A-14	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	unionin vedet alueilla IIa, IVa; VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIla, VIIlb, VIIId ja VIIle; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	12 410,200	6 461,500	300	54,48 %	1 241,020
FR	LEZ/07.	Lasikampelat	VII	6 633,800	3 679,500	0	55,47 %	663,380
FR	LEZ/2AC4-C	Lasikampelat	unionin vedet alueilla IIa ja IV	35,200	6,800	0	19,32 %	3,520
FR	LEZ/56-14	Lasikampelat	unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; VI; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	1 665,600	95,600	0	5,74 %	166,560
FR	LEZ/8ABDE.	Lasikampelat	VIIIa, VIIIb, VIIId ja VIIle	1 194,700	849,700	0	71,12 %	119,470
FR	LEZ/8C3411	Lasikampelat	VIIIc, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	62,100	12,900	0	20,77 %	6,210
FR	LIN/04-C.	Molva	unionin vedet alueella IV	133,900	103,800	0	77,52 %	13,390
FR	LIN/1/2.	Molva	unionin ja kansainväliset vedet alueilla I ja II	8,900	7,400	0	83,15 %	0,890
FR	LIN/6X14.	Molva	unionin ja kansainväliset vedet alueilla VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV	2 678,200	2 215,400	0	82,72 %	267,820
FR	MAC/2A34.	Makrilli	IIIa ja IV; unionin vedet alueilla IIa, IIIb, IIIc ja osa-alueilla 22-32	1 725,200	1 341,900	0	77,78 %	172,520
FR	MAC/2CX14-	Makrilli	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId ja VIIle; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla IIa, XII ja XIV	16 821,900	13 367,400	1 322,300	87,32 %	1 682,190
FR	MAC/8C3411	Makrilli	VIIIc, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	1 037,100	221,300	642,700	83,31 %	103,710
FR	NEP/07.	Keisarihummeri	VII	5 725,600	671,800	0	11,73 %	572,560
FR	NEP/08C.	Keisarihummeri	VIIIc	14,600	0,500	0	3,42 %	1,460

Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 (1) (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
FR	NEP/2AC4-C	Keisarihummeri	unionin vedet alueilla IIa ja IV	30,800	0	0	0 %	3,080
FR	NEP/5BC6.	Keisarihummeri	VI; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb	147,700	0	0	0 %	14,770
FR	NEP/8ABDE.	Keisarihummeri	VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe	4 195,500	2 430,900	0	57,94 %	419,550
FR	PLE/07A.	Punakampela	VIIa	20,000	0,300	0	1,50 %	2,000
FR	PLE/7DE.	Punakampela	VIIc ja VIId	3 152,400	2 358,200	0	74,81 %	315,240
FR	PLE/7HJK.	Punakampela	VIIh, VIIj ja VIIk	50,300	48,600	0	96,62 %	1,700
FR	POK/56-14	Seiti	VI; unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb, XII ja XIV	4 794,000	3 805,600	0	79,38 %	479,400
FR	RNG/5B67-	Lestikala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla Vb, VI ja VII	4 038,720	993,700	0	24,60 %	403,872
FR	RNG/8X14-	Lestikala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla VIII, IX, X, XII ja XIV	133,900	0,200	0	0,15 %	13,390
FR	SBR/678-	Pilkkupagelli	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla VI, VII ja VIII	78,500	51,200	0	65,22 %	7,850
FR	SOL/07D.	Meriantura	VIIc	3 505,600	2 864,500	0	81,71 %	350,560
FR	SOL/07E.	Meriantura	VIIe	354,100	321,100	0	90,68 %	33,000
FR	SOL/24-C.	Meriantura	unionin vedet alueilla II ja IV	947,100	680,100	0	71,81 %	94,710
FR	SOL/7FG.	Meriantura	VIIg ja VIIh	63,500	48,800	0	76,85 %	6,350
FR	SOL/7HJK.	Meriantura	VIIh, VIIj ja VIIk	106,800	76,000	0	71,16 %	10,680
FR	SOL/8AB.	Meriantura	VIIIa ja VIIIb	4 120,400	3 879,200	0	94,15 %	241,200
FR	USK/04-C.	Keila	unionin vedet alueella IV	47,700	10,900	0	22,85 %	4,770
FR	USK/1214EI	Keila	unionin ja kansainväliset vedet alueilla I, II ja XIV	7,700	6,900	0	89,61 %	0,770
FR	USK/567EI.	Keila	unionin ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII	625,040	228,200	0	36,51 %	62,504

Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 (1) (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
FR	WHB/1X14	Mustakitatarska	unionin ja kansainväliset vedet alueilla I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII ja XIV	8 319,000	7 181,600	0	86,33 %	831,900
FR	WHG/07A.	Valkoturska	VIIa	3,300	0,600	0	18,18 %	0,330
FR	WHG/56-14	Valkoturska	VI; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb, kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	39,000	1,400	0	3,59 %	3,900
FR	WHG/7X7A-C	Valkoturska	VIIb, VIIc, VIId, VIIE, VIIf, VIIg, VIIh, VIIj ja VIIk	15 078,900	6 997,700	0	46,41 %	1 507,890
IE	ALF/3X14-	Limapää	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV	1,100	0	0	0 %	0,110
IE	ANF/07.	Merikrotit	VII	3 523,950	3 172,717	0	90,03 %	351,233
IE	ARU/34-C	Kultakuore	unionin vedet alueilla III ja IV	7,800	0	0	0 %	0,780
IE	ARU/567.	Kultakuore	unionin ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII	338,800	0	0	0 %	33,880
IE	BLI/5B67-	Tylppäpyrstömolva	unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb, VI ja VII	0,500	0,480	0	96,00 %	0,020
IE	BSF/56712-	Mustahuotrakala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla V, VI, VII ja XII	0,100	0	0	0 %	0,010
IE	COD/07A.	Turska	VIIa	175,100	159,692	0	91,20 %	15,408
IE	COD/7XAD34	Turska	VIIb, VIIc, VIIE-k, VIII, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	1 612,010	1 452,085	0	90,08 %	159,925
IE	GFB/567-	Suomoturska	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII	26,700	17,567	0	65,79 %	2,670
IE	HAD/07A.	Kolja	VIIa	541,640	491,903	0	90,82 %	49,737
IE	HAD/5BC6A.	Kolja	unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb ja VIa	777,260	746,274	0	96,01 %	30,986
IE	HAD/6B1214	Kolja	unionin ja kansainväliset vedet alueilla VIb, XII ja XIV	105,400	105,358	0	99,96 %	0,042
IE	HER/07A/MM	Silli/silakka	VIIa	2,500	0	0	0 %	0,250

Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 (1) (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
IE	HER/1/2-	Silli/silakka	unionin, Norjan ja kansainväliset vedet alueilla I ja II	3 755,230	0	3 593,584	95,70 %	161,646
IE	HER/5B6ANB	Silli/silakka	unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb, VIb ja VIaN	3 739,510	3 025,655	0	80,91 %	373,951
IE	HER/7G-K.	Silli/silakka	VIIg, VIIh, VIIj ja VIIk	16 643,450	14 790,997	0	88,87 %	1 664,345
IE	HKE/571214	Kummeliturska	VI ja VII; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	1 972,160	1 772,351	0	89,87 %	197,216
IE	JAX/2A-14	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	unionin vedet alueilla IIa, IVa; VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIA, VIIIB, VIIID ja VIIIE; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	41 195,510	37 398,143	0	90,78 %	3 797,367
IE	LEZ/07.	Lasikampelat	VII	3 386,900	3 053,295	0	90,15 %	333,605
IE	LEZ/56-14	Lasikampelat	unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; VI; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	487,300	384,113	0	78,82 %	48,730
IE	LIN/6X14.	Molva	unionin ja kansainväliset vedet alueilla VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV	692,520	619,345	0	89,43 %	69,252
IE	MAC/2CX14-	Makrilli	VI, VII, VIIIA, VIIIB, VIIID ja VIIIE; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla IIa, XII ja XIV	57 443,250	43 079,934	13 523,407	98,54 %	839,909
IE	NEP/*07U16	Keisarihummeri	VII (Porcupinematalikko — yksikkö 16)	771,400	654,000	0	84,78 %	77,140
IE	NEP/07.	Keisarihummeri	VII	9 352,420	7 762,505	654,000	89,99 %	935,242
IE	NEP/5BC6.	Keisarihummeri	VI; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb	247,100	6,106	0	2,47 %	24,710
IE	PLE/07A.	Punakampela	VIIa	1 047,800	102,697	0	9,80 %	104,780
IE	POK/56-14	Seiti	VI; unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb, XII ja XIV	465,000	312,944	0	67,30 %	46,500
IE	RNG/5B67-	Lestikala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla Vb, VI ja VII	27,700	0	0	0 %	2,770

Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 (1) (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
IE	RNG/8X14-	Lestikala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla VIII, IX, X, XII ja XIV	5,700	0	0	0 %	0,570
IE	SOL/7HJK.	Meriantura	VIIh, VIIj ja VIIk	170,400	85,414	0	50,13 %	17,040
IE	USK/567EI.	Keila	unionin ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII	14,300	1,865	0	13,04 %	1,430
IE	WHB/1X14	Mustakiturska	unionin ja kansainväliset vedet alueilla I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIId, VIIE, XII ja XIV	14 671,780	13 205,392	0	90,01 %	1 466,388
IE	WHG/07A.	Valkoturska	VIIa	47,910	44,360	0	92,59 %	3,550
IE	WHG/56-14	Valkoturska	VI; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb, kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	92,370	72,363	0	78,34 %	9,237
IE	WHG/7X7A-C	Valkoturska	VIIb, VIIc, VIId, VIIE, VIIf, VIIg, VIIh, VIIj ja VIIk	7 668,960	6 902,221	0	90,00 %	766,739
LT	COD/3DX32.	Turska	EU:n vedet osa-alueilla 25–32	4 353,400	0	1 743,276	40,04 %	435,340
LT	HER/3D-R30	Silli/silakka	unionin vedet osa-alueilla 25–27, 28.2, 29 ja 32	2 663,000	0	2 478,427	93,07 %	184,573
LT	SPR/3BCD-C	Kilohaili	unionin vedet osa-alueilla 22–32	10 355,000	0	10 353,744	99,99 %	1,256
LV	COD/3DX32.	Turska	EU:n vedet osa-alueilla 25–32	6 283,000	0	2 441,400	38,86 %	628,300
LV	HER/03D.RG	Silli/silakka	osa-alue 28.1	18 463,000	18 462,300	0	100 %	0,700
NL	ANF/07.	Merikrotit	VII	15,200	0,501	0	3,30 %	1,520
NL	ANF/2AC4-C	Merikrotit	unionin vedet alueilla IIa ja IV	274,100	23,815	0	8,69 %	27,410
NL	ARU/1/2.	Kultakuore	unionin ja kansainväliset vedet alueilla I ja II	20,700	0	0	0 %	2,070
NL	ARU/34-C	Kultakuore	unionin vedet alueilla III ja IV	46,900	0	0	0 %	4,690
NL	ARU/567.	Kultakuore	unionin ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII	3 147,100	1 430,210	0	45,45 %	314,710
NL	COD/07A.	Turska	VIIa	1,000	0	0	0 %	0,100

Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 <sup>(1)</sup> (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
NL	COD/07D.	Turska	VIIId	46,030	36,978	0	80,33 %	4,603
NL	COD/7XAD34	Turska	VIIb, VIIC, VIIe-k, VIII, IX ja X; unionin vedet CEECAF-alueella 34.1.1	2,600	0,922	0	35,46 %	0,260
NL	GFB/567-	Suomoturska	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII	149,000	0	0	0 %	14,900
NL	HAD/07A.	Kolja	VIIa	0,200	0	0	0 %	0,020
NL	HAD/2AC4.	Kolja	IV; unionin vedet alueella Ila	184,790	169,231	0	91,58 %	15,559
NL	HAD/7X7A34	Kolja	VIIb-k, VIII, IX ja X; unionin vedet CEECAF-alueella 34.1.1	23,000	21,136	0	91,90 %	1,864
NL	HER/1/2-	Silli/silakka	unionin, Norjan ja kansainväliset vedet alueilla I ja II	5 479,850	5 425,883	10,620	99,21 %	43,347
NL	HER/5B6ANB	Silli/silakka	unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb, VIb ja VIaN	2 370,260	2 130,949	0	89,90 %	237,026
NL	HER/7G-K.	Silli/silakka	VIIg, VIIh, VIIj ja VIIk	865,370	314,834	0	36,38 %	86,537
NL	HKE/2AC4-C	Kummeliturska	unionin vedet alueilla Ila ja IV	81,020	42,102	0	51,96 %	8,102
NL	HKE/571214	Kummeliturska	VI ja VII; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	238,150	76,346	1,177	32,55 %	23,815
NL	HKE/8ABDE.	Kummeliturska	VIIIa, VIIIb, VIIIId ja VIIIe	24,800	0	6,700	27,02 %	2,480
NL	JAX/2A-14	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	unionin vedet alueilla Ila, IVa; VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIIIId ja VIIIe; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	64 263,580	52 455,973	2450,424	85,44 %	6 426,358
NL	LEZ/2AC4-C	Lasikampelat	unionin vedet alueilla Ila ja IV	27,600	15,124	0	54,80 %	2,760
NL	LIN/04-C.	Molva	unionin vedet alueella IV	5,600	0	0	0 %	0,560
NL	LIN/6X14.	Molva	unionin ja kansainväliset vedet alueilla VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV	0,300	0,100	0	33,33 %	0,030

Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 <sup>(1)</sup> (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
NL	MAC/2A34.	Makrilli	IIIa ja IV; unionin vedet alueilla Ila, IIIb, IIIc ja osa-alueilla 22–32	1 488,500	741,559	598,041	90,00 %	148,900
NL	MAC/2CX14-	Makrilli	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla Ila, XII ja XIV	19 082,230	13 711,312	3 462,695	90,00 %	1 908,223
NL	NEP/2AC4-C	Keisarihummeri	unionin vedet alueilla Ila ja IV	1 219,270	862,899	0	70,77 %	121,927
NL	NEP/5BC6.	Keisarihummeri	VI; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb	18,000	0	0	0 %	1,800
NL	PLE/07A.	Punakampela	VIIa	0,100	0	0	0 %	0,010
NL	PRA/2AC4-C	Pohjankatkarapu	unionin vedet alueilla Ila ja IV	41,900	0	0	0 %	4,190
NL	SOL/24-C.	Meriantura	unionin vedet alueilla II ja IV	11 127,000	9 910,051	0	89,06 %	1 112,700
NL	SOL/3A/BCD	Meriantura	IIIa; unionin vedet osa-alueilla 22–32	18,900	0	0	0 %	1,890
NL	SOL/7HJK.	Meriantura	VIIh, VIIj ja VIIk	59,040	0	0	0 %	5,904
NL	WHB/1X14	Mustakiturska	unionin ja kansainväliset vedet alueilla I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIId, VIIf, VIIe, XII ja XIV	57 308,710	51 536,926	16,221	89,96 %	5 730,871
NL	WHG/7X7A-C	Valkoturska	VIIb, VIIc, VIId, VIIf, VIIg, VIIh, VIIj ja VIIk	972,250	736,710	0	75,77 %	97,225
PL	BSF/56712-	Mustahuotrakala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla V, VI, VII ja XII	38,500	0	0	0 %	3,850
PL	COD/3DX32.	Turska	EU:n vedet osa-alueilla 25–32	19 438,400	0	11 794,652	60,68 %	1 943,840
PT	BSF/8910-	Mustahuotrakala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla VIII, IX ja X	3 784,690	2 484,400	0	65,64 %	378,469
PT	GFB/1012-	Suomuturska	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla X ja XII	40,000	6,400	0	16,00 %	4,000
PT	HKE/8C3411	Kummeliturska	VIIIc, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	4 624,560	3 191,100	0	69,00 %	462,456



Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 <sup>(1)</sup> (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
PT	JAX/08C.	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	VIIIc	2 281,270	1 778,700	0	77,97 %	228,127
PT	JAX/09.	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	IX	22 413,800	20 088,700	0	89,63 %	2 241,380
PT	LEZ/8C3411	Lasikampelat	VIIIc, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	106,200	81,300	0	76,55 %	10,620
PT	NEP/9/3411	Keisarihummeri	IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	204,500	202,200	0	98,88 %	2,300
PT	SBR/09-	Pilkkupagelli	EU:n ja kansainväliset vedet alueella IX	184,200	109,800	0	59,61 %	18,420
PT	SBR/10-	Pilkkupagelli	EU:n ja kansainväliset vedet alueella X	1 128,000	571,700	0	50,68 %	112,800
SE	COD/3DX32.	Turska	EU:n vedet osa-alueilla 25–32	16 032,100	0	5 287,710	32,98 %	1 603,210
SE	HAD/2AC4.	Kolja	IV; unionin vedet alueella Iia	28,500	17,570	0	61,65 %	2,850
SE	HER/1/2-	Silli/silakka	unionin, Norjan ja kansainväliset vedet alueilla I ja II	57,340	50,550	0	88,16 %	5,734
SE	HER/30/31.	Silli/silakka	osa-alueet 30–31	11 892,500	0	10 937,740	91,97 %	954,760
SE	HER/3D-R30	Silli/silakka	unionin vedet osa-alueilla 25–27, 28.2, 29 ja 32	29 272,000	0	28 830,000	98,49 %	442,000
SE	HKE/3A/BCD	Kummeliturska	IIIa; unionin vedet osa-alueilla 22–32	178,400	27,060	0	15,17 %	17,840
SE	JAX/2A-14	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	unionin vedet alueilla Iia, IVa; VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	677,300	0	0	0 %	67,730
SE	LIN/04-C.	Molva	unionin vedet alueella IV	11,100	0,240	0	2,16 %	1,110
SE	LIN/3A/BCD	Molva	IIIa; unionin vedet alueella IIIbcd	27,300	11,700	0	42,86 %	2,730
SE	MAC/2A34.	Makrilli	IIIa ja IV; unionin vedet alueilla Iia, IIIb, IIIc ja osa-alueilla 22–32	2 941,540	2 101,050	829,280	99,62 %	11,210

Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 (1) (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
SE	NEP/3A/BCD	Keisarihummeri	IIIa; unionin vedet osa-alueilla 22–32	1 538,400	1 124,740	0	73,11 %	153,840
SE	PRA/2AC4-C	Pohjankatkarapu	unionin vedet alueilla IIa ja IV	101,300	0	0	0 %	10,130
SE	SOL/3A/BCD	Meriantura	IIIa; unionin vedet osa-alueilla 22–32	57,340	54,250	0	94,61 %	3,090
SE	SPR/3BCD-C	Kilohaili	unionin vedet osa-alueilla 22–32	50 490,000	0	50 489,430	100,00 %	0,570
SE	USK/04-C.	Keila	unionin vedet alueella IV	6,600	0	0	0 %	0,660
SE	USK/3A/BCD	Keila	IIIa; unionin vedet osa-alueilla 22–32	7,700	1,030	0	13,38 %	0,770
SE	WHB/1X14	Mustakiturska	unionin ja kansainväliset vedet alueilla I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII ja XIV	29,710	26,710	0	89,90 %	2,971
UK	ALF/3X14-	Limapää	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV	11,100	1,400	0	12,61 %	1,110
UK	ANF/07.	Merikrotit	VII	6 533,860	6 152,200	197,500	97,18 %	184,160
UK	ANF/2AC4-C	Merikrotit	unionin vedet alueilla IIa ja IV	7 893,800	4 778,900	314,100	64,52 %	789,380
UK	ARU/1/2.	Kultakuore	unionin ja kansainväliset vedet alueilla I ja II	43,600	0	0	0 %	4,360
UK	ARU/34-C	Kultakuore	unionin vedet alueilla III ja IV	17,900	0	0	0 %	1,790
UK	ARU/567.	Kultakuore	unionin ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII	45,700	0	0	0 %	4,570
UK	BLI/5B67-	Tylppäpyrstömolva	unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb, VI ja VII	253,560	203,600	0	80,30 %	25,356
UK	BSF/56712-	Mustahuotrakala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla V, VI, VII ja XII	76,860	56,900	0	74,03 %	7,686
UK	COD/07A.	Turska	VIIa	120,400	107,400	0	89,20 %	12,040
UK	COD/07D.	Turska	VIIc	179,150	99,800	0	55,71 %	17,915

Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 (1) (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
UK	COD/7XAD34	Turska	VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	883,500	548,100	0	62,04 %	88,350
UK	GFB/1012-	Suomuturska	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla X ja XII	10,000	0	0	0 %	1,000
UK	GFB/1234-	Suomuturska	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla I, II, III ja IV	14,500	2,100	0	14,48 %	1,450
UK	GFB/567-	Suomuturska	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII	679,100	251,300	0	37,00 %	67,910
UK	GHL/2A-C46	Grönlanninpallas	unionin vedet alueilla Iia ja IV; unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb ja VI	535,000	344,500	0	64,39 %	53,500
UK	HAD/07A.	Kolja	VIIa	615,000	154,400	0	25,11 %	61,500
UK	HAD/2AC4.	Kolja	IV; unionin vedet alueella Iia	33 209,290	29 446,500	3 498,100	99,20 %	264,690
UK	HAD/5BC6A.	Kolja	unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb ja VIa	3 926,500	3 875,900	0	98,71 %	50,600
UK	HAD/6B1214	Kolja	unionin ja kansainväliset vedet alueilla VIb, XII ja XIV	1 097,800	595,400	0	54,24 %	109,780
UK	HER/07A/MM	Silli/silakka	VIIa	5 012,700	5 000,200	0	99,75 %	12,500
UK	HER/5B6ANB	Silli/silakka	unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb, VIb ja VIaN	16 314,850	15 734,300	0	96,44 %	580,550
UK	HER/7G-K.	Silli/silakka	VIIg, VIIh, VIIj ja VIIk	23,800	1,200	0	5,04 %	2,380
UK	HKE/2AC4-C	Kummeliturska	unionin vedet alueilla Iia ja IV	1 838,900	1 658,000	0	90,16 %	180,900
UK	HKE/571214	Kummeliturska	VI ja VII; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	6 527,800	5 224,300	86,300	81,35 %	652,780
UK	JAX/2A-14	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	unionin vedet alueilla Iia, IVa; VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIla, VIIlb, VIIld ja VIIle; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	7 909,400	6 788,600	0	85,83 %	790,940
UK	LEZ/07.	Lasikampelat	VII	3 212,050	3 055,400	0	95,12 %	156,650

Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 (1) (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
UK	LEZ/2AC4-C	Lasikampelat	unionin vedet alueilla Iia ja IV	2 043,600	1 686,900	0	82,55 %	204,360
UK	LEZ/56-14	Lasikampelat	unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; VI; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	1 179,300	527,400	0	44,72 %	117,930
UK	LIN/04-C.	Molva	unionin vedet alueella IV	2 172,400	2 069,100	0	95,24 %	103,300
UK	LIN/1/2.	Molva	unionin ja kansainväliset vedet alueilla I ja II	8,900	0,800	0	8,99 %	0,890
UK	LIN/6X14.	Molva	unionin ja kansainväliset vedet alueilla VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV	2 872,800	2 365,700	0	82,35 %	287,280
UK	MAC/2A34.	Makrilli	IIIa ja IV; unionin vedet alueilla Iia, IIIb, IIIc ja osa-alueilla 22–32	1 364,600	795,400	546,700	98,35 %	22,500
UK	NEP/07.	Keisarihummeri	VII	7 740,000	6 872,000	118,200	90,31 %	749,800
UK	NEP/2AC4-C	Keisarihummeri	unionin vedet alueilla Iia ja IV	15 949,850	8 423,600	0	52,81 %	1 594,985
UK	NEP/5BC6.	Keisarihummeri	VI; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb	17 698,500	12 826,800	0	72,47 %	1 769,850
UK	PLE/07A.	Punakampela	VIIa	519,600	90,000	0	17,32 %	51,960
UK	PLE/7DE.	Punakampela	VIIId ja VIIe	1 822,400	1 680,400	0	92,21 %	142,000
UK	POK/56-14	Seiti	VI; unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb, XII ja XIV	4 485,830	3 647,500	0	81,31 %	448,583
UK	PRA/2AC4-C	Pohjankatkarapu	unionin vedet alueilla Iia ja IV	730,700	0,200	0	0,03 %	73,070
UK	RNG/5B67-	Lestikala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla Vb, VI ja VII	192,900	6,000	0	3,11 %	19,290
UK	RNG/8X14-	Lestikala	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla VIII, IX, X, XII ja XIV	11,400	0	0	0 %	1,140
UK	SBR/10-	Pilkkupagelli	EU:n ja kansainväliset vedet alueella X	10,100	0	0	0 %	1,010

Jäsenvaltion tunnus	Kalakannan tunnus	Laji	Alueen nimi	Lopull. kiintiö 2013 <sup>(1)</sup> (tonneina)	Saaliit 2013 (tonneina)	EE-saaliit 2013 (tonneina)	Lopull. kiintiöstä	Siirretty määrä (tonneina)
UK	SBR/678-	Pilkkupagelli	EU:n ja kansainväliset vedet alueilla VI, VII ja VIII	5,400	0,400	0	7,41 %	0,540
UK	SOL/07D.	Meriantura	VIIId	1 233,200	604,900	0	49,05 %	123,320
UK	SOL/07E.	Meriantura	VIIe	581,300	536,900	0	92,36 %	44,400
UK	SOL/24-C.	Meriantura	unionin vedet alueilla II ja IV	976,200	857,800	0	87,87 %	97,620
UK	SOL/7HJK.	Meriantura	VIIh, VIIj ja VIIk	74,800	46,600	0	62,30 %	7,480
UK	USK/04-C.	Keila	unionin vedet alueella IV	105,300	74,600	0	70,85 %	10,530
UK	USK/567EI.	Keila	unionin ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII	264,760	77,800	0	29,39 %	26,476
UK	WHB/1X14	Mustakiturska	unionin ja kansainväliset vedet alueilla I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIa, VIIb, VIIId, VIIe, XII ja XIV	14 939,800	13 498,600	0	90,35 %	1 441,200
UK	WHG/07A.	Valkoturska	VIIa	31,700	20,200	0	63,72 %	3,170
UK	WHG/56-14	Valkoturska	VI; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb, kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	164,100	118,500	0	72,21 %	16,410
UK	WHG/7X7A-C	Valkoturska	VIIb, VIIc, VIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh, VIIj ja VIIk	2 095,000	1 379,600	0	65,85 %	209,500

<sup>(1)</sup> Kiintiöt, jotka ovat asiaankuuluvien kalastusmahdollisuusasetusten nojalla jäsenvaltion käytettävissä sen jälkeen, kun on otettu huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 (EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59) 20 artiklan 5 kohdan mukainen kalastusmahdollisuuksien vaihto, asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklan 2 kohdan mukainen kiintiön siirto ja/tai neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 (OJ L 343, 22.12.2009, p. 1) 37 ja 105 artiklan mukainen kalastusmahdollisuuksien uudelleenjako ja vähennys.

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 521/2014,****annettu 16 päivänä toukokuuta 2014,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay kieroksen monenvälisen kauppaneuvotte-  
lujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan  
tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan  
mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan  
päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-  
tioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä toukokuuta 2014.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	41,3
	MK	84,5
	TR	65,9
	ZZ	63,9
0707 00 05	AL	41,5
	MK	41,5
	TR	125,0
	ZZ	69,3
0709 93 10	TR	113,0
	ZZ	113,0
0805 10 20	EG	44,1
	IL	74,1
	MA	40,7
	TN	68,6
	TR	53,3
	ZZ	56,2
	ZZ	56,2
0805 50 10	TR	85,1
	ZZ	85,1
0808 10 80	AR	100,1
	BR	88,0
	CL	102,6
	CN	127,0
	MK	32,3
	NZ	135,5
	US	190,9
	UY	78,1
	ZA	98,2
	ZZ	105,9

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

# PÄÄTÖKSET

## **POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEAN PÄÄTÖS EUTM MALI/2/2014,**

**annettu 13 päivänä toukokuuta 2014,**

**kolmansien valtioiden osallistumisen hyväksymisestä Malin asevoimien kouluttamiseen osallistumista koskevaan Euroopan unionin sotilasoperaatioon (EUTM Mali)**

(2014/285/YUTP)

POLIITTISTEN JA TURVALLISUUSASIOIDEN KOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 38 artiklan kolmannen kohdan,

ottaa huomioon Malin asevoimien kouluttamiseen osallistumista koskevasta Euroopan unionin sotilasoperaatiosta, EUTM Mali, 17 päivänä tammikuuta 2013 annetun neuvoston päätöksen 2013/34/YUTP <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto on valtuuttanut päätöksen 2013/34/YUTP 8 artiklan 2 kohdan nojalla poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean (PTK) tekemään asiaankuuluvat päätökset kolmansien valtioiden osallistumisehdotusten hyväksymisestä.
- (2) Georgian, Moldovan tasavallan ja Montenegron osallistumista koskevien EU:n operaation komentajan ja Euroopan unionin sotilaskomitean suositusten perusteella Georgian, Moldovan tasavallan ja Montenegron osallistuminen olisi hyväksyttävä.
- (3) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 22 olevan 5 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu niiden unionin päätösten ja toimien valmisteluun ja täytäntöönpanoon, joilla on merkitystä puolustuksen alalla,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### *1 artikla*

1. Hyväksytään Georgian, Moldovan tasavallan ja Montenegron osallistuminen Malin asevoimien kouluttamiseen osallistumista koskevaan Euroopan unionin sotilasoperaatioon (EUTM Mali), ja osallistuminen katsotaan merkittäväksi.
2. Georgia, Moldovan tasavalta ja Montenegro vapautetaan suorittamasta rahoitusosuutta EUTM Mali -operaation talousarvioon.

### *2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 13 päivänä toukokuuta 2014.

*Poliittisten ja turvallisuusasioiden  
komitean puolesta*

*Puheenjohtaja*

W. STEVENS

<sup>(1)</sup> EUVL L 14, 18.1.2013, s. 19.



**KOMISSION DELEGOITU PÄÄTÖS,**  
**annettu 10 päivänä maaliskuuta 2014,**  
**perusteista ja edellytyksistä, jotka eurooppalaisten osaamisverkostojen ja niiden jäseneksi hakevien**  
**terveydenhuollon tarjoajien on täytettävä**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2014/286/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon potilaiden oikeuksien soveltamisesta rajatylittävässä terveydenhuollossa 9 päivänä maaliskuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/24/EU <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 12 artiklan 4 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2011/24/EU 12 artiklassa säädetään, että komissio tukee jäsenvaltioita niiden terveydenhuollon tarjoajien ja osaamiskeskusten välisten eurooppalaisten osaamisverkostojen, jäljempänä 'osaamisverkostojen', kehittämisessä erityisesti harvinaisten sairauksien alalla. <sup>(2)</sup> Komissio hyväksyy sitä varten luettelon erityisperusteista ja -edellytyksistä, jotka eurooppalaisten osaamisverkostojen ja terveydenhuollon tarjoajien, jotka haluavat liittyä osaamisverkoston jäseneksi, jäljempänä 'jäsen', on täytettävä. Osaamisverkostojen avulla olisi parannettava diagnoosien tekemistä, hoitoa ja laadukkaan terveydenhuollon tarjontaa potilaille, joiden sairaudentila edellyttää erityistä asiantuntemuksen tai resurssien keskittämistä, ja osaamisverkostot voisivat toimia myös lääketieteellisen koulutuksen ja tutkimuksen, tiedon levittämisen sekä arvioinnin keskuksina, erityisesti harvinaisten sairauksien osalta.
- (2) Direktiivin 2011/24/EU 12 artiklan 2 kohdan mukaan jokaisen osaamisverkoston on valittava vähintään kolme tavoitetta direktiivin 2011/24/EU 12 artiklan 2 kohdan luettelosta ja osoitettava, että sillä on tarvittava pätevyys saavuttaa ne tehokkaasti. Lisäksi osaamisverkostojen on vastattava direktiivin 2011/24/EU 12 artiklan 4 kohdan a alakohdan i-vi alakohdassa luetelluista tehtävistä tai oltava siinä mainittujen ominaisuuksien mukainen. Tässä päätöksessä vahvistetaan luettelo perusteista tai edellytyksistä, joilla varmistetaan, että osaamisverkostot hoitavat tehtävänsä. Osaamisverkostot olisi perustettava ja niitä olisi arvioitava näiden perusteiden ja edellytysten pohjalta.
- (3) Päätöksessä on direktiivin 2011/24/EU 12 artiklan 2 kohdassa vahvistettujen tavoitteiden saavuttamisen kannalta tarpeellisten perusteiden ja edellytysten lisäksi luettelo osaamisverkostojen hallintoa ja koordinointia koskevista perusteista, joiden tarkoituksena on varmistaa niiden läpinäkyvä ja tehokas toiminta. Vaikka osaamisverkostoissa olisi hyväksyttävä erilaiset organisaatiomallit, on aiheellista edellyttää, että ne kaikki valitsevat yhden jäsenistään koordinoivaksi jäseneksi. Koordinoiva jäsen nimeää yhden henkilön, joka toimii osaamisverkoston koordinaattorina, jäljempänä 'koordinaattori'. Hallinnointivastuu olisi oltava osaamisverkoston johtoryhmällä, jäljempänä 'johtoryhmä', joka muodostuu osaamisverkoston kunkin jäsenen edustajista. Johtoryhmä vastaa työjärjestyksen laatimisesta ja hyväksymisestä, työsuunnitelmista ja seurantaraporteista ja muista verkoston toimintaan liittyvistä asiakirjoista. Koordinaattorin olisi johtoryhmän avustuksella tuettava ja helpotettava koordinointia sekä osaamisverkoston sisällä että muiden terveydenhuollon tarjoajien kanssa.
- (4) Pitkälle erikoistuneen terveydenhuollon tarjonta on yksi perusteista, jotka verkostojen olisi täytettävä, ja tarjonnan olisi perustuttava laadukkaisiin, helposti saatavilla oleviin ja kustannustehokkaisiin terveydenhuoltopalveluihin. Sitä varten tarvitaan moniammatillisia, erittäin kokeneita ja ammattitaitoisia terveydenhuollon tiimejä ja mitä todennäköisimmin huippumodernia ja erikoistunutta lääketieteellistä laitteistoa tai infrastruktuuria, mikä yleensä edellyttää resurssien keskittämistä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 88, 4.4.2011, s. 45.

<sup>(2)</sup> KOM(2008) 679 lopullinen.

- (5) Osaamisverkoston jäsenyyttä hakevien terveydenhuollon tarjoajien olisi osoitettava, että ne täyttävät tässä päätöksessä vahvistetut perusteet ja edellytykset. Perusteiden ja edellytysten olisi taattava, että tarjotut palvelut ja terveydenhuolto vastaavat mahdollisimman korkeita laatu- ja laatuperusteita ja saatavilla olevaa kliinistä näyttöä.
- (6) Terveydenhuollon tarjoajille asetettavat perusteet ja edellytykset riippuvat siitä, mitä sairauksia tai sairautentiloja osaamisverkosto, jonka jäsenyyttä ne hakevat, käsittelee. Sen vuoksi näyttäisi olevan tarpeen vahvistaa kahdenlaiset perusteet ja edellytykset: ensimmäiseen ryhmään kuuluvat horisontaaliset perusteet ja edellytykset, jotka kaikkien osaamisverkoston jäsenyyttä hakevien terveydenhuollon tarjoajien, erityisosaamisalueesta tai niiden suorittamasta lääkinällisestä menettelystä tai hoidosta riippumatta, olisi täytettävä, ja toinen ryhmä käsittelee perusteet ja edellytykset, jotka voivat vaihdella sen mukaan, mistä konkreettisesta asiantuntemuksesta, sairaudesta tai sairautentilasta osaamisverkosto, johon terveydenhuollon tarjoajat haluavat liittyä, vastaa.
- (7) Ne ensimmäisen ryhmän horisontaaliset ja rakenteelliset perusteet ja edellytykset, jotka liittyvät potilaiden vaikutusmahdollisuuksien lisäämiseen ja potilaskeskiseen hoitoon, organisointiin, hallintointiin ja toiminnan jatkuvuuteen sekä tutkimus- ja koulutusvalmiuksiin näyttävät olevan osaamisverkoston tavoitteiden saavuttamisen kannalta keskeisiä.
- (8) Muiden horisontaalisten ja rakenteellisten perusteiden ja edellytysten, jotka liittyvät asiantuntemuksen vaihtoon, tietojärjestelmiin ja sähköisen terveydenhuollon välineisiin, tarkoituksena on helpottaa tiedon ja tietämyksen luomista, jakamista ja levittämistä, parantaa sairauksien diagnosointia ja hoitoa sekä osaamisverkostoissa että niiden ulkopuolella, sekä tehdä tiivistä yhteistyötä muiden osaamiskeskusten ja osaamisverkostojen kanssa kansallisella ja kansainvälisellä tasolla. Yhteentoimivilla ja semanttisesti yhteensopivilla tieto- ja viestintäteknisillä järjestelmillä on tarkoitus helpottaa terveys- ja potilastietojen vaihtoa sekä yhteisten tietokantojen ja rekisterien perustamista ja ylläpitoa.
- (9) Osaamisverkoston tuloksekkaan toiminnan kannalta on ratkaisevaa, että terveystietoja ja muita potilastietoja sekä potilaasta vastaavien terveydenhuollon ammattihenkilöiden henkilötietoja voidaan vaihtaa tehokkaasti ja suojatusti. Tietojenvaihdossa olisi erityisesti otettava huomioon tietojenkäsittelyn erityinen tarkoitus, tarve ja oikeudelliset perusteet sekä asianmukaiset suojatoimet ja rekisteröidyn oikeudet. Henkilötietoja on käsiteltävä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY<sup>(1)</sup> mukaisesti.
- (10) Tässä päätöksessä noudatetaan erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjassa vahvistettuja perusoikeuksia ja periaatteita, sellaisina kuin niihin viitataan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklassa, ja erityisesti ihmisarvoa, oikeutta henkilökohtaiseen koskemattomuuteen, oikeutta henkilötietojen suojaan sekä oikeutta saada terveydenhoitoa. Jäsenvaltioiden on sovellettava tätä päätöstä Euroopan unionin perusoikeuskirjassa taattujen oikeuksien ja periaatteiden mukaisesti.
- (11) Perusoikeuskirjassa edellytetään erityisesti, että biologian ja lääketieteen alalla asianomaisen henkilön vapaaehtoista ja tietoisena annettua suostumusta on noudatettava. Koska kliiniset kokeet voisivat todennäköisesti olla yksi verkostojen toiminta-ala, on tärkeää muistuttaa, että Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/20/EY<sup>(2)</sup> sisältää laajalti erilaisia sääntöjä tutkimushenkilöiden suojaamiseksi kliinisissä kokeissa.
- (12) Jotta henkilötietojen vaihto verkostojen toiminnan yhteydessä varmistettaisiin, menettelyjä, jotka koskevat tietoista suostumusta näiden tietojen käsittelyyn, voitaisiin yksinkertaistaa siten, että käytetään yhtä ainoaa yhteistä mallia, jonka olisi oltava rekisteröidyn suostumuksen osalta direktiivissä 95/46/EY vahvistettujen vaatimusten mukainen.
- (13) Asiantuntemukseen, kliinisiin tutkimustapoihin, laatuun, potilasturvallisuuteen ja arviointiin liittyvien perusteiden ja edellytysten tarkoituksena on kehittää laadun ja turvallisuuden vertailuarvoihin liittyviä parhaita käytäntöjä ja levittää niitä. Niiden tarkoituksena on myös varmistaa direktiivin 2011/24/EU 12 artiklan 4 kohdan mukaisesti, että osaamisverkostot tarjoavat korkeatasoista asiantuntemusta ja omaavat valmiudet laatia hyvien toimintatapojen ohjeita ja toteuttaa tuloksiin tähtääviä toimia ja laadunvalvontaa sekä noudattavat monitieteellistä lähestymistapaa.

(1) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY, annettu 24 päivänä lokakuuta 1995, yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31).

(2) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/20/EY, annettu 4 päivänä huhtikuuta 2001, hyvän kliinisen tutkimustavan noudattamista ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden kliinisissä tutkimuksissa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä (EYVL L 121, 1.5.2001, s. 34).

- (14) Jäsenvaltiot, joilla ei ole jäsentä tietyssä verkostossa, voivat päättää avointa ja sitä varten tarkoitettua menettelyä noudattaen nimetä terveydenhuollon tarjoajia, joilla on erityinen yhteys kyseiseen osaamisverkostoon. Nämä tarjoajat voidaan nimetä osaamisverkostoon assosioituneiksi kansallisiksi keskuksiksi, joiden painopiste on terveydenhuollon tarjoamisessa, tai kansallisiksi yhteistyökeskuksiksi, joiden painopiste on hoidon laatua parantavan tietämyksen ja välineiden tuottamisessa. Jäsenvaltiot haluavat ehkä nimetä myös kaikenlaisia osaamisverkostoja koordinoivan kansallisen koordinaatikeskuksen. Tämä voisi auttaa jäsenvaltioita direktiivin 2011/24/EU 12 artiklan 3 kohdan a alakohdan tavoitteiden saavuttamisessa, erityisesti jos osaamisverkoston tavoitteet kuuluvat direktiivin 2011/24/EU 12 artiklan 2 kohdan f ja h alakohdassa lueteltuihin tavoitteisiin. Koordinaattorin tehtävänä olisi helpottaa yhteistyötä näiden osaamisverkostoon liitettyjen terveydenhuollon tarjoajien kanssa. Kyseisten terveydenhuollon tarjoajien on tuettava osaamisverkoston tavoitteita, noudatettava osaamisverkoston sääntöjä ja osallistuttava osaamisverkoston yhteistyötoimiin liittyvään työhön,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## I LUKU

### YLEISET SÄÄNNÖKSET

#### 1 artikla

#### Aihe

Tässä päätöksessä vahvistetaan

- perusteet ja edellytykset, jotka direktiivin 2011/24/EU 12 artiklassa tarkoitettujen osaamisverkostojen on täytettävä, ja
- perusteet ja edellytykset, joita vaaditaan niiltä terveydenhuollon tarjoajilta, jotka haluavat liittyä direktiivin 2011/24/EU 12 artiklassa tarkoitettuun osaamisverkostoon.

#### 2 artikla

#### Määritelmät

Tätä päätöstä sovellettaessa käytetään direktiivin 2011/24/EU 3 artiklassa vahvistettujen määritelmien lisäksi seuraavia määritelmiä:

- 'osaamisverkoston jäsenellä' tarkoitetaan terveydenhuollon tarjoajia, jotka täyttävät tämän päätöksen 5 artiklassa luetellut perusteet ja edellytykset ja joille on myönnetty tietyn osaamisverkoston jäsenyys;
- 'pitkälle erikoistuneella terveydenhuollolla' tarkoitetaan terveydenhuoltoa, johon liittyy tietyn sairauden tai sairauden tilan diagnosoiminen tai hoidon tai hallinnon huomattavaa kompleksisuutta ja jonka osalta hoidon ja tarvittavien resurssien kustannukset ovat suuret;
- 'monitekijäisellä sairaudella tai sairaudentilalla' tarkoitetaan erityistä sairautta tai häiriötä, jossa yhdistyy useita tekijöitä, oireita tai merkkejä ja joka edellyttää monitieteellistä lähestymistapaa ja palvelujen hyvin suunniteltua järjestämistä pidemmälle ajanjaksolle, koska siihen liittyy yksi tai useampi seuraavista olosuhteista:
  - usea mahdollinen diagnoosi tai hoitovaihtoehto ja sairauksien yhteisesiintyminen,
  - kliinisten ja diagnostisten testitietojen tulkinnan vaikeus,
  - suuri komplikaatio-, sairastuvuus- tai kuolleisuusriski, joka liittyy itse ongelmaan, diagnostiseen menetelmään tai hoitoon;
- 'terveydenhuollon moniammatillisella tiimillä' tarkoitetaan useiden eri terveydenhuoltoalojen ammattihenkilöiden ryhmää, joka hoitaa yhteistyössä samaa tapausta ja koordinoi potilaalle annettavaa terveydenhoitoa ja jossa taidot ja resurssit yhdistyvät ja kukin tarjoaa omia erityispalveluja; ja
- 'tietoisella suostumuksella eurooppalaisten osaamisverkostojen puiteissa' tarkoitetaan mitä tahansa vapaaehtoista, yksilöityä, tietoista ja nimenomaista tahdonilmaisua, jolla rekisteröity hyväksyy henkilö- ja terveystietojensa vaihdon terveydenhuollon tarjoajien ja eurooppalaisen osaamisverkoston jäsenten välillä tämän delegoidun päätöksen mukaisesti joko antamalla suostumusta ilmaisevan lausuman tai toteuttamalla selkeästi suostumusta ilmaisevan toimen.

## II LUKU

**EUROOPPALAISET OSAAMISVERKOSTOT**

## 3 artikla

**Osaamisverkostojen perusteet ja edellytykset**

Osaamisverkostojen on täytettävä liitteessä I vahvistetut tarvittavat perusteet ja edellytykset, jotta niiden on mahdollista saavuttaa direktiivin 2011/24/EU 12 artiklan 2 kohdassa säädetyn mukaiset sovellettavat tavoitteet.

## 4 artikla

**Osaamisverkostojen jäsenyys**

Osaamisverkostot koostuvat osaamisverkoston jäseniksi nimetyistä terveydenhuollon tarjoajista. Kussakin osaamisverkostossa yksi jäsen toimii koordinaattorina.

## III LUKU

**TERVEYDENHUOLLON TARJOAJAT**

## 5 artikla

**Osaamisverkoston jäsenyyttä hakevia terveydenhuollon tarjoajia koskevat perusteet ja edellytykset**

Kaikilla tietyn verkoston jäseniksi hakevilla terveydenhuollon tarjoajilla on oltava tietämystä ja asiantuntemusta sairaudesta tai sairauden tilasta, joka kuuluu kyseisen verkoston erityisosaamisalueeseen, tai mahdollisuuksia tarjota siihen diagnosointia tai hoitoa; lisäksi niiden on täytettävä liitteessä II vahvistetut perusteet ja edellytykset.

## IV LUKU

**LOPPUSÄÄNNÖKSET**

## 6 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 10 päivänä maaliskuuta 2014.

Komission puolesta  
Puheenjohtaja  
José Manuel BARROSO

## LIITE I

## PERUSTEET JA EDELLYTYKSET, JOTKA VERKOSTOJEN ON TÄYTETTÄVÄ

- 1) Jotta osaamisverkostojen on mahdollista saavuttaa direktiivin 2011/24/EU 12 artiklan 2 kohdan mukaiset sovellettavat tavoitteet,
  - a) jokaisen verkoston on tarjottava pitkälle erikoistunutta terveydenhuoltoa monitekijäisiin sairauksiin tai sairautentiloihin, jotka ovat harvinaisia tai joiden esiintymistiheys on alhainen;
  - b) jokaisella osaamisverkostolla on oltava selkeä hallinto- ja koordinaattiorakenne, ainakin seuraavat:
    - i) jäsenten edustajat, jotka edustavat niitä osaamisverkostossa. Kukin jäsen valitsee edustajansa henkilöstöönnsä kuuluvista terveydenhuollon ammattihenkilöistä;
    - ii) osaamisverkoston johtoryhmä, joka vastaa osaamisverkoston hallinnosta. Kaikkien osaamisverkoston jäsenten on oltava edustettuina osaamisverkostossa;
    - iii) osaamisverkoston koordinaattori, joka valitaan koordinoivan jäsenen henkilöstöön kuuluvista terveydenhuollon ammattihenkilöistä ja joka toimii puheenjohtajana johtoryhmän kokouksissa ja edustaa osaamisverkostoa.
- 2) Direktiivin 2011/24/EU 12 artiklan 4 kohdan a alakohdan i alakohdassa vahvistetun vaatimuksen ("omaavat tietoa ja asiantuntemusta potilaiden diagnosoinnista ja seurannasta sekä potilashallinnosta ja niillä on näyttöä saaduista hyvistä tuloksista") täyttämiseksi osaamisverkostojen tehtävänä on:
  - a) edistää laadukasta ja turvallista hoitoa potilaille, jotka kärsivät tietyistä sairauksista ja sairautentiloista, tukemalla oikean diagnoosin löytymistä sekä potilaiden hoitoa, seurantaa ja hallinnointia osaamisverkostossa;
  - b) lisätä potilaiden vaikutusmahdollisuuksia ja osallistumista, jotta potilaiden saaman hoidon turvallisuutta ja laatua voidaan parantaa.
- 3) Direktiivin 2011/24/EU 12 artiklan 4 kohdan a alakohdan ii alakohdassa vahvistetun vaatimuksen ("noudattavat monitieteellistä lähestymistapaa") täyttämiseksi osaamisverkostojen tehtävänä on:
  - a) nimetä aloja ja parhaita käytäntöjä monitieteellistä työtä varten;
  - b) muodostua terveydenhuollon moniammatillisista tiimeistä;
  - c) tarjota ja edistää moniammatillista neuvontaa monitekijäisissä tapauksissa.
- 4) Direktiivin 2011/24/EU 12 artiklan 4 kohdan a alakohdan iii alakohdassa ("tarjoavat korkeatasoista asiantuntemusta ja omaavat valmiudet laatia hyvien toimintatapojen ohjeita ja toteuttaa tuloksiin tähtäviä toimia ja laadunvalvontaa") vahvistettujen vaatimusten täyttämiseksi, verkostojen tehtävänä on:
  - a) vaihtaa, kerätä ja levittää tietämystä, näyttöä ja asiantuntemusta osaamisverkoston sisällä ja sen ulkopuolella, erityisesti eri vaihtoehtoista, erilaisista hoitomahdollisuuksista ja parhaista käytännöistä kutakin erityistä sairautta tai sairautentilaan koskevien palvelujen tarjoamisen ja saatavilla olevan hoidon osalta;
  - b) edistää asiantuntemusta ja tukea terveydenhuollon tarjoajia, jotta paikallinen, alueellinen ja kansallinen terveydenhuollon tarjonta tuotaisiin lähemmäksi potilasta;
  - c) kehittää ja toteuttaa klinisiä suuntaviivoja ja rajat ylittäviä hoitopolkuja;
  - d) suunnitella ja toteuttaa tulos- ja suorituskykyindikaattoreita;
  - e) kehittää ja pitää yllä laatu-, potilasturvallisuus- ja arviointikehystä.
- 5) Direktiivin 2011/24/EU 12 artiklan 4 kohdan a alakohdan iv alakohdassa vahvistetun vaatimuksen ("panostavat tutkimustyöhön") täyttämiseksi osaamisverkoston tehtävänä on:
  - a) määrittää ja täyttää tutkimusaukkoja;
  - b) edistää osaamisverkostossa tehtävää tutkimusyhteistyötä;
  - c) vahvistaa tutkimusta ja epidemiologista seurantaa perustamalla yhteisiä rekistereitä.

- 6) Direktiivin 2011/24/EU 12 artiklan 4 kohdan a alakohdan v alakohdassa vahvistetun vaatimuksen ("järjestävät opetus- ja koulutustoimintaa") täyttämiseksi osaamisverkoston tehtävänä on:
- määrittää ja täyttää koulutusaukkoja;
  - edistää ja helpottaa hoitoketjuun kuuluvien terveydenhuollon tarjoajien koulutus- ja jatkokoulutusohjelmia ja välineitä (osaamisverkostossa tai sen ulkopuolella).
- 7) Direktiivin 2011/24/EU 12 artiklan 4 kohdan a alakohdan vi alakohdassa vahvistetun vaatimuksen ("tekevät tiivistä yhteistyötä muiden osaamiskeskusten ja -verkostojen kanssa kansallisella ja kansainvälisellä tasolla") täyttämiseksi osaamisverkoston tehtävänä on:
- vaihtaa ja levittää tietämystä ja parhaita käytäntöjä, erityisesti tukemalla kansallisia keskuksia ja osaamisverkostoja;
  - ottaa käyttöön verkostoitumisvälineitä, kuten viestintävälineitä, ja menetelmiä, joiden avulla voidaan kehittää kliinisiä suuntaviivoja ja protokolleja; vaihtaa kliinisiä tietoja EU:n tietosuojasäännösten ja kansallisten täytäntöönpanotoimenpiteiden mukaisesti, erityisesti direktiivin 95/46/EY ja tämän delegoidun päätöksen 3 artiklan mukaisesti; kehittää koulutusvaihtoehtoja ja -malleja sekä toiminta- ja koordinoitukäytäntöjä jne.;
  - tehdä yhteistyötä niiden jäsenvaltioiden nimeämien osaamisverkostoon assosioituneiden kansallisten keskusten ja kansallisten yhteistyökeskusten kanssa, joilla ei ole jäsentä tietyssä osaamisverkostossa, erityisesti silloin, kun osaamisverkoston tavoitteet ovat direktiivin 2011/24/EU 12 artiklan 2 kohdan f ja h alakohdassa lueteltuja tavoitteita.
-

## LIITE II

## OSAAMISVERKOSTON JÄSENYTTÄ HAKEVIA KOSKEVAT PERUSTEET JA EDELLYTYKSET

## 1. Kaikkia hakijana olevia terveydenhuollon tarjoajia koskevat yleiset perusteet ja edellytykset

Kaikkien hakijoiden, jotka haluavat liittyä osaamisverkostoon, on täytettävä seuraavat perusteet ja edellytykset:

- a) potilaiden vaikutusmahdollisuuksien ja potilaskeskeisen hoidon osalta jäsenyyttä hakevien terveydenhuollon tarjoajien on:
- i) omattava strategiat, joilla varmistetaan, että hoito on potilaskeskeistä ja että kunnioitetaan potilaiden oikeuksia (esimerkiksi oikeutta antaa tietoinen suostumus; oikeutta saada tietoa omasta terveydestä; oikeutta tutustua omiin potilasasiakirjoihin; oikeutta yksityisyyteen; oikeutta tehdä valitus ja oikeutta saada korvausta), oikeutta vaikuttaa asioihin ja osallistua (esimerkiksi asiakassuhteiden hallintaan liittyvien strategioiden, potilaiden koulutusstrategioiden ja potilaille ja heidän perheilleen suunnatun aktiiviseen osallistumiseen koko terveydenhoitolaitoksessa kannustavien strategioiden avulla);
  - ii) annettava selkeää ja avointa tietoa sekä kotimaisille että ulkomaalaisille potilaille tarjolla olevista valitus- ja muutoksenhakukeinoista;
  - iii) varmistettava potilaiden kokemuksia koskevan palautteen saaminen ja palautteen aktiivinen arviointi;
  - iv) sovellettava henkilötietojen suojaa koskevia sääntöjä ja varmistettava potilasasiakirjoihin ja kliiniseen tietoon tutustuminen EU:n tietosuojasäännöksiä ja kansallisia täytäntöönpanotoimenpiteitä ja erityisesti direktiiviä 95/46/EY noudattaen;
  - v) varmistettava, että rekisteröidyn antama tietoinen suostumus on tämän delegoidun päätöksen 2 artiklan e alakohdassa vahvistettujen vaatimusten mukainen, erityisesti että rekisteröity tai hänen oikeudellinen edustajansa antaa tietoisuuden vapaaehtoisesti, yksiselitteisesti ja selvästi sen jälkeen, kun hänelle on annettu tietoa hänen henkilökohtaisten tietojensa ja terveystietojensa käytön tarkoituksesta, luonteesta, merkityksestä ja vaikutuksista, jos henkilökohtaisia terveystietoja vaihdetaan tämän delegoidun päätöksen nojalla, ja kun hänelle on annettu tietoja hänelle sovellettavien tietosuojasäännösten nojalla kuuluvista oikeuksistaan. Annettu suostumus on dokumentoitava asianmukaisesti;
  - vi) varmistettava avoimuus, muun muassa antamalla tietoa kliinisistä tuloksista, hoitovaihtoehtoista ja käytössä olevista turvallisuusstandardeista.
- b) organisaation, hallinnon ja toiminnan jatkuvuuden osalta jäsenyyttä hakevien terveydenhuollon tarjoajien on:
- i) käytettävä avoimia ja selkeitä organisaatio- ja hallintosääntöjä ja -menettelyjä, mukaan lukien erityisesti rajat ylittävien potilaiden hallintoon liittyvät menettelyt niiden erityisosaamisalueilla;
  - ii) varmistettava, että tariffit ovat avoimia;
  - iii) laadittava toiminnan jatkuvuussuunnitelma tietyksi ajaksi ja varmistettava:
    - välttämättömän sairaanhoidon tarjonta resurssien yllättäen pettäessä tai vaihtoehtoisten resurssien käyttö tai saanti tarvittaessa,
    - terveydenhuollon tarjoajan vakauden ja teknisten valmiuksien ja asiantuntemuksen ylläpito, esimerkiksi henkilöstöresurssien hallinnointia ja teknologian päivittämistä koskeva suunnitelma;
  - iv) varmistettava koordinointi terveydenhuollon tarjoajan kanssa ja se, että terveydenhuollon tarjoaja pääsee helposti käyttämään muita resursseja tai potilashallinnon kannalta tarvittavia erikoisyksiköitä tai -palveluita.
  - v) oltava hyvät yleispalvelut, kuten leikkaussalit, tehohoitoyksikkö, eristysyksikkö, ensiapupoliklinikka ja laboratoriot;
  - vi) oltava valmiudet olla yhteydessä asianmukaisesti kotiuttamisen jälkeisiin palveluihin, mukaan luettuna valmiudet rajat ylittävään yhteydenpitoon.
- c) tutkimus- ja koulutusvalmiuksien osalta jäsenyyttä hakevilla terveydenhuollon tarjoajilla on oltava:
- i) valmiudet tarjota akateemista, yliopistotasoisia tai erityistason koulutusta;
  - ii) inhimillisiä, teknisiä ja rakenteellisia valmiuksia, taitoyhdistelmiä ja resursseja;

- iii) tutkimuskapasiteettia ja osoitettua tutkimuskokemusta tai tuotantoa osaamisverkoston asiantuntemukseen liittyvällä alalla kansallisella ja kansainvälisellä tasolla;
  - iv) asiantuntemukseen liittyvää opetus- ja koulutustoimintaa, jolla pyritään parantamaan samassa hoitoketjussa terveydenhuollon tarjoajan tilojen sisä- tai ulkopuolella olevien terveydenhuollon tarjoajien tietoa ja teknisiä valmiuksia, kuten jatkuvaa lääketieteen koulutusta ja etäopetusta.
- d) asiantuntemuksen vaihdon sekä tietojärjestelmien ja sähköisen terveydenhuollon apuvälineiden osalta jäsenyyttä hakevien terveydenhuollon tarjoajien on:
- i) voitava vaihtaa asiantuntemusta muiden terveydenhuollon tarjoajien kanssa ja tukea heitä;
  - ii) omattava vakiintuneet menettelyt ja puitteet, joilla varmistetaan potilastietojen hallinto, suoja ja vaihto, mukaan lukien kyseisen asiantuntemuksen alalla vahvistetut tulokset, prosessi-indikaattorit ja potilasrekisterit EU:n tietosuojalainsäädännön, erityisesti direktiivin 95/46/EY ja tämän delegoidun päätöksen 2 artiklan e alakohdan mukaisesti;
  - iii) voitava edistää etälääketieteen ja muiden sähköisen terveydenhuollon välineiden käyttöä tilojensa sisä- ja ulkopuolella täyttämällä yhteentoimivuutta koskevat vähimmäisvaatimukset ja, jos mahdollista, käyttämällä sovitulta standardeja ja suosituksia;
  - iv) käytettävä standardoitua tietoa ja koodausjärjestelmää kansallisesti tai kansainvälisesti tunnustettujen järjestelmien, esimerkiksi kansainvälisen tautiluokituksen mukaisesti, ja täydentäviä koodeja silloin, kun se on tarkoituksenmukaista.
- e) asiantuntemuksen, hyvien toimintatapojen, laadun, potilasturvallisuuden ja arvioinnin osalta jäsenyyttä hakevien terveydenhuollon tarjoajien on:
- i) luotava laadunvarmistus- tai laadunhallintajärjestelmä, joka käsittää kyseisen järjestelmän ohjauksen ja arvioinnin;
  - ii) luotava potilasturvallisuusohjelma tai -suunnitelma, joka koostuu erityistavoitteista, menettelyistä, standardeista sekä prosessi- ja tulosindikaattoreista, jossa keskitytään sellaisille keskeisille aloille kuten tiedottaminen, häiritäviä koskeva ilmoitus- ja oppimisjärjestelmä; koulutus- ja opetustoiminta; käsihygienia; terveydenhuoltoon liittyvät infektiot; lääkitysvirheet ja lääkkeiden turvallinen käyttö; turvalliset menettelyt ja kirurgia; turvallinen potilaiden tunnistaminen;
  - iii) sitouduttava käyttämään parhaita tietoon ja näyttöön perustuvia terveysteknologioita ja hoitoja;
  - iv) kehitettävä ja käytettävä klinisiä suuntaviivoja ja hoitopolkuja omalla erikoisalallaan.
- 2. Jäsenyyttä hakevia terveydenhuollon tarjoajia koskevat erityisperusteet ja -edellytykset mitä tulee niiden verkostojen, joihin ne haluavat liittyä, painopisteenä olevaan asiantuntemukseen, sairauteen tai sairautentiloihin**
- a) Pätevyyden, kokemuksen ja hoitotulosten osalta jäsenyyttä hakevien terveydenhuollon tarjoajien on:
- i) osoitettava asiakirjoin pätevyys, kokemus ja toiminta (esim. toiminnan volyyymi, lähetteet ja kertynyt kokemus sekä mahdollisuuksien mukaan pienin tai optimaalinen määrä potilaita/vuosi ammatillisten tai teknisten standardien tai suositusten mukaisesti);
  - ii) esitettävä näyttöä hyvästä kliinisestä hoidosta ja tuloksista saatavilla olevien standardien, indikaattorien ja tietämyksen mukaisesti sekä näyttöä siitä, että kansainvälinen lääketiede on tunnustanut tarjotut hoidot niiden turvallisuuden, arvon ja mahdollisten positiivisten kliinisten tulosten osalta.
- b) Inhimillisten, rakenteellisten ja laitteistoresurssien ja hoito-organisaation osalta hakijoiden on dokumentoitava:
- i) henkilöstöressurssien ominaisuudet, kuten henkilöstön tyyppi, määrä, pätevyys ja taidot;
  - ii) kyseisen terveydenhuollon moniammatillisen tiimin ominaisuudet, organisaatio ja toiminta;
  - iii) keskuksessa tai sen lähistöllä helposti saatavilla oleva erityislaitteisto (esimerkiksi sädehoitolaboratorio tai hemodynaamiset laitteet), mukaan lukien valmiudet asiantuntemukseen perustuen tarvittaessa käsitellä, hallinnoida ja vaihtaa tietoa ja biolääketieteellisiä kuvia (esimerkiksi röntgen-, mikroskopia-, videotähystys- ja muista dynaamisista tutkimuksista) tai klinisiä näytteitä ulkopuolisten terveydenhuollon tarjoajien kanssa.
-



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,****annettu 10 päivänä maaliskuuta 2014,****eurooppalaisten osaamisverkostojen ja niiden jäsenten perustamista ja arvioimista sekä tällaisten verkostojen perustamista ja arvioimista koskevan tiedon ja asiantuntemuksen vaihdon helpottamista koskevista perusteista****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2014/287/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon potilaiden oikeuksien soveltamisesta rajatylittävässä terveydenhuollossa 9 päivänä maaliskuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/24/EU <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 12 artiklan 4 kohdan b ja c alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission delegoidussa päätöksessä 2014/286/EU <sup>(2)</sup> asetetaan ne perusteet ja edellytykset, jotka eurooppalaisten osaamisverkostojen, jäljempänä 'verkostot', ja niiden jäseneksi hakevien terveydenhuollon tarjoajien on täytettävä.
- (2) Komissio tekee direktiivin 2011/24/EU 12 artiklan 4 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti päätöksen verkostojen perustamista ja arvioimista koskevista perusteista sekä verkostojen perustamista ja niiden arvioimista koskevien tietojen ja asiantuntemuksen vaihdon helpottamiseen tähtäävistä toimenpiteistä.
- (3) Verkostot olisi perustettava ja terveydenhuollon tarjoajat hyväksyttävä verkostojen jäseniksi avoimella ja läpinäkyvällä menettelyllä. Menettelyyn olisi kuuluttava 1) kiinnostuksenilmaisupyynnö, 2) jäsenvaltioiden omien terveydenhuollon tarjoajiensa hakemuksille antama hyväksyntä, 3) hakemusten toimittaminen komissiolle, 4) hakemusten täydellisyyden tarkistaminen, 5) riippumattoman elimen suorittama tekninen arviointi hakemuksille, jotka koskevat verkostojen perustamista, ja verkoston jäseniksi hakevien yksittäisten terveydenhuollon tarjoajien hakemuksille, sen selvittämiseksi, täyttävätkö hakijat perusteet, 6) arvioinnin tuloksista tiedottaminen, 7) jäsenvaltioiden antama hyväksyntä verkostoille ja niiden jäsenyydelle sekä 8) perustettujen verkostojen ja niiden jäsenten luettelon julkaiseminen.
- (4) Verkostojen kattavuuden lisäämiseksi yksittäisten terveydenhuollon tarjoajien olisi aina halutessaan voitava liittyä verkoston jäseniksi. Niiden hakemukset olisi arvioitava noudattaen samaa menettelyä, jota käytettiin alkuperäistä verkostoa koskevien hakemusten arvioinnissa, mukaan luettuna hakemusten hyväksyntä kyseisen jäsenvaltion toimesta.
- (5) Jotta verkostolla olisi todellista Euroopan unionin lisäarvoa ja jotta se olisi riittävän suuri mahdollistamaan asiantuntemuksen vaihdon ja parantamaan hoidon saatavuutta potilaiden kannalta koko unionissa, olisi hyväksyttävä ainoastaan sellaiset ehdotuspyynnön mukaisesti toimitetut hakemukset, joissa on mukana vaadittu vähimmäismäärä terveydenhuollon tarjoajia ja jäsenvaltioita. Jos terveydenhuollon tarjoajia ei ole riittävästi tai jos hakemus kattaa liian vähäisen määrän jäsenvaltioita, komission olisi pyydettävä jäsenvaltioita kannustamaan omia terveydenhuollon tarjoajiaan liittymään ehdotettuun verkostoon.
- (6) Joidenkin harvinaisten sairauksien tai sairautentilojen tapauksessa saattaa olla asiantuntemuksen puuttumisen vuoksi vaikeaa päästä vaadittuun terveydenhuollon tarjoajien tai jäsenvaltioiden vähimmäismäärään. Tämän vuoksi voisi olla hyvä idea koota toisiinsa liittyviin harvinaisiin sairauksiin tai sairautentiloihin keskittyvät terveydenhuollon tarjoajat yhteen aihekohtaiseen verkostoon. Verkostoihin voisi lisäksi kuulua tavallisesti erittäin suuria pääomainvestointeja edellyttävien huipputeknologian palvelujen tarjoajia, esimerkiksi laboratoriot, radiologiset palvelut tai isotooppilääketieteen palvelut.

<sup>(1)</sup> EUVL L 88, 4.4.2011, s. 45.<sup>(2)</sup> Katso tämän virallisen lehden sivu 71.

- (7) Jäsenvaltioiden, joiden terveydenhuollon tarjoajista yksikään ei ole verkoston jäsen, olisi nimettävä yhteistyötä varten vastaavat kansalliset keskuskeskukset niiden kannustamiseksi tekemään yhteistyötä kyseisen verkoston kanssa.
- (8) Kukin verkoston ja terveydenhuollon tarjoajan hakemus olisi, kun sen täydellisyydestä on varmistuttu, arvioitava teknisesti delegoidussa päätöksessä 2014/286/EU asetettujen perusteiden mukaisesti. Arviointiin olisi yhteisen arviointikäsikirjan pohjalta kuuluttava kattava asiakirjojen tarkastelu ja valittuun hakijoiden joukkoon kohdistuvat paikalla tehtävät tarkastukset. Komission nimittämän riippumattoman arviointielimen olisi tehtävä arviointi.
- (9) Jäsenvaltioita pyydetään perustamaan jäsenvaltioiden johtoryhmä, jonka olisi päätettävä ehdotettujen verkostojen ja niiden jäsenten hyväksymisestä. Jäsenvaltioiden osallistumisen olisi oltava vapaaehtoista. Jäsenvaltioiden olisi yleisesti ottaen hyväksyttävä verkoston perustaminen ja jäsenten ottaminen verkostoon ainoastaan arviointielimen antaman myönteisen arvioinnin pohjalta.
- (10) Verkostojen jäsenillä olisi oltava lupa käyttää eurooppalaisen osaamisverkoston tunnusta. Tämän Euroopan unionin omistaman tunnuksen olisi toimittava verkostojen ja niiden jäsenten visuaalisena identiteettinä.
- (11) Komission nimittämän riippumattoman arviointielimen olisi yhteistä arviointikäsikirjaa käyttäen määrääjain arvioitava verkostot ja niiden jäsenet. Arvioinnista olisi laadittava tekninen arviointiraportti, josta käy ilmi, missä määrin direktiivin 2011/24/EU 12 artiklan 2 kohdassa asetetut tavoitteet on saavutettu ja delegoidussa päätöksessä 2014/286/EU asetetut perusteet ja edellytykset täytetty. Siinä olisi lisäksi kuvattava verkoston tuloksia ja suorituskykyä ja sen jäsenten panosta. Kielteisen arviointiraportin olisi yleisesti ottaen johdettava siihen, että jäsenvaltiot hyväksyvät verkoston toiminnan lopettamisen. Terveystieteiden tarjoajien ja jäsenvaltioiden vähimmäismäärää koskevan vaatimuksen noudattamista olisi seurattava arvioinnin jälkeen niin, että verkoston lisäarvo Euroopan unionin kannalta voidaan säilyttää.
- (12) Arviointikäsikirjojen olisi perustuttava kansainvälisesti tunnustettuihin käytänteisiin ja sisällettävä arviointien toteuttamista koskevat perusperiaatteet ja -menetelmät.
- (13) Komission olisi helpotettava verkostojen perustamista ja arvioimista koskevan tiedon ja asiantuntemuksen vaihtoa. Sen olisi asetettava verkostoja ja niiden jäseniä koskevia yleisiä tietoja ja verkostojen ja niiden jäsenten perustamista ja arvioimista koskevia teknisiä asiakirjoja ja käsikirjoja julkisesti saataville. Se voi tarjota verkostojen ja niiden jäsenten käyttöön erityisiä viestimiä ja viestintävälineitä. Konferensseja ja asiantuntijakokouksia olisi järjestettävä, jotta tarjotaan foorumi verkostojen tekniselle ja tieteelliselle keskustelulle.
- (14) Verkostojen perustamiseen ja arvioimiseen liittyviä henkilötietoja olisi käsiteltävä tapauksen mukaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 <sup>(1)</sup> mukaisesti.
- (15) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 2011/24/EU 16 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

I LUKU

## YLEISET SÄÄNNÖKSET

*1 artikla*

### **Kohde**

Tässä päätöksessä esitetään

- a) perusteet direktiivin 2011/24/EU 12 artiklassa tarkoitettujen verkostojen perustamiseksi ja arvioimiseksi;
- b) toimenpiteet direktiivin 2011/24/EU 12 artiklassa tarkoitettujen verkostojen perustamista ja arvioimista koskevan tiedon ja asiantuntemuksen vaihdon helpottamiseksi.

<sup>(1)</sup> EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

## II LUKU

## EUROOPPALAISTEN OSAAMISVERKOSTOJEN PERUSTAMINEN

## 2 artikla

**Kiinnostuksenilmaisupyynnön eurooppalaisen osaamisverkoston perustamiseksi**

1. Komissio julkaisee verkostojen perustamista koskevan kiinnostuksenilmaisupyynnön kahden vuoden kuluessa tämän päätöksen voimaantulosta.
2. Ryhmä, jossa on vähintään kymmenen terveydenhuollon tarjoajaa vähintään kahdeksasta jäsenvaltiosta, voi yhdessä vastata kiinnostuksenilmaisupyynnössä ilmoitettuun määräaikaan mennessä hakemuksella, joka sisältää verkoston perustamista tietyllä erikoisalalla koskevan ehdotuksen.
3. Hakemuksen sisällön on oltava liitteessä I esitetyn mukainen.
4. Hakemuksen saatuaan komissio tarkastaa, täyttyvätkö 2 kohdassa asetetut terveydenhuollon tarjoajien ja jäsenvaltioiden vähimmäismäärää koskevat edellytykset.
5. Jos jompikumpi näistä edellytyksistä ei täyty, hakemusta ei pidetä arviointikelpoisena ja komissio pyytää jäsenvaltioita kannustamaan omia terveydenhuollon tarjoajiaan liittymään ehdotettuun verkostoon vaaditun lukumäärän (vaadittujen lukumäärien) saavuttamiseksi.
6. Jäsenvaltioita kuultuaan komissio päättää myöhempien kiinnostuksenilmaisupyynnöiden sopivasta julkaisemisajan kohdasta.

## 3 artikla

**Jäsenyyshakemukset**

1. Verkoston perustamista koskevan ehdotuksen sisältävän hakemuksen mukana on oltava kunkin asiaan liittyvän terveydenhuollon tarjoajan osalta jäsenyyshakemus.
2. Jäsenyyshakemuksen sisällön on oltava liitteessä II esitetyn mukainen.
3. Jäsenyyshakemukseen on liitettävä terveydenhuollon tarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion antama kirjallinen lausuma, jossa todistetaan, että kyseisen terveydenhuollon tarjoajan osallistuminen verkoston perustamista koskevaan ehdotukseen on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaista.

## 4 artikla

**Hakemusten tekninen arviointi**

1. Jos komissio toteaa, että 2 artiklan 2 kohdassa ja 3 artiklan 2 ja 3 kohdassa asetetut vaatimukset täyttyvät, se nimittää arviointielimen arvioimaan hakemuksia.
2. Arviointielimen on tarkistettava, että
  - a) verkoston perustamista koskevan ehdotuksen sisältävän hakemuksen sisältö täyttää tämän päätöksen liitteessä I asetetut vaatimukset;
  - b) jäsenyyshakemusten sisältö täyttää tämän päätöksen liitteessä II asetetut vaatimukset;
  - c) ehdotettu verkosto täyttää delegoidun päätöksen 2014/286/EU liitteessä I olevan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua pitkälle erikoistuneen terveydenhuollon tarjoamista koskevan velvoitteen;

- d) ehdotettu verkosto täyttää muut delegoidun päätöksen 2014/286/EU liitteessä I asetetut perusteet ja edellytykset;
- e) jäseneksi hakeva terveydenhuollon tarjoaja täyttää delegoidun päätöksen 2014/286/EU liitteessä II asetetut perusteet ja edellytykset.
3. Edellä olevan 2 kohdan d ja e alakohdan mukainen arviointi tehdään ainoastaan, jos arviointielin toteaa, että ehdotus täyttää 2 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettut vaatimukset.
4. Arviointielin laatii arviointiraportin verkoston perustamista koskevan ehdotuksen sisältävästä hakemuksesta ja jäsenyyshakemuksista ja lähettää kaikki raportit komissiolle.
5. Arviointielin lähettää kullekin jäseneksi hakevalle terveydenhuollon tarjoajalle ehdotettua verkostoa ja sen omaa jäsenyyshakemusta koskevan arviointiraportin. Terveydenhuollon tarjoaja voi lähettää huomautuksia arviointielimelle kahden kuukauden kuluessa raporttien vastaanottamisesta. Huomautuksia saatuaan arviointielimen on tehtävä arviointiraportteihinsa muutoksia ja ilmoitettava, antavatko huomautukset aiheutta muuttoa sen laatimaa arviointia.

#### 5 artikla

### Verkostojen ja jäsenten hyväksyminen

1. Saatuaan verkostoa koskevasta ehdotuksesta ja ehdotetusta jäsenluettelosta annetun arviointiraportin, joka on laadittu 4 artiklan mukaisesti, ja tarkistettuaan, että 2 artiklan 2 kohdassa asetettu terveydenhuollon tarjoajien ja jäsenvaltioiden vähimmäismäärä on saavutettu, jäsenvaltioiden on 6 artiklassa tarkoitettussa jäsenvaltioiden johtoryhmässä päätettävä ehdotetun verkoston ja sen jäsenten hyväksymisestä.
2. Ehdotetut verkostot perustetaan 1 kohdassa tarkoitetun hyväksynnän nojalla eurooppalaisina osaamisverkostoina.
3. Jos 2 artiklan 2 kohdassa asetettua terveydenhuollon tarjoajien tai jäsenvaltioiden vähimmäismäärää ei ole saavutettu, verkostoa ei perusteta, ja komissio pyytää jäsenvaltioita kannustamaan omia terveydenhuollon tarjoajiaan liittymään ehdotettuihin verkostoihin.
4. Jos terveydenhuollon tarjoajasta annetaan kielteinen arvio, terveydenhuollon tarjoaja voi itse päättää, haluaako se toimittaa jäsenyyshakemuksensa yhdessä hakemusta koskevan arviointiraportin kanssa jäsenvaltioiden johtoryhmälle tarkasteltavaksi.

#### 6 artikla

### Jäsenvaltioiden johtoryhmä

1. Jäsenvaltioita pyydetään perustamaan jäsenvaltioiden johtoryhmä, joka päättää verkostoja koskevien ehdotusten ja niiden jäsenten hyväksymisestä ja verkoston toiminnan lopettamisesta. Jos jäsenvaltioiden päätös poikkeaa arviointielimen arvioinnista, niiden on ilmoitettava syyt tähän.
2. Jäsenvaltioiden, jotka haluavat olla mukana jäsenvaltioiden johtoryhmässä, on ilmoitettava komissiolle niitä edustava kansallinen viranomainen.
3. Jäsenvaltioiden johtoryhmä hyväksyy jäsentensä yksinkertaisella enemmistöllä työjärjestyksensä komission yksiköiden ehdotuksesta.
4. Työjärjestys kattaa jäsenvaltioiden johtoryhmän toiminnan ja päätöksentekoprosessin, ja siinä täsmennetään, kenellä johtoryhmän jäsenistä on oikeus äänestää jonkin tietyn verkoston hyväksymisestä, minkälaisella enemmistöllä äänestyksen tulos määrätään ja minkälaista menettelyä on noudatettava, jos johtoryhmän päätös poikkeaa verkostoa koskevasta ehdotuksesta tai jäsenyyshakemuksesta annetusta arviointiraportista.
5. Komissio huolehtii jäsenvaltioiden johtoryhmän sihteeristön tehtävistä.
6. Jäsenvaltioiden johtoryhmässä olevien jäsenvaltioiden edustajien henkilötiedot kerätään, käsitellään ja julkaistaan asetuksen (EY) N:o 45/2001 mukaisesti.

*7 artikla***Tunnus**

Kun verkosto on hyväksytty, komissio antaa luvan käyttää yksilöllistä graafista tunnusta, jäljempänä 'tunnus', jota verkoston ja sen jäsenten on käytettävä verkoston järjestämän toiminnan yhteydessä.

*8 artikla***Olemassa olevien verkostojen jäsenyyttä koskevat hakemukset**

1. Terveystieteiden tarjoajan, joka haluaa liittyä olemassa olevaan verkostoon, on toimitettava jäsenyyshakemus komissiolle.
2. Jäsenyyshakemuksen sisällön on oltava liitteessä II esitetyn mukainen.
3. Jäsenyyshakemukseen on liitettävä terveydenhuollon tarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion antama kirjallinen lausuma, jossa todistetaan, että kyseisen terveydenhuollon tarjoajan osallistuminen verkostoon on jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaista.

*9 artikla***Olemassa olevien verkostojen jäsenyyttä koskevien hakemusten tekninen arviointi**

1. Jos komissio toteaa, että 8 artiklan 2 ja 3 kohdassa asetetut vaatimukset täyttyvät, se nimittää elimen arvioimaan jäsenyyshakemusta.
2. Arviointielimen on tarkistettava, että
  - a) jäsenyyshakemuksen sisältö täyttää tämän päätöksen liitteessä II asetetut vaatimukset; ja
  - b) kyseinen terveydenhuollon tarjoaja täyttää delegoidun päätöksen 2014/286/EU liitteessä II asetetut perusteet ja edellytykset.
3. Edellä olevan 2 kohdan b alakohdan mukainen arviointi tehdään ainoastaan, jos arviointielin toteaa, että jäsenyyshakemus täyttää 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetut vaatimukset.
4. Arviointielimen on laadittava arviointiraportti ja lähetettävä se komissiolle ja jäseneksi hakevalle terveydenhuollon tarjoajalle. Terveydenhuollon tarjoaja voi lähettää huomautuksia arviointielimelle kahden kuukauden kuluessa raportin vastaanottamisesta. Huomautuksia saatuaan arviointielimen on tehtävä arviointiraporttiinsa muutoksia ja ilmoitettava, antavatko huomautukset aiheuttaen sen laatimaa arviointia.

*10 artikla***Uusien jäsenten hyväksyminen**

1. Saatuaan 9 artiklan nojalla laaditun myönteisen arviointiraportin jäsenvaltioiden johtoryhmän on päätettävä uuden jäsenen hyväksymisestä.
2. Jos terveydenhuollon tarjoajasta annetaan kielteinen arvio, terveydenhuollon tarjoaja voi itse päättää, haluaako se toimittaa jäsenyyshakemuksensa yhdessä hakemusta koskevan arviointiraportin kanssa jäsenvaltioiden johtoryhmälle tarkasteltavaksi.

*11 artikla***Verkoston toiminnan lopettaminen**

1. Verkoston toiminta on lopetettava seuraavissa tapauksissa:
  - a) yhtä 2 artiklan 2 kohdassa asetetuista vähimmäismääristä ei enää saavuteta;
  - b) verkostosta on laadittu kielteinen arviointiraportti 14 artiklan mukaisesti;

- c) verkoston johtoryhmän päätöksellä sen sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti;
  - d) jos koordinaattori ei ole pyytänyt verkoston arviointia viiden vuoden kuluessa sen perustamisesta tai sen viimeisimmästä arvioinnista.
2. Edellä olevassa 6 artiklassa tarkoitetun jäsenvaltioiden johtoryhmän on hyväksyttävä 1 kohdan a ja b alakohdassa luetelluista syistä tapahtuva verkoston toiminnan lopettaminen.

#### 12 artikla

#### Jäsenyyden menettäminen

1. Verkoston jäsen voi menettää jäsenyytensä mistä tahansa seuraavasta syystä:
  - a) vapaaehtoinen eroaminen verkoston johtoryhmän hyväksymien sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti;
  - b) verkoston johtoryhmän päätöksellä sen hyväksymien sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti;
  - c) jos sijoittautumisjäsenvaltio ilmoittaa verkoston jäsenelle, että sen osallistuminen verkostoon ei ole enää kansallisen lainsäädännön mukaista;
  - d) jos jäsen kieltäytyy 14 artiklan mukaisesta arvioinnista;
  - e) jos jäsenestä on laadittu kielteinen arviointiraportti 14 artiklan mukaisesti;
  - f) jos verkosto, johon jäsen osallistuu, on lopettanut toimintansa.
2. Asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle syyt 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuun ilmoitukseen.
3. Verkoston johtoryhmän on ilmoitettava komissiolle 1 kohdan a, b ja d alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa.
4. Edellä olevassa 6 artiklassa tarkoitetun jäsenvaltioiden johtoryhmän on hyväksyttävä 1 kohdan e alakohdassa mainitusta syystä tapahtuva jäsenyyden menettäminen.
5. Jos jokin verkoston jäsen menettää jäsenyytensä, komissio tarkastaa, saavutetaanko 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen terveydenhuollon tarjoajien ja jäsenvaltioiden vähimmäismäärät edelleen. Jos näin ei ole, se pyytää verkostoa löytämään uusia jäseniä kahden seuraavan vuoden kuluessa tai lopettamaan verkoston toiminnan, ilmoittaa jäsenvaltioiden johtoryhmälle tilanteesta sekä pyytää jäsenvaltioita kannustamaan omia terveydenhuollon tarjoajiaan liittymään verkostoon.
6. Jäsenyyden menetys johtaa automaattisesti kaikkien niiden oikeuksien ja velvollisuuksien menettämiseen, jotka liittyvät verkostoon osallistumiseen, mukaan luettuna oikeus käyttää tunnusta.

#### 13 artikla

#### Arviointikäsikirja

1. Yhteistyössä jäsenvaltioiden ja asianomaisten osapuolten kanssa komissio laatii yksityiskohtaisen käsikirjan 4 ja 9 artiklassa tarkoitetun arvioinnin sisällöstä sekä siihen liittyvistä asiakirjoista ja menettelystä.
2. Arviointimenettelyyn on kuuluttava hakijoiden toimittamien asiakirjojen tarkastus ja paikalla tehtävät tarkastukset.
3. Komission 4 artiklan 1 kohdan ja 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti verkostoa koskevan ehdotuksen ja jäsenyyshakemusten arviointiin nimittämän elimen on käytettävä arviointikäsikirjaa.

#### III LUKU

#### EUROOPPALAISTEN OSAAMISVERKOSTOJEN ARVIOIMINEN

#### 14 artikla

#### Arviointi

1. Kaikki verkostot ja niiden jäsenet on arvioitava määräajoin, viimeistään joka viides vuosi niiden hyväksymisen tai viimeisimmän arvioinnin jälkeen.
2. Saatuaan verkoston koordinaattorilta arviointia koskevan pyynnön komissio nimittää elimen arvioimaan verkostoa ja sen jäseniä.

3. Arviointielimen on tarkistettava ja arvioitava
  - a) delegoidussa päätöksessä 2014/286/EU asetettujen perusteiden ja edellytysten täyttyminen;
  - b) direktiivin 2011/24/EU 12 artiklan 2 kohdassa asetettujen tavoitteiden saavuttaminen; ja
  - c) verkoston tulokset ja suorituskyky ja sen kunkin jäsenen panos.
4. Arviointielimen on laadittava verkostosta arviointiraportti ja lähetettävä se komissiolle, verkoston johtoryhmälle ja verkoston jäsenille.
5. Arviointielimen on laadittava kustakin verkoston jäsenestä arviointiraportti ja lähetettävä se komissiolle ja asianomaiselle verkoston jäsenelle.
6. Koordinaattori ja verkoston jäsenet voivat lähettää huomautuksia arviointielimelle kahden kuukauden kuluessa raportin vastaanottamisesta. Huomautuksia saatuaan arviointielimen on tehtävä arviointiraporttiinsa muutoksia ja ilmoitettava, antavatko huomautukset aihetta muuttaa sen laatimaa arviointia.
7. Edellä olevassa 6 artiklassa tarkoitetun jäsenvaltioiden johtoryhmän on hyväksyttävä kielteisen arvioinnin vuoksi tapahtuva verkoston toiminnan lopettaminen tai jäsenyyden menettäminen. Jäsenvaltioiden johtoryhmä voi antaa verkostolle tai kyseiselle jäsenelle vuoden aikaa korjata todetut puutteet ennen uuden arvioinnin tekemistä. Kyseinen ajanjakso tarjotaan tietylle verkostolle tai verkoston jäsenelle ainoastaan siinä tapauksessa, että verkoston johtoryhmä esittää parannussuunnitelman.

#### 15 artikla

### Arviointikäsi kirja

1. Yhteistyössä jäsenvaltioiden ja asianomaisten osapuolten kanssa komissio laatii käsikirjan 14 artiklassa tarkoitetun verkostojen ja niiden jäsenten arvioinnin sisällöstä sekä siihen liittyvistä asiakirjoista ja menettelyistä.
2. Arviointimenettelyyn on kuuluttava toimitettujen asiakirjojen arviointi, mukaan luettuina itsearviointiraportit, ja paikalla tehtävät tarkastukset.
3. Komission 14 artiklan 2 kohdan mukaisesti verkostoa ja sen jäseniä arvioimaan nimittämän elimen on käytettävä arviointikäsi kirjaa.

#### IV LUKU

### TIEDON JA ASIANTUNTEMUKSEN VAIHTO

#### 16 artikla

### Tiedon vaihtaminen verkostojen perustamisesta ja arvioimisesta

1. Komissio helpottaa verkostojen perustamista ja arvioimista koskevan tiedon ja asiantuntemuksen vaihtoa
  - a) asettamalla julkisesti saataville verkostojen perustamista ja arvioimista koskevia yleisiä tietoja, mukaan luettuina 13 ja 15 artiklassa tarkoitettuja arviointikäsi kirjoja koskevat tiedot;
  - b) julkaisemalla säännöllisesti päivitettävän luettelon verkostoista ja niiden jäsenistä sekä verkostoja koskevat myönteiset arviointiraportit ja jäsenvaltioiden johtoryhmän päätökset sen työjärjestyksen mukaisesti;
  - c) järjestämällä tarvittaessa konferensseja ja asiantuntijakokouksia verkoston jäsenten välistä teknistä ja tieteellistä keskustelua varten;
  - d) järjestämällä verkostojen käyttöön tarvittaessa sähköiset viestimet ja viestintävälineet.
2. Edellä olevassa 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun luettelon julkaisemista silmällä pitäen verkoston johtoryhmän on tiedotettava komissiolle kaikista verkoston koordinaattorina toimivan jäsenen tai verkoston koordinaattoriksi nimetyn henkilön muutoksista.

## V LUKU

**LOPPUSÄÄNNÖKSET***17 artikla***Tarkistaminen**

Komissio arvioi tämän täytäntöönpanopäätöksen toimintaa viiden vuoden kuluttua sen voimaantulosta.

*18 artikla***Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan kymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 10 päivänä maaliskuuta 2014.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

---



---

*LIITE I***VERKOSTON PERUSTAMISTA KOSKEVAN HAKEMUKSEN SISÄLTÖ**

Verkoston perustamista koskeva hakemus on toimitettava komission julkaiseman kiinnostuksenilmaisupyynnön mukaisesti, ja siihen on sisällyttävä

- a) ehdotetun verkoston nimi;
- b) täytetty hakulomake, itsearviointin kyselylomake sekä arviointikäsi kirjassa vaaditut lisäasiakirjat;
- c) näyttö siitä, että kaikki jäseneksi hakevat terveydenhuollon tarjoajat toimivat samalla erikoisalalla ja keskittyvät samaan sairaudentilaan tai samoihin sairaudentiloihin;
- d) sen terveydenhuollon tarjoajan nimi, joka toimii verkoston koordinaattorina, ja ehdotettua koordinaattoria edustavan henkilön nimi ja yhteystiedot;
- e) kaikkien jäseneksi hakevien terveydenhuollon tarjoajien nimet.

---

*LIITE II***JÄSENYSHAKEMUKSEN SISÄLTÖ**

Terveydenhuollon tarjoajien hakemuksen on sisällettävä

- a) asianomaisen ehdotetun verkoston tai nykyisen verkoston nimi;
  - b) täytetty hakulomake, itsearviointin kyselylomake sekä arviointikäsi kirjassa vaaditut lisäasiakirjat;
  - c) terveydenhuollon tarjoajan edustajan nimi ja yhteystiedot.
-

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,****annettu 12 päivänä toukokuuta 2014,****unionin osarahoittamista tiettyjen eläintautien ja zoonoosien kansallisista hävittämis-, torjunta- ja seurantaohjelmista laadittavia kertomuksia koskevista vakiovaatimuksista ja päätöksen 2008/940/EY kumoamisesta***(tiedoksiannettu numerolla C(2014) 2976)*

(2014/288/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 25 päivänä toukokuuta 2009 tehdyn neuvoston päätöksen 2009/470/EY <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 27 artiklan 10 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksessä 2009/470/EY vahvistetaan menettelyt, joilla säädellään unionin osallistumista eläintautien ja zoonoosien hävittämis-, torjunta- ja seurantaohjelmien rahoitukseen.
- (2) Päätöksen 2009/470/EY 27 artiklan 1 kohdan mukaisesti otetaan käyttöön unionin rahoitustoimenpide niiden kustannusten korvaamiseksi, joita jäsenvaltioille aiheutuu kyseisen päätöksen liitteessä olevassa luettelossa mainittujen eläintautien ja zoonoosien kansallisten hävittämis-, torjunta- ja seurantaohjelmien rahoittamisesta.
- (3) Päätöksen 2009/470/EY 27 artiklan 7 kohdassa säädetään, että jäsenvaltioiden on toimitettava kunkin hyväksytyin ohjelman osalta tekniset ja rahoitusta koskevat välikertomukset ja viimeistään kunkin vuoden huhtikuun 30 päivänä yksityiskohtainen tekninen vuosikertomus, johon sisältyy saavutettujen tulosten arviointi ja yksityiskohtainen selvitys edellisen vuoden aikana aiheutuneista kustannuksista.
- (4) Komission päätöksessä 2008/940/EY <sup>(2)</sup> määritellään tiedot, jotka jäsenvaltioiden, joilla on unionin osarahoitettavaksi hyväksytyjä tiettyjen eläintautien hävittämis-, torjunta- ja seurantaohjelmia, on toimitettava teknisissä ja rahoitusta koskevilla väli- ja loppukertomuksissa.
- (5) Komission päätöksen 2008/940/EY hyväksymisen jälkeen on ohjelmaan sovellettavien vaatimusten ja menettelyjen yksinkertaistamiseksi ja parantamiseksi tehty muutoksia toimenpiteisiin, joiden rahoitukseen unioni voi osallistua, sekä korvauksen laskentamenetelmään, sellaisena kuin se on vahvistettuna ohjelmien hyväksymistä kunkin kalenterivuoden osalta koskevilla rahoituspäätöksissä.
- (6) Jotta voitaisiin edelleen kohentaa kertomusten hyväksyttäväksi toimittamista, niiden käsittelyä ja arviointia sekä edistymisen seurantaan vuosien kuluessa, jäsenvaltioiden olisi 1 päivästä heinäkuuta 2015 alkaen toimitettava ohjelman täytäntöönpanoa koskevat väli- ja loppukertomukset sähköisesti käyttäen komission tähän tarkoitukseen laatimia sähköisiä vakiolomakkeita. Sen vuoksi kyseisten kertomusten rakennetta olisi mukautettava tietojen sähköistä toimittamista ja käsittelyä varten.
- (7) Sen vuoksi olisi muutettava vakiovaatimuksia, joita sovelletaan tiettyjen eläintautien ja zoonoosien kansallisille hävittämis-, torjunta- ja seurantaohjelmille myönnettävää unionin rahoitusta koskevien jäsenvaltioiden pyyntöjen toimittamiseen ja saatettava ne johdonmukaisiksi asiaankuuluvan unionin lainsäädännön muutosten kanssa sekä yhteensopiviksi pyyntöjen toimittamiseen käytettävän sähköisen järjestelmän kanssa.

<sup>(1)</sup> EUVL L 155, 18.6.2009, s. 30.<sup>(2)</sup> Komission päätös 2008/940/EY, tehty 21 päivänä lokakuuta 2008, yhteisön osarahoittamista tiettyjen eläintautien ja zoonoosien kansallisista hävittämis-, torjunta- ja seurantaohjelmista laadittavia raportteja koskevista vakiovaatimuksista (EUVL L 335, 13.2.2008, s. 61).

- (8) Komissio pyytää kunkin vuoden jälkimmäisellä puoliskolla jäsenvaltioita toimittamaan päivitettyt tiedot, jotka koskevat varojen käyttöä niiden ohjelmien puitteissa rahoituskelpoisiin toimenpiteisiin vuoden alusta lähtien, sekä arviot koko vuoden aikana tarvittavista kokonaismäärärahoista. Näiden tietojen perusteella ja jotta voidaan parantaa käytettävissä olevien varojen käyttöä, komissio valmistelee joka vuosi päätöksen, jolla muutetaan kyseisen vuoden rahoituspäätöstä varojen kohdentamiseksi uudelleen sellaisista ohjelmista, joiden ei odoteta käyttävän niille alun perin kohdennettuja varoja, sellaisiin ohjelmiin, joiden raportoidaan tarvitsevan lisävaroja.
- (9) Jotta ohjelmien välillä tapahtuva varojen uudelleenkohdentaminen toteutettaisiin mahdollisimman tehokkaasti, jäsenvaltioiden olisi toimitettava myös määrällistä tietoa jo toteutetuista ja vielä toteutettavista toimista samoin kuin yksikkökustannuksista. Hallinnollisen rasitteen vähentämiseksi varojen uudelleenkohdentamisessa tarvittavien tietojen toimittaminen olisi sisällytettävä välikertomusten toimittamiseen.
- (10) Sen vuoksi on aiheellista kumota päätös 2008/940/EY ja korvata se tällä päätöksellä.
- (11) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### *1 artikla*

Jäsenvaltioiden on tämän päätöksen mukaisesti toimitettava välikertomukset ja loppukertomukset päätöksen 2009/470/EY 27 artiklan nojalla hyväksytyistä ohjelmista.

#### *2 artikla*

Tässä päätöksessä tarkoitetaan

- a) 'välikertomuksilla' meneillään olevien ohjelmien täytäntöönpanoa koskevia teknisiä<sup>(1)</sup> ja rahoitusta koskevia välikertomuksia, jotka on toimitettava komissiolle siten kuin päätöksen 2009/470/EY 27 artiklan 7 kohdan a alakohdassa säädetään;
- b) 'loppukertomuksilla' yksityiskohtaisia teknisiä ja rahoitusta koskevia kertomuksia, jotka on toimitettava komissiolle viimeistään kunkin vuoden huhtikuun 30 päivänä kunkin hyväksytyyn ohjelman koko edelliseltä soveltamisvuodelta siten kuin päätöksen 2009/470/EY 27 artiklan 7 kohdan b alakohdassa säädetään;
- c) 'maksupyynnöillä' jäsenvaltiolle aiheutuneisiin menoihin liittyviä maksupyynnöitä, jotka on toimitettava komissiolle siten kuin päätöksen 2009/470/EY 27 artiklan 8 kohdassa säädetään.

#### *3 artikla*

1. Päätöksen 2009/470/EY 27 artiklan 5 kohdan mukaisesti unionin osarahoitettavaksi hyväksytyistä meneillään olevista ohjelmista on toimitettava välikertomus komissiolle kunakin vuonna viimeistään 31 päivänä elokuuta.

2. Välikertomuksissa on annettava kaikki asiaankuuluvat tiedot liitteen I mukaisesti.

<sup>(1)</sup> Ainoastaan rahoitusta koskeva välikertomus on toimitettava vuoteen 2015 mennessä.

## 4 artikla

Loppukertomuksissa ja maksupyynnöissä on annettava kaikki asiaankuuluvat tiedot liitteen II mukaisesti sekä

a) tekniset tiedot seuraavien mukaisesti:

- i) liite III seuraavien osalta: nautojen tuberkuloosi, naudan luomistauti, lampaan ja vuohen luomistauti, bluetongue-tauti endeemisillä tai riskialttiilla alueilla, pernarutto, naudan tarttuva keuhkorutto, ekinokokkoosi, trikinoosi ja verosytotoksinen *E. coli*;
- ii) liite IV salmonelloosin (zoonoottinen *Salmonella*) osalta;
- iii) liite V afrikkalaisen sikaruton, sian vesikulääritaudin ja klassisen sikaruton osalta;
- iv) liite VI raivotaudin osalta;
- v) liite VII tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden osalta;
- vi) liite VIII lintuinfluenssan osalta;
- vii) liite IX seuraavien osalta: tarttuva vertamuodostavan kudoksen kuolio (IHN), lohen tarttuva anemia (ISA), virusperäinen verenvuotoseptikemia (VHS), koikarpin herpesvirus (KHV), bonamioosi-nilviäistauti (*Bonamia ostreae*), marteilioosi-nilviäistauti (*Marteilia refringens*) ja äyriäisten valkopilkkutauti;

b) tiedot toimista ja kustannuksista liitteessä X olevan I osan mukaisesti ja allekirjoitettu vakuutus kunkin ohjelman osalta liitteessä X olevan II osan mukaisesti.

## 5 artikla

1. Jäsenvaltioiden on 1 päivästä heinäkuuta 2015 alkaen toimitettava 3 artiklassa tarkoitetut välikertomukset ja 4 artiklassa tarkoitetut loppukertomukset ja maksupyynnöt sähköisesti käyttäen komission tähän tarkoitukseen laatimia sähköisiä vakiolomakkeita lukuun ottamatta ohjelmia, jotka koskevat 4 artiklan a alakohdan vii alakohdassa tarkoitettuja tauteja.

2. Edellä olevan 1 kohdan vaatimusten lisäksi komissiolle on toimitettava 4 artiklan b alakohdassa tarkoitettu rahoitusta koskevien kertomusten ja maksupyynnöiden osa allekirjoitettuna.

## 6 artikla

Kumotaan päätös 2008/940/EY.

## 7 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2015 alkaen toteutettaviin eläintautien hävittämisen, torjunta- ja seurantaohjelmiin, sanotun kuitenkin rajoittamatta 5 artiklan soveltamista.

## 8 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 12 päivänä toukokuuta 2014.

Komission puolesta  
Tonio BORG  
Komission jäsen

## LIITE I

## Välikertomuksia koskevat vaatimukset

Jäsenvaltio: .....

Vuotuinen

Monivuotinen – täytäntöönpanokausi:

Tauti/zoonoosi <sup>(1)</sup>: .....

Eläinlaji:

Kertomuksen sisältö ja rakenne:

1. Kuvaus ja arvio epidemiologisen tilanteen kehityksestä sekä ohjelman mukaisten toimien teknisestä toteutuksesta.
2. Vahvistus siitä, että ohjelman toteuttamista koskeva lainsäädäntö oli kokonaisuudessaan voimassa ohjelman alkaessa.
3. Tiedot ohjelman puitteissa toteutetuista toimista ja tukikelpoisista kustannuksista täytäntöönpanovuoden ensimmäisten 6 kuukauden aikana sekä niistä toimista, jotka on tarkoitus toteuttaa täytäntöönpanovuoden jälkimmäisten 6 kuukauden aikana, liitteessä X olevan I osan mukaisesti esitettyinä.

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Tauti tai zoonoosi ja eläinlaji tarvittaessa.

## LIITE II

**Loppukertomuksia ja maksupyyntöjä koskevat vaatimukset**

Jäsenvaltio: .....

 Vuotuinen: täytöntöönpanovuosi: ..... Monivuotinen – täytöntöönpanokausi:Tauti/zoonoosi <sup>(1)</sup>: .....

Eläinlaji:

## Kertomuksen sisältö ja rakenne:

1. Kuvaus ja arvio epidemiologisen tilanteen kehityksestä, ohjelman mukaisten toimien teknisestä toteutuksesta sekä ohjelmien kustannustehokkuudesta.
2. Yksityiskohtaiset tiedot hyväksytyssä ohjelmassa asetettujen tavoitteiden edistymisestä ja teknisistä vaikeuksista.
3. Teknisten ja rahoitusta koskevien tietojen sekä maksupyynnön toimittaminen asianmukaisten liitteiden mukaisesti 4 artiklassa säädettyllä tavalla.
4. Epidemiologinen kartta tartunnoista ja muut merkitykselliset tiedot taudista/toimista.
5. Epidemiologisia lisätietoja: tietoja epidemiologisista tutkimuksista, asiaan liittyvistä serotyypeistä, keskenmenoista, teurastamossa tai ruumiinavauksessa havaituista muutoksista, ihmisillä havaituista tapauksista jne.

---

<sup>(1)</sup> Tauti tai zoonoosi ja eläinlaji tarvittaessa.

## Tekninen loppuraportti märehitöillä esiintyviä tauteja koskevista ohjelmista

Taulukko A <sup>(a)</sup>  
Tiedot karjoistaJäsenvaltio: ..... Päivämäärä: ..... Vuosi: .....  
Tauti: .....

Alue <sup>(b)</sup>	Eläinlaji	Karjojen kokonaismäärä <sup>(c)</sup>	Ohjelmaan kuuluvien karjojen kokonaismäärä	Ohjelman mukaisesti testattavien karjojen lukumäärä	Tarkastettujen karjojen lukumäärä <sup>(d)</sup>	Positiivisten karjojen lukumäärä <sup>(e)</sup>	Uusien positiivisten karjojen lukumäärä <sup>(f)</sup>	Poistettujen karjojen lukumäärä	Poistettuja positiivisia karjoja (%)	INDIKAATTORIT		
										Kattavuus (%)	Positiiviset karjat (%) Prevalenssi jaksossa	Uusia positiivisia karjoja (%) Sairastuvuus-
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10 = (9/7) × 100	11 = (6/5) × 100	12 = (7/6) × 100	13 = (8/6) × 100
<b>Yhteensä</b>												
<i>Edellinen yhteensä</i>												

<sup>(a)</sup> Yksi taulukko kutakin tautia/lajia kohden. Ei täytetä bluetongue-tautia koskevista ohjelmista.<sup>(b)</sup> Jäsenvaltion ohjelmassa määritelty alue.<sup>(c)</sup> Alueella olevien karjojen kokonaismäärä, ohjelman soveltamisalaan kuuluvat ja kuulumattomat karjat mukaan luettuina.<sup>(d)</sup> Tarkastamisella tarkoitetaan karjalle kyseisen taudin ohjelman mukaisesti tehtyjä testejä, joiden tarkoituksena on karjan terveysstatuksen säilyttäminen tai nostaminen. Tässä sarakkeessa karjaa ei saa laskea mukaan kahdesti, vaikka se olisi tarkastettu useammin kuin kerran.<sup>(e)</sup> Karja, jossa on vähintään yksi positiivinen eläin jakson aikana riippumatta karjalle tehtyjen tarkastusten lukumäärästä.<sup>(f)</sup> Karja, jonka terveysstatus edellisen jakson aikana oli *tuntematon, ei taudista vapaa / negatiivinen, taudista vapaa, virallisesti taudista vapaa tai keskeytetty* ja jossa tuon jakson aikana oli vähintään yksi positiivisen testituloksen saanut eläin.

Taulukko B  
Tiedot eläimistä

Alue <sup>(a)</sup>	Eläinlaji	Eläinten kokonaismäärä <sup>(b)</sup>	Ohjelmaan kuuluvien eläinten lukumäärä	Ohjelman mukaisesti testattavien eläinten lukumäärä <sup>(c)</sup>	Testattujen eläinten lukumäärä <sup>(c)</sup>	Yksittäin testattujen eläinten lukumäärä <sup>(d)</sup>	Positiivisten eläinten lukumäärä	Teurastaminen <sup>(e)</sup>		INDIKAATTORIT	
								Teurastettujen tai karsittujen positiivisten eläinten lukumäärä	Teurastettujen eläinten kokonaismäärä <sup>(f)</sup>	Kattavuus eläimittäin (%) <sup>(g)</sup>	Positiivisia eläimiä (%) Prevalenssi <sup>(h)</sup>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11=(6/5) × 100	12=(8/6) × 100
<b>Yhteensä</b>											
Edellinen vuosi yhteensä											

<sup>(a)</sup> Jäsenvaltion ohjelmassa määritelty alue.

<sup>(b)</sup> Alueella olevien eläinten kokonaismäärä, ohjelman soveltamisalaan kuuluvat ja kuulumattomat karjat mukaan luettuina.

<sup>(c)</sup> Sekä yksittäin että yhdistetystä näytteestä testatut eläimet.

<sup>(d)</sup> Ainoastaan yksittäin testatut eläimet, mukaan ei lueta yhdistetystä näytteestä testattuja eläimiä (esim. maitosäiliötetit).

<sup>(e)</sup> Kaikki ohjelman mukaisesti teurastetut positiiviset ja negatiiviset eläimet.

<sup>(f)</sup> Sarakkeita ei täytetä bluetongue-tautia koskevista ohjelmista.



Taulukko C  
Tiedot rokotusohjelmista

Alue <sup>(a)</sup>	Eläinlaji	Karjojen kokonaisu- määrä <sup>(b)</sup>	Eläinten kokonaisu- määrä	Tiedot rokotusohjelmasta							
				Serotyyppi <sup>(c)</sup>	Rokotusohjelmaan kuuluvien karjojen lukumäärä	Rokotettujen karjojen lukumäärä	Rokotettujen eläinten lukumäärä	Annettujen rokoteannosten lukumäärä	Rokotettujen täysikasvuisten eläinten lukumäärä <sup>(f)</sup>	Rokotettujen nuorten eläinten lukumäärä <sup>(f)</sup>	Ensirokotuksen saaneiden eläinten lukumäärä <sup>(d)</sup> (ensimmäinen + tehoste)
<b>Yhteensä</b>											

<sup>(a)</sup> Jäsenvaltion ohjelmassa määritelty alue.

<sup>(b)</sup> Karjoja tai parvia tai maatiloja tilanteen mukaan.

<sup>(c)</sup> Bluetongue-taudin osalta jakoa täysikasvuisiin ja nuoriin eläimiin ei vaadita.

<sup>(f)</sup> Täytettävä ainoastaan bluetongue-tautia koskevista ohjelmista.

Taulukko D (a)  
Tiedot karjojen terveysstatuksesta jakson lopussa

Alue (b)	Eläinlaji	Ohjelmaan kuuluvien karjojen ja eläinten terveysstatus (c)													
		Ohjelmaan kuuluvien karjojen ja eläinten kokonais määrä		Tuntematon (d)		Ei taudista vapaa eikä taudista virallisesti vapaa				Taudista vapaa tai taudista virallisesti vapaa status keskeytetty/peruutettu (e)		Taudista vapaa (h)		Taudista virallisesti vapaa (i)	
						Viimeisin tarkastus positiivinen (f)		Viimeisin tarkastus negatiivinen (g)							
		Karjat	Eläimet (j)	Karjat	Eläimet (j)	Karjat	Eläimet (j)	Karjat	Eläimet (j)	Karjat	Eläimet (j)	Karjat	Eläimet (j)	Karjat	Eläimet (j)
<b>Yhteensä</b>															

(a) Ei täytetä bluetongue-tautia koskevista ohjelmista.

(b) Jäsenvaltion ohjelmassa määritelty alue.

(c) Vuoden lopussa.

(d) Tuntematon: aikaisempia tarkastustuloksia ei ole saatavilla.

(e) Ei taudista vapaa ja viimeisin tarkastus positiivinen: karjan viimeisimmässä tarkastuksessa löytynyt vähintään yksi positiivinen tulos.

(f) Ei taudista vapaa ja viimeisin tarkastus negatiivinen: karjan viimeisimmän tarkastuksen tulokset negatiivisia mutta karja ei ole taudista vapaa eikä taudista virallisesti vapaa.

(g) Keskeytetty, sellaisena kuin se on määritelty kyseistä tautia koskevassa unionin tai kansallisessa lainsäädännössä, raportointijakson lopussa.

(h) Taudista vapaa karja sellaisena kuin se on määritelty kyseistä tautia koskevassa unionin tai kansallisessa lainsäädännössä.

(i) Taudista virallisesti vapaa karja sellaisena kuin se on määritelty kyseistä tautia koskevassa unionin tai kansallisessa lainsäädännössä.

(j) Ohjelmaan kuuluvat eläimet karjoissa, joilla on kyseinen terveysstatus (vasen sarake).

Taulukko E<sup>(a)</sup>

## Taudista vapaan tai virallisesti vapaan statuksen keskeyttäminen/peruuttaminen

Alue <sup>(b)</sup>	Laji	Perustelu <sup>(c)</sup>	Niiden karjojen lukumäärä, joita keskeytys koskee

<sup>(a)</sup> Ei täytetä bluetongue-tautia koskevista ohjelmista.

<sup>(b)</sup> Jäsenvaltion ohjelmassa määritelty alue.

<sup>(c)</sup> Ilmoitetaan syy:

- ei-negatiivinen tulos diagnostisessa testissä,
- ei täytä rutiinitestautiheyttä,
- karjaan otettu eläimiä, joiden terveysstatus ei ole riittävä,
- tautiepäily,
- muu (täsmennettävä)..

Taulukko F

## Ositetut tiedot seurannasta ja laboratoriotesteistä

Alue <sup>(a)</sup>	Eläinlaji/luokka	Testityyppi <sup>(b)</sup>	Testin kuvaus	Testattujen näytteiden lukumäärä	Positiivisten näytteiden lukumäärä
<b>Yhteensä</b>					

<sup>(a)</sup> Jäsenvaltion ohjelmassa määritelty alue.

<sup>(b)</sup> Ilmoitetaan, onko kyseessä serologinen testi, virologinen testi jne.

## Tekninen raportti zoonoottista salmonellaa koskevista ohjelmista

Taulukko A

Tiedot *Salmonellan* torjuntaohjelmien kansallisesta täytäntöönpanosta <sup>(a)</sup>

Parven tyyppi	Salmonellan torjuntaohjelmaan kuuluvat parvet		Tarkastettujen parvien kokonaismäärä <sup>(d)</sup> / <sup>(e)</sup>	Niiden parvien kokonaismäärä, joista on otettu viralliset näytteet <sup>(f)</sup>	Virallisten näytteenotto-käyntien lukumäärä	Positiivisten <sup>(f)</sup> parvien lukumäärä	Havaitut ohjelman kohteena olevat serotyypit <sup>(g)</sup>	Poistettujen parvien lukumäärä	Eläinten kokonaismäärä näissä parvissa	Hävitettyjen munien lukumäärä	Lämpökäsittelyyn lähetettyjen munien lukumäärä
	Asianomaisten parvien kokonaismäärä <sup>(b)</sup>	Pienempien parvien kokonaismäärä <sup>(c)</sup>									
Siitoslinnut											
Munivat linnut											
Siitoskalkkunat											
<b>Yhteensä</b>											

Parven tyyppi	Salmonellan torjuntaohjelmaan kuuluvat tilat/parvet				Tarkastettujen parvien kokonaismäärä <sup>(d)</sup> / <sup>(e)</sup>	Niiden tilojen kokonaismäärä, joista on otettu viralliset näytteet <sup>(f)</sup>	Virallisten näytteenotto-käyntien lukumäärä	Positiivisten <sup>(f)</sup> parvien lukumäärä	Havaitut ohjelman kohteena olevat serotyypit <sup>(g)</sup>	Eläinten kokonaismäärä näissä parvissa
	Asianomaisten tilojen kokonaismäärä <sup>(b)</sup>	Tuotettujen parvien kokonaismäärä	Pienempien tilojen kokonaismäärä <sup>(c)</sup>	Tuotettujen parvien kokonaismäärä						
Broilerit										
Teuras-kalkkunat										
<b>Yhteensä</b>										

<sup>(a)</sup> Unionin lainsäädännössä vahvistetun määritelmän mukaan.

<sup>(b)</sup> Parvet/tilat, joihin sovellettavat viralliset näytteenottovaatimukset esitetään kutakin siipikarjapopulaatiota koskevissa asetuksissa: Siitoslinnut: vähintään 250 täysikasvuisen linnun parvet; Munivat linnut: vähintään 1 000 linnun parvet; Siitoskalkkunat: vähintään 250 täysikasvuisen siitoskalkkunan parvet ja kaikki parvet, joissa on valioluokan, isosovanhempaispolven ja isovanhempaispolven siitoskalkkunoita; Broilerit: sellaisten tilojen lukumäärä, joilla on enemmän kuin 5 000 lintua; Teuras-kalkkunat: sellaisten tilojen lukumäärä, joilla on vähintään 500 teuras-kalkkunaa.

<sup>(c)</sup> Toisessa sarakkeessa raportoituja parvia/tiloja pienemmät parvet/tilat, jotka myös kuuluvat *Salmonellan* kansallisten torjuntaohjelmien piiriin.

<sup>(d)</sup> Tarkastetulla parvella tarkoitetaan parvea, josta otettiin (joko virallisia tai elintarvikealan toimijan aloitteesta) näytteitä *Salmonellan* kansallisen torjuntaohjelman puitteissa.

<sup>(e)</sup> Tässä sarakkeessa parvea ei saa laskea mukaan kahdesti, vaikka se olisi tarkastettu useammin kuin kerran.

<sup>(f)</sup> Parvet, joissa havaittiin vähintään yksi ohjelman kohteena oleva serotyyppi (virallisissa tai elintarvikealan toimijoiden näytteissä). Jos parvessa todetaan useampi kuin yksi positiivinen näyte, se otetaan huomioon vain kerran.

<sup>(g)</sup> Ilmoitetaan positiivisissa parvissa todetut ohjelman kohteena olevat serotyypit (esim. SE = *Salmonella Enteritidis*, ST = *S. Typhimurium*, SH = *S. Hadar*, SI = *S. Infantis*, SV = *S. Virchow*) ja kunkin osalta todettujen esiintymien lukumäärä.

Taulukko B  
Ositetut tiedot virallisille näytteille tehdyistä laboratoriotesteistä

Testin kuvaus	Testityyppi <sup>(e)</sup>	Tehtyjen testien lukumäärä	Positiivisten tulosten lukumäärä
Mikrobiologiset testit			
Serotyyppitesti			
Bakteriologinen testi, jolla varmennetaan <i>Salmonella</i> -positiivisen parven poistamisen jälkeisen kanaloiden desinfioinnin tehokkuus			
Testit mikrobilääkkeiden tai bakteerikasvua estävän vaikutuksen havaitsemiseksi			
<b>Yhteensä</b>			

<sup>(e)</sup> Jos ei käytetä vertailumenetelmää.

Taulukko C  
Tiedot rokotusohjelmista

Parven tyyppi	Rokotusohjelmaan kuuluvien parvien lukumäärä	Rokotettujen parvien lukumäärä	Rokotettujen eläinten lukumäärä	Annnettujen rokoteannosten lukumäärä
Siitoslinnut				
Munivat linnut				
Siitoskalkkuna				
<b>Yhteensä</b>				

## Tekninen loppuraportti sioilla esiintyviä tauteja koskevista ohjelmista

Jäsenvaltio: ..... Päivämäärä: ..... Vuosi: .....  
 Tauti .....

Taulukko A

## Tautien seuranta kotieläiminä pidettävissä sioissa

Region	Näytteenoton kohteina olleiden tilojen lukumäärä	Tilatyyppi	Niiden eläinten lukumäärä, joista on otettu näytteitä	Niiden tilojen lukumäärä, joilla saatiin positiivinen serologinen tulos	Niiden tilojen lukumäärä, joilla on todettu aktiivinen infektio
1	2	3	4	5	6
		Kaupallinen <sup>(1)</sup>			
		Kotitarvekäyttöön pidetty <sup>(1)</sup>			
<b>Yhteensä</b>					

<sup>(1)</sup> Siten kuin tämä määritellään hyväksytyssä jäsenvaltion ohjelmassa.

Taulukko B

## Tautien seuranta villisioissa / luonnonvaraisissa sioissa

Alue	Laji	Seurannan tyyppi	Testattujen eläinten lukumäärä	Positiivisia	Positiivisia (%)
		aktiivinen, passiivinen			
<b>Yhteensä</b>					

Taulukko C

Villisikojen rokottaminen suun kautta annettavin rokottein			
Alue	Kuukausi	Syöttien lukumäärä	Rokotetun alueen koko (km <sup>2</sup> )
1	2	3	4
	<b>Yhteensä</b>		

Taulukko D

Ositetut tiedot diagnostisista testeistä ja tuloksista							
Alue	Eläinpopulaatio	Käytetty laboriotesti	Näytetyyppi	Testattujen eläinten lukumäärä	Suoritettujen testien lukumäärä	Positiivisten tulosten lukumäärä	Huomautukset
	1	2	3	4	5	6	7
	Kotieläimenä pidettävät siat, villisiat, luonnonvaraiset siat	ELISA, VNT, PCR	Seerumi, veri, kudokset				
	Muu	Muu	Muu				
<b>Yhteensä</b>							

## Tekninen loppuraportti raivotautia koskevista ohjelmista

Jäsenvaltio: ..... Päivämäärä ..... Vuosi: .....

Taulukko A

## Testi rokotteen tehon seuraamiseksi

Alue	Laji ja ikä <sup>(a)</sup>	Testityyppi <sup>(b)</sup>	Testin kuvaus <sup>(c)</sup>	Testien lukumäärä	Positiivisten tulosten lukumäärä	% Positiivisia
1	2	3	4	5	6	$7 = (6/5) \times 100$
<b>Yhteensä</b>						

## Seurantatestit

Alue	Laji	Luokka <sup>(d)</sup>	Testin kuvaus <sup>(c)</sup>	Testien lukumäärä	Positiivisten tulosten lukumäärä
1	2		3	4	5
<b>Yhteensä</b>					

## Positiivisten tapausten jatkotutkimukset

Raivotautiviruksen isolaatit, jotka on tyyppitetty rokotekannasta eriyttämistä varten:

Tyyppityksen tulokset:

<sup>(a)</sup> Toimitetaan erillisinä tulokset nuorten ja täysi-ikäisten eläinten osalta ja kohdelajeittain (jos useampi kuin yksi laji).<sup>(b)</sup> Serologinen tai biomerkkiaineen osoittaminen.<sup>(c)</sup> Diagnostisen menetelmän nimi (esim. ELISA, PCR, FAT).<sup>(d)</sup> Esitetään epäilyn kohteena oleville eläimille ja kuolleille eläimille tehdyt seurantatestit (passiivinen seuranta) erillään metsästetyille eläimille tehtyjen testien tuloksista (aktiivinen seuranta).





LIITE VII

**Tekninen loppuraportti tse:n hävittämisen- ja seurantaohjelmista**

Jäsenvaltio: ..... Päivämäärä: ..... Vuosi: .....

Taulukko A <sup>(a)</sup>

**Pikatestit – nautaeläimet**

	Sovelletaan ikärajaa <sup>(b)</sup>	Testattujen eläinten lukumäärä	Pikatestien lukumäärä, mukaan lukien varmistamiseen käytetyt testit
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 <sup>(1)</sup> liitteessä III olevan A luvun I osan 2.1, 3 ja 4 kohdassa tarkoitetut eläimet			
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun I osan 2.2 kohdassa tarkoitetut eläimet			
Muut (täsmennettävä)			

<sup>(1)</sup> EYVL L 147, 31.5.2001, s. 1.

<sup>(a)</sup> Jäsenvaltiot voivat jättää taulukon A täyttämättä ja ilmoittaa, että tässä raportissa viitataan komissiolle asetuksen (EY) N:o 999/2001 6 artiklan 4 kohdan mukaisesti jo raportoituihin tietoihin, edellyttäen, että kyseisissä tiedoissa ilmoitetaan erikseen niiden testattujen eläinten lukumäärä, jotka alittavat jäsenvaltiossa sovelletun ikärajan, sekä ikärajan ylittävien testattujen eläinten lukumäärä.

<sup>(b)</sup> Erillisillä riveillä olisi mainittava tapaukset, joissa luokan alaryhmään sovelletaan muuta ikärajaa kuin jäsenvaltiossa sovellettavaa ikärajaa (vapaaehtoisesti, vientivaatimusten täyttämiseksi jne.).

Taulukko B

Uuhien ja astutettujen uuhikaritsojen populaatio jäsenvaltiossa

**Pikatestit – lampaat**

	Testattujen eläinten lukumäärä
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 2 kohdassa tarkoitetut lampaat <sup>(a)</sup>	
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 3 kohdassa tarkoitetut lampaat <sup>(a)</sup>	
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 5 kohdassa tarkoitetut lampaat <sup>(a)</sup>	
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä VII olevan B luvun 3.1 kohdassa tarkoitetut lampaat	
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä VII olevan B luvun 4.1 kohdassa tarkoitetut lampaat	
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä VII olevan B luvun 2.2.3 kohdassa tarkoitetut lampaat	
Muut (täsmennettävä)	

<sup>(a)</sup> Jäsenvaltiot voivat jättää tämän kentän täyttämättä ja ilmoittaa, että tässä raportissa viitataan komissiolle asetuksen (EY) N:o 999/2001 6 artiklan 4 kohdan mukaisesti jo raportoituihin tietoihin.

Taulukko C

Jo poikineiden vuohien ja pariutuneiden vuohien populaatio jäsenvaltiossa	
Pikatestit – vuohet	
	Testattujen eläinten lukumäärä
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 2 kohdassa tarkoitettut vuohet <sup>(a)</sup>	
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 3 kohdassa tarkoitettut vuohet <sup>(a)</sup>	
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 5 kohdassa tarkoitettut vuohet <sup>(a)</sup>	
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä VII olevan B luvun 3.1 kohdassa tarkoitettut vuohet	
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä VII olevan B luvun 4.1 kohdassa tarkoitettut vuohet	
Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä VII olevan B luvun 2.2.3 kohdassa tarkoitettut vuohet	
Muut (täsmennettävä)	
<sup>(a)</sup> Jäsenvaltiot voivat jättää tämän kentän täyttämättä ja ilmoittaa, että tässä raportissa viitataan komissiolle asetuksen (EY) N:o 999/2001 6 artiklan 4 kohdan mukaisesti jo raportoituihin tietoihin.	

Taulukko D

Varmistus- ja erottelutestit	
	Testien lukumäärä
Muut varmistustestit <sup>(a)</sup> kuin pikatestit <sup>(b)</sup> – nautaeläimet	
Varmistustestit <sup>(a)</sup> – lampaat ja vuohet	
Erottelutestit <sup>(c)</sup> – lampaat ja vuohet	
Erottelutestit – nautaeläimet	
<sup>(a)</sup> Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä X olevassa C luvussa tarkoitettut.	
<sup>(b)</sup> Varmistamiseen käytetyt pikatestit on sisällytettävä liitteessä VII olevaan taulukkoon A: Pikatestit – nautaeläimet.	
<sup>(c)</sup> Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä X olevan C luvun 3.2 kohdan c alakohdan i alakohdassa tarkoitettu primaarinen molekyylistaus.	

Taulukko E

Genotyypin määrittäminen	
	Eläinten lukumäärä
Positiiviset eläimet, joiden genotyyppi on määritetty <sup>(a)</sup> / <sup>(b)</sup>	
Satunnaisesti valitut eläimet, joiden genotyyppi on määritetty <sup>(a)</sup> / <sup>(c)</sup>	
Scrapie-tartunnan saaneista karjoista olevat eläimet, joiden genotyyppi on määritetty <sup>(d)</sup>	
Uuhet, joiden genotyyppi on määritetty jalostusohjelmassa <sup>(e)</sup>	
Pässit, joiden genotyyppi on määritetty jalostusohjelmassa <sup>(e)</sup>	

<sup>(a)</sup> Jäsenvaltiot voivat jättää tämän kentän täyttämättä ja ilmoittaa, että tässä raportissa viitataan komissiolle asetuksen (EY) N:o 999/2001 6 artiklan 4 kohdan mukaisesti jo raportoituihin tietoihin.

<sup>(b)</sup> Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 8.1 kohdassa vaaditun mukaisesti.

<sup>(c)</sup> Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun II osan 8.2 kohdassa vaaditun mukaisesti.

<sup>(d)</sup> Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä VII olevan A luvun 2.3 kohdan mukaisesti.

<sup>(e)</sup> Asetuksen (EY) N:o 999/2001 6 a artiklan mukaisesti.

Taulukko F

Eläinten karsintateurastus	
	Eläinten lukumäärä
Karsittujen ja hävitettyjen nautaeläinten lukumäärä <sup>(a)</sup>	
Karsittujen ja hävitettyjen lampaiden ja vuohien lukumäärä <sup>(b)</sup>	
Pakkoteurastukset Scrapie-tartunnan saaneissa karjoissa <sup>(c)</sup>	
	Eläinten lukumäärä
Teurastetut lampaat ja vuohet	

<sup>(a)</sup> Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä VII olevan B luvun 2.1 kohdan mukaisesti.

<sup>(b)</sup> Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä VII olevan B luvun 2.2.2 kohdan b ja c alakohdan mukaisesti.

<sup>(c)</sup> Asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä VII olevan B luvun 2.2 kohdan mukaisesti.



## RAPORTTI KALOILLA ESIINTYVIÄ TAUTEJA KOSKEVISTA OHJELMISTA

<b>1. Taudit <sup>(a)</sup></b>	
1.1. Kalat	<input type="checkbox"/> VHS <input type="checkbox"/> IHN <input type="checkbox"/> ISA <input type="checkbox"/> KHV
1.2. Nilviäiset	<input type="checkbox"/> Marteilioosi (Martelia refringens) <input type="checkbox"/> Bonamioosi (Bonamia ostreae)
1.3. Äyriäiset	<input type="checkbox"/> Valkopilkkutauti

<b>2. Yleisiä tietoja ohjelmista</b>	
2.1. Toimivaltainen viranomainen <sup>(b)</sup>	
2.2. Kaikkien ohjelmassa mukana olevien sidosryhmien organisaatio, valvonta <sup>(c)</sup>	
2.3. Ohjelman kesto	

<sup>(a)</sup> Tarvittaessa tauti ja laji.

<sup>(b)</sup> Esitettävä kuvaus asianomaisen toimivaltaisen viranomaisen tai toimivaltaisten viranomaisten rakenteesta, pätevydestä, tehtävistä ja valtuuksista.

<sup>(c)</sup> Esitettävä kuvaus ohjelman ja siinä mukana olevien eri toimijoiden valvonnasta ja koordinoinnista vastaavista viranomaisista.

**3. Tiedot eläinten testauksesta**

Jäsenvaltio, vyöhyke tai osasto <sup>(d)</sup>

Tauti: ..... Vuosi: .....

Viljelylaitos tai nilviäisten viljelyalue	Näytteenottojen lukumäärä	Kliinisten tarkastusten lukumäärä	Veden lämpötila näytteenoton/tarkastuksen ajankohtana	Lajit näytteenoton ajankohtana	Lajit, joista näytteitä otettu	Niiden eläinten lukumäärä, joista näytteitä otettu (yhteensä ja lajeittain)	Testien lukumäärä	Laboratoriotutkimuksessa saadut positiiviset tulokset	Kliinisissä tarkastuksissa saadut positiiviset tulokset
<b>Yhteensä</b>									<b>Yhteensä</b>

<sup>(d)</sup> Jäsenvaltio, vyöhyke tai osasto siten kuin hyväksytyssä ohjelmassa on määriteltä.



## LIITE X

## I OSA:

## Kertomus toiminnasta ja kustannuksista

Taulukko A <sup>(a)</sup>

Tukikelpoiset toimenpiteet	Yksiköiden lukumäärä	1 <sup>(b)</sup>			2 <sup>(b)</sup>		Osarahoitusosuus	Haettu määrä
		Aiheutuneisiin kustannuksiin perustuva rahoitus <sup>(c)</sup>			Yksikkökustannuksiin perustuva rahoitus			
		Ilmoitetut aiheutuneet kokonaiskustannukset <sup>(d)</sup>	Kattosumma yksikköä kohden	Kustannukset yhteensä kattosumman soveltamisen jälkeen	Yksikkökustannukset <sup>(e)</sup> (100 %)-	Yksikkökustannusten perusteella ilmoitetut tukikelpoiset kustannukset <sup>(d)(e)</sup>		
Näytteenotto								
Näytteenotto yhteensä						%		
Testaus								
Testaus yhteensä						%		
Rokottaminen								
Rokottaminen yhteensä						%		
Korvaukset								
Korvaukset yhteensä						%		
Muut tukikelpoiset toimenpiteet								
Muut tukikelpoiset toimenpiteet yhteensä						%		
<b>Yhteensä</b>				3	4	%		
Haettu kokonaismäärä <sup>(f)(g)</sup>								

<sup>(a)</sup> Jos kyse on välikertomuksesta, täytetään kaksi erillistä taulukkoa: yksi taulukko vuoden ensimmäisten kuuden kuukauden tulosten osalta ja yksi taulukko seuraavia kuutta kuukautta koskevan ennusteen osalta.

<sup>(b)</sup> Jokaisesta tukikelpoisesta toimenpiteestä täytetään joko sarake 1 tai 2 sen mukaan, mikä osarahitusmenetelmä on valittu rahoituspäätöksessä.

<sup>(c)</sup> Tässä päätöksessä "aiheutuneilla" kustannuksilla tarkoitetaan ohjelman täytäntöönpanovuonna 1. tammikuuta–31. joulukuuta toteutettujen toimenpiteiden kustannuksia, jotka on maksettu viimeistään korvaushakemuksen jättämispäivänä.

<sup>(d)</sup> Tarkoitetaan "aiheutuneita" kustannuksia, kun kyse on loppukertomuksesta ja maksupyynnöstä, ja "odotettavissa olevia" kustannuksia, kun kyse on välikertomuksesta.

<sup>(e)</sup> Määritelty yksikkökustannus 100-prosenttisenä kerrottuna yksiköiden lukumäärällä.

<sup>(f)</sup> Kenttien 3 ja 4 yhteissumma osarahitusprosentin soveltamisen jälkeen.





Taulukko C <sup>(a)</sup>Lisätietoja zoonoottista *Salmonellaa* koskevien torjuntaohjelmien yhteydessä maksetuista korvauksista <sup>(b)</sup>

Siipikarja- populaatio	Korvaukset													
	Korvattujen eläinten ja munien lukumäärä				Korvattujen eläinten ja munien kokonaiskustannus				90 kalenteri- päivän kuluessa suoritettu korvaus	91–120 kalenteri- päivän kuluessa suoritettu korvaus	121–150 kalenteri- päivän kuluessa suoritettu korvaus	151–180 kalenteri- päivän kuluessa suoritettu korvaus	181–210 kalenteri- päivän kuluessa suoritettu korvaus	Maksettu korvaus yhteensä
	Karsitut eläimet		Hävitetyt munat	Lämpökäsitellyt hautomattomat siitosmunat <sup>(c)</sup>	Karsitut eläimet		Hävitetyt munat	Lämpökäsitellyt hautomattomat siitosmunat <sup>(c)</sup>						
	ilman jäännös- arvoa	jäännös- arvon kanssa <sup>(c)</sup>			ilman jäännös- arvoa	jäännös- arvon kanssa <sup>(c)</sup>								
Siitoslinnu														
Munivat linnut														
Broilerit														
Siitoskalk- kunat														
Teuraskalk- kunat														
<b>Yhteensä</b>	0	0	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

<sup>(a)</sup> Täytettävä ainoastaan loppukertomusten osalta.<sup>(b)</sup> Korvaukset omistajille teurastettujen tai karsittujen lintujen, hävitettyjen munien ja lämpökäsiteltyjen hautomattomien siitosmunien arvosta. Tiedot ilmoitetaan kansallisena valuuttana ilman alv:tä.<sup>(c)</sup> Jäännösarvo on vähennettävä korvauksesta.

## II OSA

## Loppukertomukseen/maksupyynnöön liittyvä allekirjoitettu vakuutus

Jäsenvaltio:

Ohjelma:

Täytäntöönpanovuosi:

Allekirjoittanut vakuuttaa, että

- loppukertomuksessa ja maksupyynnössä ilmoitetut tiedot ovat täydelliset, luotettavat ja oikeat, että ilmoitetut toimet on todella pantu täytäntöön ja että ilmoitetut kustannukset ovat täsmällisesti laskettuja sekä päätöksen/asetuksen (EU) N:o ..... (mainittava kyseinen rahoituspäätös) säännösten mukaisesti tukikelpoisia;
- kaikki toimia ja kustannuksia koskevat todistusasiakirjat ovat käytettävissä tarkastusta varten, muun muassa eläinten korvaustason perustelemiseksi;
- ohjelma on toteutettu asiaa koskevan unionin lainsäädännön, erityisesti kilpailusääntöjä, julkisia hankintoja ja valtiontukea koskevien sääntöjen mukaisesti;
- ohjelmaa varten ei ole haettu muuta unionin tukea ja kaikki ohjelmaan kuuluvista toimista kertyvät tulot ilmoitetaan komissiolle;
- käytössä on valvontamenettelyjä, joilla erityisesti tarkistetaan ilmoitettujen toimien ja kustannusten määrien oikeellisuus sääntöjenvastaisuuksien estämiseksi, toteamiseksi ja oikaisemiseksi.

Päiväys

Toiminnasta vastaavan johtajan nimi ja allekirjoitus

---

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,****annettu 15 päivänä toukokuuta 2014,****jäsenvaltioiden mahdollisuudesta pidentää tehoaineille pinoksadeeni ja meptyylidinokappi myönnettyjä väliaikaisia lupia***(tiedoksiannettu numerolla C(2014) 3059)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2014/289/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 8 artiklan 1 kohdan neljännen alakohdan,ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 80 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 80 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti direktiiviä 91/414/ETY sovelletaan edelleen tehoaineisiin, joista on tehty päätös direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti ennen 14 päivää kesäkuuta 2011.
- (2) Syngenta Crop Protection AG toimitti direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti Yhdistyneelle kuningaskunnalle maaliskuussa 2004 hakemuksen pinoksadeeni-nimisen tehoaineen sisällyttämiseksi direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I. Komission päätöksessä 2005/459/EY <sup>(3)</sup> vahvistettiin, että asiakirja-aineisto oli täydellinen ja että sen voitiin periaatteessa katsoa täyttävän kyseisen direktiivin liitteissä II ja III säädetyt tietovaatimukset.
- (3) Dow Agrosciences toimitti direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti Yhdistyneelle kuningaskunnalle elokuussa 2005 hakemuksen meptyylidinokappi-nimisen tehoaineen sisällyttämiseksi direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I. Komission päätöksessä 2006/589/EY <sup>(4)</sup> vahvistettiin, että asiakirja-aineisto oli täydellinen ja että sen voitiin periaatteessa katsoa täyttävän kyseisen direktiivin liitteissä II ja III säädetyt tietovaatimukset.
- (4) Asiakirja-aineistojen täydellisyyden varmistaminen oli tarpeen, jotta niitä voitaisiin tarkastella yksityiskohtaisesti ja jotta jäsenvaltioilla olisi mahdollisuus myöntää asianomaisia tehoaineita sisältäville kasvinsuojeluaineille väliaikaiset luvat enintään kolmeksi vuodeksi noudattaen samalla direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 1 kohdassa säädettyjä edellytyksiä ja erityisesti edellytystä, jonka mukaan tehoaineista ja kasvinsuojeluaineista on tehtävä yksityiskohtainen arviointi kyseisen direktiivin vaatimusten mukaisesti.
- (5) Näiden tehoaineiden vaikutukset ihmisten terveyteen ja ympäristöön on arvioitu direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 2 ja 4 kohdan säännösten mukaisesti hakijoiden ehdottamien käyttötarkoitusten osalta. Esittelevä jäsenvaltio toimitti komissiolle asianomaisia tehoaineita koskevien arviointikertomusten luonnokset 30 päivänä marraskuuta 2005 (pinoksadeeni) ja 25 päivänä lokakuuta 2006 (meptyylidinokappi).

<sup>(1)</sup> EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1.<sup>(3)</sup> Komission päätös, tehty 22 päivänä kesäkuuta 2005, yksityiskohtaista tutkimusta varten toimitetun asiakirja-aineiston vaatimustenmukaisuuden periaatteellisesta hyväksymisestä pinoksadeenin mahdolliseksi sisällyttämiseksi neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I (EUVL L 160, 23.6.2005, s. 32).<sup>(4)</sup> Komission päätös 2006/589/EY, tehty 31 päivänä elokuuta 2006, yksityiskohtaista tutkimusta varten toimitetun asiakirja-aineiston täydellisyyden periaatteellisesta hyväksymisestä aviglysiini HCl, mandipropamidin ja meptyylidinokapin mahdolliseksi sisällyttämiseksi neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I (EUVL L 240, 2.9.2006, s. 9).

- (6) Esittelevän jäsenvaltion toimitettua arviointikertomusluonnokset on käynyt ilmi, että hakijoilta on pyydettyä lisätietoja, joista esittelevien jäsenvaltioiden on niitä tarkasteltuaan toimitettava arviointi. Asiakirja-aineistojen tarkastelu on sen vuoksi edelleen käynnissä, eikä arviointia ole mahdollista saada päätökseen määräajassa, josta säädetään direktiivissä 91/414/ETY tulkittuna yhdessä komission täytäntöönpanopäätöksen 2012/191/EU <sup>(1)</sup> kanssa.
- (7) Koska arvioinnissa ei toistaiseksi ole ilmennyt välittömiä huolenaiheita, jäsenvaltioille olisi annettava mahdollisuus pidentää kyseisiä tehoaineita sisältäville kasvinsuojeluaineille myönnettyjä väliaikaisia lupia 24 kuukaudella direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan säännösten mukaisesti, jotta asiakirja-aineistojen tarkastelua voidaan jatkaa. Tämän 24 kuukauden ajanjakson oletetaan olevan riittävä sen arviointi- ja päätösmenettelyn loppuun saattamiseksi, joka liittyy päätöksen tekemiseen pinoksadeenin ja meptyylidinokapin mahdollisesta hyväksynnästä asetuksen (EY) N:o 1107/2009 13 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Jäsenvaltiot voivat pidentää pinoksadeenia ja meptyylidinokappia sisältäville kasvinsuojeluaineille myönnettyjä väliaikaisia lupia viimeistään 31 päivänä toukokuuta 2016 päättyväksi ajanjaksoksi.

*2 artikla*

Tämän päätöksen voimassaolo päättyy 31 päivänä toukokuuta 2016.

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 2014.

*Komission puolesta*

Tonio BORG

*Komission jäsen*

---

<sup>(1)</sup> Komission päätös 2012/1919/EU, annettu 10 päivänä huhtikuuta 2012, jäsenvaltioiden mahdollisuudesta pidentää uusien tehoaineiden amisulbromin, kloroantraniiliprolin, meptyylidinokapin, pinoksadeenin, hopeatiosulfaatin ja tembotrionin väliaikaisia lupia (EUVL L 201, 12.4.2012, s. 15).

# KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 14 päivänä huhtikuuta 2014,

**EU:n ja Chilen assosiaatiokomiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välisen assosiaatiosopimuksen liitteen XII, jossa vahvistetaan luettelot Chilen yksiköistä, jotka tekevät hankintoja IV osan julkisia hankintoja koskevan IV osaston määräysten mukaisesti, muuttamiseen**

(2014/290/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välisestä assosiaatiosta tehty sopimus <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'assosiaatiosopimus', allekirjoitettiin 18 päivänä marraskuuta 2002.
- (2) Assosiaatiosopimuksen liitteessä XII esitetään luettelot Chilen tasavallan, jäljempänä 'Chile', yksiköistä, jotka tekevät hankintoja assosiaatiosopimuksen IV osan julkisia hankintoja koskevan IV osaston määräysten mukaisesti.
- (3) Chile ilmoitti 10 päivänä helmikuuta 2012 unionille aikomuksestaan muuttaa assosiaatiosopimuksen liitteessä XII vahvistettuja julkisista hankinnoista vastaavia yksiköitä assosiaatiosopimuksen 159 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Chile toimitti 18 päivänä lokakuuta 2012 asiasta lisätietoja. Muutos muodostuu tiettyjen assosiaatiosopimuksen liitteessä XII olevien yhteisöjä koskevien luetteloiden yksinkertaistamisesta, nimittäin: lisäyksessä 1 A mainittujen ministeriöiden alle lueteltujen yksiköiden korvaamisesta koontilausekkeella, joka kattaa kaikki lueteltujen ministeriöiden ja aluehallintojen alaisuudessa olevat yksiköt, ja kaikkien lisäyksessä 2 A mainittujen aluetason yksiköiden korvaamisesta koonti-ilmauksella "kaikki kunnat", jäljempänä 'assosiaatiosopimuksen liitteen XII muutos'. Assosiaatiosopimuksen liitteen XII lisäykset 1 B ja 2 B, samoin kuin lisäyksen 5 lisäys 3 pysyvät muuttumattomina.
- (4) Kyseisen ilmoituksen perusteella ja assosiaatiosopimuksen 159 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti assosiaatiosopimuksen osapuolet katsovat aiheelliseksi, että EU–Chile-assosiaatiokomitea, jäljempänä 'assosiaatiokomitea', tekee päätöksen assosiaatiosopimuksen liitteen XII muutoksen ottamiseksi huomioon.
- (5) Assosiaatiokomiteassa esitettävän unionin kannan olisi perustuttava oikeiseen päätösluonnokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

EU–Chile-assosiaatiokomiteassa unionin puolesta esitettävä kanta assosiaatiosopimuksen liitteen XII, jossa vahvistetaan luettelot Chilen yksiköistä, jotka tekevät hankintoja IV osan julkisia hankintoja koskevan IV osaston määräysten mukaisesti, muuttamiseen perustuu tähän päätökseen liitettyyn assosiaatiokomitean päätösluonnokseen.

<sup>(1)</sup> EYVL L 352, 30.12.2002, s. 3.

*2 artikla*

Kun assosiaatiokomitean päätös on annettu, se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 14 päivänä huhtikuuta 2014.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

C. ASHTON

---

## EHDOTUS

## EU–CHILE-ASSOSIAATIOKOMITEAN PÄÄTÖS N:o .../2014,

annettu ...,

**Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välisen assosiaatiosopimuksen liitteestä XII siltä osin kuin on kyse sellaisia Chilen yksiköitä koskevista luetteloista, jotka tekevät hankintoja IV osan julkisia hankintoja koskevan IV osaston määräysten mukaisesti**

EU–CHILE-ASSOSIAATIOKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välisen assosiaatiosopimuksen <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'assosiaatiosopimus', joka allekirjoitettiin 18 päivänä marraskuuta 2001, ja erityisesti sen 159 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Assosiaatiosopimuksen liitteessä XII esitetään luettelo Chilen tasavallan, jäljempänä 'Chile', yksiköistä, jotka tekevät hankintoja assosiaatiosopimuksen IV osan julkisia hankintoja koskevan IV osaston määräysten mukaisesti.
- (2) Chile ilmoitti 10 päivänä helmikuuta 2012 unionille aikomuksestaan muuttaa assosiaatiosopimuksen liitteessä XII vahvistettuja julkisista hankinnoista vastaavia yksiköitä. Chile toimitti 18 päivänä lokakuuta 2012 asiasta lisätietoja. Muutos muodostuu tiettyjen assosiaatiosopimuksen liitteessä XII olevien yhteisöjä koskevien luetteloiden yksinkertaistamisesta, nimittäin: lisäyksessä 1 A mainittujen ministeriöiden alle lueteltujen yksiköiden korvaamisesta koontilausekkeella, joka kattaa kaikki lueteltujen ministeriöiden ja aluehallintojen alaisuudessa olevat yksiköt, ja kaikkien lisäyksessä 2 A mainittujen aluetason yksiköiden korvaamisesta koonti-ilmauksella "kaikki kunnat", jäljempänä 'assosiaatiosopimuksen liitteen XII muutos'. Assosiaatiosopimuksen liitteen XII lisäykset 1 B ja 2 B, samoin kuin lisäyksen 5 lisäys 3 pysyvät muuttumattomina.
- (3) Assosiaatiosopimuksen liitteen XII soveltamiseksi on aiheellista toteuttaa Chilen ilmoittama assosiaatiosopimuksen liitteen XII muutos,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Korvataan assosiaatiosopimuksen liite XII, joka sisältää luettelot Chilen yksiköistä, jotka tekevät julkisia hankintoja IV osan julkisia hankintoja koskevan IV osaston määräysten mukaisesti, tämän päätöksen liitteessä olevalla tekstillä.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty ...

*EU–Chile-assosiaatiokomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 352, 30.12.2002, s. 3.



LIITE

"LIITE XII

(137 artiklassa tarkoitettu)

**CHILEN JULKISISTA HANKINNOISTA VASTAAVAT YKSIKÖT**

*Lisäys 1*

**Keskushallinnon hankintayksiköt**

*Yksiköt, jotka tekevät hankintoja tämän osaston määräysten mukaisesti*

TAVARAHANKINNAT

Kynnysarvo: 130 000 erityisnosto-oikeutta

PALVELUT

Eritelty lisäyksessä 4

Kynnysarvo: 130 000 erityisnosto-oikeutta

RAKENNUSURAKAT

Eritelty lisäyksessä 5

Kynnysarvo: 5 000 000 erityisnosto-oikeutta

A. HANKINTAYKSIKÖT

Presidencia de la República

Ministerio de Interior y Seguridad Pública

Ministerio de Relaciones Exteriores

Ministerio de Defensa Nacional

Ministerio de Hacienda

Ministerio Secretaría General de la Presidencia de la República

Ministerio Secretaría General de Gobierno

Ministerio de Economía, Fomento y Turismo

Ministerio de Minería

Ministerio de Desarrollo Social

Ministerio de Educación

Ministerio de Justicia

Ministerio del Trabajo y Previsión Social

Ministerio de Obras Públicas

Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones

Ministerio de Salud

Ministerio de Vivienda y Urbanismo

Ministerio de Bienes Nacionales

Ministerio de Agricultura

Ministerio de Energía

Ministerio del Medio Ambiente

Gobiernos Regionales

Todas las Intendencias

Todas las Gobernaciones

#### **A kohtaa koskevat huomautukset**

Tämä sopimus kattaa kaikki yllä lueteltujen ministeriöiden ja aluehallintojen alaisuudessa olevat yksiköt, ellei tässä lisäyksessä toisin määrätä.

B. KAIKKI MUUT KESKUSHALLINNON YKSIKÖT, MUKAAN LUETTUINA NIIDEN ALUEELLISET JA PAIKALLISET ALAOSASTOT, EDELLYTTÄEN, ETTÄ NIILLÄ EI OLE TEOLLISTA TAI KAUPALLISTA LUONNETTA.

*Lisäys 2*

#### **Julkishallinnon alemman tason yksiköt ja julkisoikeudelliset elimet**

*Yksiköt, jotka tekevät hankintoja tämän osaston määräysten mukaisesti*

#### TAVARAHANKINNAT

Kynnysarvo: 200 000 erityisnosto-oikeutta

#### PALVELUT

Eritelty lisäyksessä 4

Kynnysarvo: 200 000 erityisnosto-oikeutta

#### RAKENNUSURAKAT

Eritelty lisäyksessä 5

Kynnysarvo: 5 000 000 erityisnosto-oikeutta

#### A. HANKINTAYKSIKÖT

Kaikki kunnat

B. KAIKKI MUUT JULKISHALLINNON ALEMMAN TASON YKSIKÖT, MUKAAN LUETTUINA NIIDEN ALAOSASTOT, JA KAIKKI MUUT YLEISHYÖDYLLISTÄ TOIMINTAA HARJOITTAVAT YKSIKÖT, JOIDEN HALLINTOA TAI VARAINHOITOA JULKISET ELIMET TOSIASIALISESTI VALVOVAT, EDELLYTTÄEN, ETTÄ NIILLÄ EI OLE TEOLLISTA TAI KAUPALLISTA LUONNETTA.

*Lisäys 3*

#### **Yleishyödyllisten palveluiden alalla toimivat yksiköt**

#### TAVARAHANKINNAT

Kynnysarvo: 400 000 erityisnosto-oikeutta

**PALVELUT**

Eritelty lisäyksessä 4

Kynnysarvo: 400 000 erityisnosto-oikeutta

**RAKENNUSURAKAT**

Eritelty lisäyksessä 5

Kynnysarvo: 5 000 000 erityisnosto-oikeutta

**A. HANKINTAYKSIKÖT**

Empresa Portuaria Arica

Empresa Portuaria Iquique

Empresa Portuaria Antofagasta

Empresa Portuaria Coquimbo

Empresa Portuaria Valparaíso

Empresa Portuaria San Antonio

Empresa Portuaria San Vicente-Talcahuano

Empresa Portuaria Puerto Montt

Empresa Portuaria Chacabuco

Empresa Portuaria Austral

Dirección de Aeronáutica Civilin alaisuuteen kuuluvat valtion lentokentät.

**B. KAIKKI MUUT 138 ARTIKLAN C KOHDASSA ESITETYN MÄÄRITELMÄN MUKAISET JULKISOIKEUDELLISET YRITYKSET, JOTKA HARJOITTAVAT JOTAKIN SEURAAVASSA MAINITTUA TOIMINTAA TAI NIIDEN YHDIS- TELMÄÄ:**

a) lentokenttäpalvelut tai muut terminaalipalvelut lentoliikenteen harjoittajille, ja

b) meri- tai sisävesisatamien tai muiden terminaalitilojen ja -palveluiden tarjoaminen meri- tai sisävesiliikenteen harjoittajille.

*Lisäys 4*

**Palvelut**

Tämän osaston määräyksiä sovellettaessa ja sen estämättä, mitä 137 artiklan 2 kohdassa määrätään, mitään palvelujen yleisessä luettelossa (Universal List of Services) mainittuja palveluita ei suljeta pois.

*Lisäys 5*

**Rakennuspalvelut**

Tämän osaston määräyksiä sovellettaessa ja sen estämättä, mitä 137 artiklan 2 kohdassa määrätään, mitään CPC-luokituksen (Central Product Classification) rakennustöitä koskevaan pääryhmään kuuluvaa rakennuspalvelua ei suljeta pois.”

---









ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**